



CONGRESO MUNDIAL DE PARQUES DE 2014 DE LA UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA (UICN)

El sexto Congreso Mundial sobre Áreas Protegidas, o Congreso Mundial de Parques, de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN), se reunió en Sídney, Australia, del 12 al 19 de noviembre de 2014. Más de 5.000 participantes asistieron a la reunión, en representación de gobiernos y agencias públicas, organizaciones internacionales, el sector privado, instituciones académicas y de investigación, organizaciones no gubernamentales (ONG), y organizaciones comunitarias e indígenas. La UICN organiza este Congreso cada década para hacer un inventario del estado de las áreas protegidas (AP), evaluar los avances y retrocesos, y definir la agenda de las AP para la siguiente década. El tema del CMP 2014 fue “Parques, personas, planeta: soluciones inspiradoras”.

Durante los ocho días de sesiones plenarias y talleres de trabajo, eventos paralelos y viaje a campo, los participantes trataron formas de: lograr los objetivos de conservación; responder al cambio climático; mejorar la salud y el bienestar; sustentar la vida humana; conciliar los retos del desarrollo; mejorar la diversidad y calidad de la gobernanza; respetar los conocimientos y las culturas indígenas y tradicionales; e inspirar a una nueva generación para que apoye la conservación. Además, políticos, trabajadores, directores ejecutivos, activistas y líderes indígenas se centraron en cuestiones estratégicas relacionadas con las AP, la conservación y el desarrollo sostenible en una serie de siete debates públicos, llamados “Diálogos de los Líderes del Mundo”. El principal resultado del CMP fue el documento llamado “Promesa de Sídney”, que reúne las principales conclusiones del Congreso y del diálogo en línea sobre posibles soluciones. El objetivo de la Promesa de Sídney es demostrar que las AP son una de las mejores inversiones que los pueblos pueden hacer para el futuro del planeta y de ellos mismos, y también para acelerar la implementación de enfoques innovadores que garanticen que estas inversiones tengan éxito.

Este informe sintetiza estas reuniones y los eventos que tuvieron lugar durante el Congreso.

BREVE HISTORIA DEL CMP

PRIMER CONGRESO MUNDIAL DE PARQUES NACIONALES: El primer Congreso Mundial de Parques Nacionales (Seattle, EE.UU., 30 de junio al 7 de julio de 1962) buscó establecer una forma más efectiva de comprensión internacional de los parques nacionales y alentar un mayor desarrollo del movimiento de parques nacionales en todo el mundo. Ente las cuestiones discutidas estuvieron los efectos de



Julia Marton-Lefèvre, Directora General de UICN

EN ESTA EDICIÓN

Breve Historia del CMP	1
Informe de la Reunión	4
Ceremonia de Apertura	4
Plenario de Apertura	6
Plenarios Paralelos: Sesiones de Apertura	10
Introducción a las Corrientes y Temas Transversales ..	13
Sesiones Seleccionadas de las Corrientes	15
Segmento Ministerial de Alto Nivel	25
Plenarios de Cierre Paralelos	26
Plenario de Clausura	28
Ceremonia de Clausura	31
Diálogos de los Líderes Mundiales	32
Promesa de Sídney	38
Próximas Reuniones	39
Glosario	43

El *Boletín del Congreso Mundial de Parques* es una publicación del Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible (IIDS) <info@iisd.ca>, editor del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* © <enb@iisd.org>. Esta edición fue escrita y editada por Camellia Ibrahim, Mari Luomi, Ph.D., Suzi Malan, Dorothy Wanja Nyingi, Ph.D., y Delia Paul. Editor digital: Brad Vincelette. Traducción al español: Socorro Estrada. Editor: Brett Wertz <brett@iisd.org>. Director de Servicios Informativos del IIDS: Langston James “Kimo” Goree VI <kimo@iisd.org>. El financiamiento para la cobertura de esta reunión fue brindado por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN). El IIDS puede ser contactado en 161 Portage Avenue East, 6th Floor, Winnipeg, Manitoba R3B 0Y4, Canadá; tel: +1-204-958-7700; fax: +1-204-958-7710. Las opiniones expresadas en el *Boletín* pertenecen a sus autores y no necesariamente reflejan los puntos de vista del IIDS. Está permitida la publicación de extractos del *Boletín* en publicaciones no comerciales y con la correspondiente cita académica. Las versiones electrónicas del *Boletín* son enviadas a listas de distribución por correo electrónico (en formato HTML y PDF) y pueden hallarse en el servidor web de Linkages en <<http://www.iisd.ca/>>. Para obtener información acerca del *Boletín* o solicitar su servicio informativo, contacte al Director de los Servicios Informativos del IIDS por correo electrónico <kimo@iisd.org>, teléfono: +1-646-536-7556 o en 300 East 56th St., 11D, New York, New York 10022, EE.UU.. El equipo del IIDS en el Congreso Mundial de Parques 2014 puede ser contactado por correo electrónico escribiendo a <suzi@iisd.org>.



<http://enb.iisd.mobi/>



Actuación sobre inspirar a los jóvenes para que protejan el medio ambiente



los humanos sobre la vida silvestre, las especies en extinción, los beneficios económicos del turismo, y la superación de los retos que supone la administración de parques.

SEGUNDA CONFERENCIA MUNDIAL DE PARQUES NACIONALES: La segunda Conferencia Mundial sobre Parques Nacionales (Yellowstone, EE.UU., 18-27 de septiembre de 1972) trató, entre otras cosas: los efectos del turismo sobre las AP; la planificación y administración de los parques; y los problemas sociales, científicos y ambientales de los parques nacionales con climas húmedos, áridos y sociales.

TERCER CONGRESO MUNDIAL SOBRE PARQUES NACIONALES: El tercer Congreso Mundial sobre Parques Nacionales (Bali, Indonesia, 11-22 de octubre de 1982) se centró en el rol de las AP en el sostén de las sociedades, y reconoció 10 principales áreas de preocupación, incluyendo lo inadecuado de las redes mundiales existentes sobre AP terrestres y la necesidad de: más AP marinas, costeras y de aguas dulces; mejora de la calidad administrativa y ambiental de las AP existentes; un sistema de categorías de AP consistentes para equilibrar las necesidades de la conservación y el desarrollo; y vínculos con el desarrollo sostenible.

CUARTO CONGRESO MUNDIAL SOBRE PARQUES NACIONALES Y ÁREAS PROTEGIDAS: El cuarto Congreso Mundial sobre “Parques nacionales y áreas protegidas: parques para la vida” (Caracas, Venezuela, 10-21 de febrero de 1992) hizo hincapié en la relación entre las personas y las AP, y la necesidad de, entre otras cosas: identificar sitios de importancia para la conservación de la diversidad biológica, y de un enfoque regional a la gestión de la tierra. El Plan de Acción de Caracas sintetizó las acciones estratégicas sobre AP para la década 1992-2002 y brindó un marco global para la acción colectiva. El plan buscó extender la red de AP para que cubra al menos el 10% de cada uno de los principales biomas para el año 2000.

QUINTO CONGRESO MUNDIAL DE PARQUES DE UICN: El 5º Congreso Mundial de Parques de la UICN (Durban, Sudáfrica, 8-17 de septiembre de 2003) se centró en

los “Beneficios más allá de las fronteras” de la conservación. Los participantes se ocuparon de los vacíos entre los sistemas de AP identificando ecosistemas que no estaban suficientemente representados, definieron herramientas para mejorar la efectividad de las administraciones, procuraron nuevos arreglos legales, e identificaron alianzas. El Congreso produjo varios resultados, tres de los cuales fueron: el Acuerdo y Plan de Acción de Durban, que consistió en un declaración de alto nivel de la visión para áreas protegidas, y un relevamiento de mecanismos de implementación; 32 recomendaciones, aprobadas en talleres durante el Congreso; un mensaje para la Convención sobre Diversidad Biológica (CBD). Otros resultados incluyeron: la Lista y Estado de las NU sobre las Áreas Protegidas, un informe mundial acerca de las AP del mundo; una Red de Aprendizaje sobre Áreas Protegidas (PAL Net), una herramienta de gestión del conocimiento basada en la Web para administradores y sectores interesados de las AP; varios resultados sobre las AP de África, incluyendo una recomendación sobre AP regionales y el Consenso de Durban sobre Áreas Protegidas de África para el Nuevo Milenio; y un manual sobre “Gestión de Áreas Protegidas en el Siglo XXI, que recolectaba estudios de caso, modelos y lecciones aprendidas durante el Congreso, que se constituyó en el “manual del usuario” del Acuerdo de Durban.

CP 2004 DE LA CDB: La séptima reunión de la Conferencia de las Partes (CP 7) de la CDB se realizó del 9-20 de febrero de 2004, en Kuala Lumpur, Malasia. Allí los delegados adoptaron 33 decisiones sobre, entre otras cosas: diversidad biológica y turismo; monitoreo e indicadores; el enfoque del ecosistema; diversidad biológica y el cambio climático; diversidad biológica de las montañas; ecosistemas de aguas interiores; diversidad biológica marina y costera; AP; acceso y participación en los beneficios (ABS, por sus siglas en inglés); transferencia de tecnologías y cooperación; Artículo 8(j) (conocimiento tradicional); e informes nacionales.

La agenda le dio la oportunidad a las Partes de la Convención de responder a uno de sus desafíos más significativos: responder con medidas concretas a los



resultados de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible de 2012 (CMDS), incluyendo la meta de reducir de manera significativa la pérdida de diversidad biológica para 2010, y de posicionar a la CDB como el marco político más adecuado y eficiente en el tratamiento de la diversidad biológica. Los logros de la reunión en relación con el APB y las AP, apoyados por un marco para la evaluación de la implementación del Plan Estratégico de la Convención, brindaron sólidas bases para que la Convención se ocupe de sus prioridades en el mediano y el largo plazo.

CP 2010 DE LA CDB: La décima reunión de la Conferencia de las Partes (CP10) de la CDB se realizó del 18-29 de octubre de 2010, en Nagoya, Japón. La CP10 del CDB consideró una serie de asuntos estratégicos, sustantivos, administrativos y presupuestarios, y adoptó 47 decisiones. Los delegados también continuaron con las negociaciones sobre un protocolo internacional de APB, y consideraron: un nuevo plan estratégico, metas y un programa de trabajo plurianual (MYPOW, por sus siglas en inglés) de la Convención; cuestiones relacionadas con la cooperación con otras convenciones, organizaciones e iniciativas; y cuestiones sustantivas, incluyendo la diversidad biológica marina y costera, el cambio climático, diversidad biológica forestal, los biocombustibles, y el Artículo 8 (j). Tras intensas sesiones que transcurrieron hasta entrada la noche, se adoptó un gran “paquete”, por lo que la CP 10 se convirtió en una de las más exitosas reuniones en la historia de la Convención. Este paquete incluyó: el Protocolo de Nagoya sobre acceso a los recursos genéticos y la participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de su utilización; el Plan Estratégico del CDB para el período 2011-2020, incluyendo una misión y objetivos y metas estratégicos que buscan inspirar a las Partes e interesados a llevar a cabo acciones de base amplia; y una decisión sobre las actividades e indicadores para la aplicación de la Estrategia para la Movilización de Recursos, la cual se adoptó en la CP 9. En la reunión también se: adoptó una decisión sobre una moratoria *de facto* para la geoingeniería; tomó una postura sobre la cuestión de la biología sintética, instando a los gobiernos a aplicar el enfoque de precaución en la liberación al medio ambiente en el terreno de vida sintética y reconociendo el derecho de las Partes a suspenderlo; afirmó la función del CDB en la reducción de emisiones derivadas de la deforestación y la degradación forestal en los países en desarrollo, así como el papel de la conservación forestal, la gestión sostenible de los bosques y el aumento de las reservas forestales de carbono (REDD+); adoptó el Código de conducta ética Tkarihwaí:ri; y estableció medidas claras para aumentar la cooperación entre las Convenciones de Río antes de la Conferencia de las NU sobre Desarrollo Sostenible (CNUDS o Cumbre de Río+20).

TERCER CONGRESO MARINO DE IMPAC: El tercer Congreso Internacional sobre Áreas Marinas Protegidas (IMPAC), se realizó en Marsella, Francia, del 21-25 de octubre de 2013. A continuación del mismo hubo una reunión

política de alto nivel en Córcega, del 25 al 27 de octubre. IMPAC reúne a representantes de agencias de administración y planificación pública, instituciones de investigación, ONG, comunidades costeras e isleñas, y al sector privado de todo el mundo cada cuatro años, para que ayuden en la conservación y el desarrollo sostenible de los océanos. El principal foco del tercer Congreso de IMPAC estuvo puesto en la deliberación acerca de estrategias para alcanzar la Meta 11 de Aichi de la CDB en el marco del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020, que pide que al menos el 10% de todas las áreas marinas y costeras sean administradas como áreas de conservación o protegidas en 2020. Algunas de sus principales recomendaciones incluyeron: hacer converger los enfoques locales y las estrategias mundiales a través de la movilización local y las redes nacionales, y vinculándolas en una red mundial de áreas marinas protegidas (AMP); forjar alianzas con el sector privado para hacer avanzar la gobernanza y apoyar los procesos de planificación espacial; y entrar en negociaciones para alcanzar e implementar el acuerdo de la Convención de las NU sobre el Derecho del Mar (UNCLOS, por sus siglas en inglés), incluyendo disposiciones para la creación de AMP en alta mar. Estas recomendaciones fueron enviadas a la conferencia ministerial, que destacó la necesidad de conservación en alta mar a través de áreas que estén más allá de las jurisdicciones nacionales (AFJN).

CONGRESO DE PARQUES DE ASIA: El Primer Congreso de Parques de Asia (CPA) se realizó en Sendai, Japón, del 13 al 17 de noviembre de 2013, y fue la primera conferencia internacional que reunió a los profesionales de AP de Asia. Los participantes compartieron sus experiencias en el manejo de las AP, incluyendo el estado actual, desafíos y mejores prácticas para la gestión de AP en Asia. El principal objetivo de la reunión fue facilitar el establecimiento de una alianza regional para el logro de las Metas de Diversidad Biológica de Aichi y la implementación del Programa de Trabajo del CDB sobre Áreas Protegidas. Los resultados del Congreso serán entregados en el sexto CMP de Sydney.

CUARTO CONGRESO MESOAMERICANO DE PARQUES: El cuarto Congreso Mesoamericano sobre Áreas Protegidas se realizó en San José, Costa Rica, del 18 al 21 de marzo de 2014. Esta reunión se realiza cada tres o cuatro años para discutir, difundir e intercambiar conocimiento sobre la planificación, la administración, la operación y el desarrollo de la conservación de la diversidad biológica en las AP, los servicios de ecosistemas y la promoción del bienestar humano. Entre los participantes se incluyeron académicos y sectores interesados de la región mesoamericana, que durante ocho simposios compartieron experiencias e identificaron medidas para mejorar las AP mesoamericanas, incluso a través de: gobernanza; gestión del conocimiento; gestión y planificación; utilización de las AP como herramientas para el desarrollo social y económico; implementación de soluciones al cambio climático a través de las AP; cooperación y financiamiento para la gestión de las AP; y políticas como instrumentos de consolidación de las AP.





DIÁLOGO DE ALTO NIVEL DE NAMIBIA: Este evento de alto nivel sobre la mejora de la gobernanza de las AP para la seguridad de los sustentos y la diversidad biológica en el sur de África tuvo lugar en Windhoek, Namibia, del 21 al 22 de mayo de 2014. Durante estos dos días de análisis sobre la gobernanza de las AP dentro de la Comunidad de Desarrollo del Sur de África (SADC, por sus siglas en inglés), los delegados: evaluaron formas en que las AP podrían generar beneficios para las comunidades locales y la diversidad biológica; discutieron prioridades para mejorar la resiliencia de las AP ante futuras presiones y nuevos desafíos; consideraron los retos que enfrentan las AP de la región, entre los que se incluyen conflictos entre seres humanos y vida silvestre, la lucha por el agua, la transmisión de enfermedades por parte de la vida silvestre-ganado, y los derechos enfrentados a la tierra y la vida silvestre; e identificaron estrategias para mitigar los impactos de estos conflictos sobre las AP, las comunidades y la diversidad biológica, reconociendo al mismo tiempo que presiones –como la del cambio climático o la de la conversión de la tierra para usos no compatibles con la diversidad biológica– podrían terminar exacerbando estos conflictos en el futuro.

CONGRESO MUNDIAL DE PARQUES DE AMÉRICA DEL SUR: El Congreso tuvo lugar en Bogotá, Colombia, del 16 al 18 de julio de 2014. Reunidos bajo el tema “Áreas Protegidas: territorios para la paz y la vida”, los participantes del Congreso trabajaron sobre los compromisos de la primera reunión, que se realizó en 2009, incluyendo la consolidación del sistema nacional de AP dentro del marco del Programa de Trabajo sobre Áreas Protegidas del CDB. Entre los principales objetivos del Congreso se incluyeron: el posicionamiento de las AP, subsistemas y estrategias complementarias de conservación como territorios para la vida y la paz, en vista de los nuevos desafíos económicos y de desarrollo social de Colombia; evaluación de las dinámicas sociales y ambientales en paisajes urbanos y rurales, y desarrollo de estrategias complementarias para abordar estos desafíos en la gestión de las AP; y creación de oportunidades para hacer intercambios culturales, compartir conocimiento y valorar socialmente las AP en Colombia.

INFORME DE LA REUNIÓN

CEREMONIA DE APERTURA:

El Congreso Mundial de Parques 2014 de la UICN (CMP) comenzó el 12 de noviembre en Sidney, Australia, con una ceremonia indígena de “bienvenida al país” acompañada del sonido del didgeridoo. Los participantes vieron una danza indígena y un video sobre las maravillas naturales de Australia.

Allen Madden, anciano indígena, dio la bienvenida a los participantes en representación de los 29 clanes de la Nación Eora, circundada por los ríos Hawkesbury, Nation y Georges, sosteniendo que esa “era, es y siempre será una tierra aborigen”.

El Presidente de la UICN, Zhang Xinsheng, destacó que desde el CMP anterior de Durban, Sudáfrica, las áreas protegidas (AP) se habían duplicado, y que eran las áreas protegidas marinas (APM) las que habían experimentado el mayor crecimiento. Destacó, sin embargo, que el objetivo final implica “más que números”, e instó a tener en cambio una sociedad que valore y conserve la naturaleza, sosteniendo que las AP representan “estrategias de supervivencia milenarias”.

En cuanto a la necesidad de inversiones en las AP remotas, Zhang dijo que las AP brindan beneficios más allá de sus propios límites en forma de alimentos, agua y medicinas, y que “la naturaleza recarga nuestra mente y reaviva nuestra capacidad de asombro.” Destacó que el Congreso de Durban reconoció las diversas formas en que las AP son gobernadas en todo el mundo, y el papel de los pueblos indígenas como sus custodios. Zhang sugirió además que las AP podrían ser parte de la solución al problema del cambio climático a través del almacenamiento de carbono, y de la promoción de resiliencia ante sequías e inundaciones. Finalmente, tras destacar que “nunca se termina de aprender”, pidió a todos que trabajen juntos “por los parques, las personas y nuestro planeta”.

Greg Hunt, Ministro de Ambiente de Australia, anunció que las AP indígenas habían permitido que su país cumpliera con los objetivos de la UICN para las AP. Destacó varias iniciativas gubernamentales recientes, incluyendo la prohibición de descargar residuos de dragado en el Área del Patrimonio Mundial de la Gran Barrera de Arrecifes.

Robert Stokes, Ministro de Ambiente y Ministro de Patrimonio de Nueva Gales del Sur, informó que su estado alberga el Parque Nacional Real, el segundo mayor parque de Australia, y anunció la reciente creación del Parque Nacional Everlasting Swamp.

Al dar un mensaje en representación del Secretario General de las NU, Ban Ki-moon, Irina Bokova, Directora General de la Organización de las NU para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), subrayó el papel de las AP en la salvaguarda del ambiente mundial de algunas de sus mayores amenazas, y destacó que las AP: son un efectiva herramienta para la conservación de las especies y los hábitats naturales; almacenan el 15% del carbono terrestre mundial; y apoyan el sustento de más de mil millones de personas. También destacó los avances desde el último CMP, incluso en relación con la Meta 11 de Diversidad Biológica de Aichi (sobre la expansión de las AP terrestres y marinas) de la Convención sobre la Diversidad Biológica (CDB). Describió al CMP 2014 como



Allen Madden (centro), anciano indígena, nación Eora

una oportunidad para avanzar en los logros de la última década y establecer la agenda de las AP para los siguientes diez años, teniendo en cuenta el papel de las AP en la mitigación de los impactos del cambio climático y la conservación de la diversidad biológica. Pidió que el Congreso “trabaje por un compromiso mundial de salvaguarda de uno de los recursos más preciosos del planeta: las áreas protegidas”.

Tras destacar que ya han pasado once años desde el primer CMP en suelo africano, Barbara Thomson, Viceministra de Asuntos Ambientales de Sudáfrica, se refirió a los avances de su país en relación con las AP y al trabajo hecho desde entonces, incluyendo: los esfuerzos para garantizar la participación de las comunidades locales y su beneficio en la conservación de las AP; la aprobación de leyes de conservación relacionadas con la gobernanza de las áreas terrestres, y el acceso y la participación en los beneficios; y la expansión de la red de AP. Ella describió al CMP 2014 como una oportunidad para aprender los unos de los otros, y trabajar aliados para sostener, proteger y conservar la naturaleza para las futuras generaciones.

Luvuyo Mandela, bisnieto de Nelson Mandela y Defensor del CMP 2014, agradeció a los participantes su apasionada dedicación y esfuerzo, y pidió a la comunidad de la IUCN que “continúe honrando a un anciano que los dejó con la misión de seguir incluyendo a los jóvenes en sus esfuerzos”.

En un filme, los participantes pudieron recordar el discurso de Nelson Mandela en el CMP 2003, en el que hizo hincapié en el significado de educar a las personas sobre la importancia de la naturaleza para el futuro, destacando que “el futuro está, después de todo, en manos de los jóvenes”.



Zhang Xinsheng, Presidente de IUCN

Cuatro jóvenes guardabosques de Sudáfrica y Australia se reunieron para pasar simbólicamente la antorcha del CMP entre sus países. E hicieron un llamado a la acción a los jóvenes del mundo, haciendo hincapié en que ellos constituyen “la esperanza y las soluciones para el futuro” de las AP. Tras esto, los coanfitriones reconocieron oficialmente a los patrocinadores y defensores del CMP 2014.

Ali Bongo Ondimba, Presidente de Gabón y Copatrocinador del CMP 2014, subrayó la importancia de la implementación de los compromisos asumidos en los CMP y bajo las Metas de Diversidad Biológica de Aichi de la CDB. Dio ejemplos de los logros de su país en la expansión de la red de cobertura



Greg Hunt, Ministro de Medio Ambiente, Australia

de las AP terrestres hasta alcanzar un 21% del territorio nacional, y en la integración de la diversidad biológica dentro de la planificación del uso de la tierra y la gestión de la Zona Económica Exclusiva (ZEE) marina de Gabón. El Presidente Ondimba anunció la decisión de Gabón de crear una red de AMP para cubrir el 23% de sus aguas territoriales.

Instó a los participantes a hacer en Sídney la promesa de tomar medidas sobre el cambio climático, y apoyar a los hombres y mujeres que trabajan en los organismos de los parques nacionales que a veces ponen en riesgo sus vidas para combatir los crímenes contra la vida silvestre.

El Copresidente del CMP y Presidente de la Comisión de Áreas Protegidas (WCPA, por sus siglas en inglés), Ernesto Enkerlin Hoeflich, junto con Jessica Watson, la persona más joven en navegar en solitario y sin asistencia alrededor del mundo, oficialmente inauguraron el Congreso. Para finalizar, antes de asistir a una recepción de bienvenida, los delegados vieron un espectáculo de danza acrobática que



Robert Stokes, Ministro de Medio Ambiente y Ministro de Patrimonio de Nueva Gales del Sur



Irina Bokova, Directora General de la UNESCO

contaba una historia sobre inspirar a las nuevas generaciones para que se preocupen por el medio ambiente y las áreas protegidas de todo el mundo.

PLENARIO DE APERTURA SESIÓN DE LA MAÑANA,

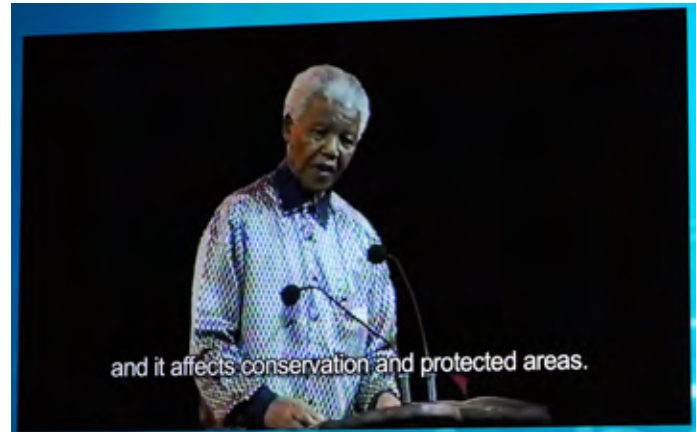
PARTE I: El jueves por la mañana, Julia Marton-Lefèvre, Directora General de la UICN, y Ernesto Enkerlin, Copresidente del CMP, dieron la bienvenida a los participantes y presentaron a los oradores.

Patrick Dodson, líder aborigen de Australia y ex Presidente del Consejo para la Reconciliación Aborigen, hizo hincapié en la interconectividad entre los seres humanos y de ellos con la naturaleza. Señaló que lo que nosotros demandamos en relación con “la calidad de nuestros sustentos” en cualquier parte de este planeta tiene una directa correlación con nuestra supervivencia como especie. Tras destacar el trabajo de la Alianza Noraustraliana para la Gestión de la Tierra y el Mar, dijo que el desafío es “si queremos ser valerosamente verdaderos sobre nuestro predicamento” y enfrentar la necesidad de modificar nuestras formas.

Julie Bishop, Ministra de Relaciones Exteriores de Australia, recordó la rehabilitación del Parque Olímpico de Sídney que antes cumplió funciones como fábrica de armamentos,



Ali Bongo Ondimba, Presidente de Gabón, y Copatrocinador del CMP 2014



Videoclip del discurso del fallecido Nelson Mandela durante el Congreso Mundial de Parques de Durban, en 2003

matadero y vertedero de basura. Describió los esfuerzos de su gobierno en el manejo de las amenazas a la Gran Barrera de Arrecife, concluyendo que “aunque es un gran trabajo ser el cuidador de una nación con el tamaño de nuestra superficie terrestre -el sexto país más grande del mundo- estamos más que listos para el desafío”.

En una “entrevista submarina” con un buzo que estaba en la Gran Barrera de Arrecifes, Marton-Lefèvre preguntó por los múltiples usos que impactan sobre el arrecife. Describió una iniciativa para aumentar la comprensión de uno de los ecosistemas del mundo más amenazados a través de la participación del público por medio de Aplicación Móvil Ojo en el Arrecife.

Achim Steiner, Subsecretario General de las NU y Director Ejecutivo del PNUMA, se refirió a lo desarrollado desde el CMP anterior, en Durban, y sostuvo que la agenda ambiental ha avanzado para pasar de estar en “la última línea de la defensa” a estar en “primera línea”. En cuanto a los desafíos de la década, destacó la crisis financiera que ha absorbido los recursos financieros de los países, y elogió a los países de África que han aumentado sustancialmente su cobertura en AP, pese a estar entre los países más pobres del mundo.



Jóvenes guardaparques de Sudáfrica

Los participantes dieron una ovación de pie a la tripulación de cuatro canoas del Pacífico que recorrieron 6.000 millas náuticas a través del Pacífico para asistir al CMP 2014. A través de un tradicional “haka”, ejecutado por la tripulación y un video que documentaba el viaje, la tripulación entregó el mensaje “Mua”, destacando el valor mundial y el significado de las islas del Pacífico, y pidiendo alianzas mundiales para avanzar en las agendas de la conservación y el cambio climático.

Luego el Plenario escuchó los mensajes de los líderes de las Islas del Pacífico Sur.

Tommy Remengesau Jr., Presidente de Palau, hizo hincapié en que el cambio climático, la contaminación, y la sobreexplotación de los recursos naturales está socavando el legado de las personas del Pacífico y debilitando la resiliencia de una región crucial para la estabilidad del clima mundial. Anunció el próximo establecimiento del Santuario Marino Nacional de Palau que incluirá toda la zona económica exclusiva (ZEE) del país, y el fin de toda exportación comercial de peces de las aguas de Palau.



I-D: Luvuyo Mandela, bisnieto de Nelson Mandela y Defensor del CMP 2014, y Barbara Thomson, Viceministra de Asuntos Ambientales, Sudáfrica



Ernesto Enkerlin Hoeflich, Copresidente y Presidente del WCPA

Luego de recordar a los participantes que los países insulares de baja altura sobre el nivel del mar están en la primera línea del cambio climático, Anote Tong, presidente de Kiribati, elogió el anuncio hecho hace unos días por EE.UU. y China, en relación a las metas de reducción de emisiones de gases de efecto invernadero (GEI). Explicó que el Área Protegida de las Islas Phoenix de Kiribati, que comprende el 11% de la ZEE del país, impondrá una prohibición de pesca comercial desde enero de 2015.

Henry Puna, Primer Ministro de las Islas Cook, describió los esfuerzos de conservación de las ZEE de su país, incluyendo: aprobación de leyes; un modelo de gobernanza participativa; el establecimiento de un santuario de ballenas que promueve un canal seguro para las ballenas jorobadas; y actividades de capacitación e investigación con los países y organizaciones del Pacífico.

Sally Jewell, Secretaria del Departamento del Interior de EE.UU., hizo hincapié en que la conectividad de las especies y los ecosistemas necesita de la cooperación transfronteriza. Tras mencionar el acuerdo de EE.UU. y China, destacó que el logro del desarrollo sostenible y la reducción de emisiones requieren compromisos a largo plazo. Subrayó que las AP preservan el patrimonio natural para las futuras generaciones,

instó a transferir el conocimiento y la sabiduría a la siguiente generación, y dijo: “no heredamos la Tierra de nuestros ancestros sino que la tomamos prestada de nuestros hijos”.

A través de un mensaje de video sobre los parques, las personas y el clima, un representante de la Comunidad Zuleta de Ecuador informó sobre los esfuerzos de su comunidad, o “mingas”, para conservar los paisajes naturales.



Patrick Dodson, líder aborigen australiano

SESIÓN DE LA MAÑANA, PARTE DOS: Irina Bokova, Directora General de UNESCO, hizo hincapié en que las AP juegan un rol importante en el fortalecimiento de la estabilidad de las comunidades, y contribuyen a la paz y el desarrollo socioeconómico. Subrayó la necesidad de que la gestión de las AP alcance estos objetivos, citando el caso del Parque Nacional Virunga de la República Democrática del Congo, en donde la destrucción de los ecosistemas y la masacre de gorilas condujeron a una mayor inseguridad y la vulnerabilidad de las comunidades.

Naoko Ishii, CEO y Presidenta del FMAM, brindó ejemplos sobre el trabajo del Fondo de apoyo a los países para que puedan crear capacidades para la gestión de las AP a través del cobro de servicios de ecosistemas, tarifas y otros instrumentos, basados en el concepto de “pagos de la diversidad biológica”,



Tommy Remengesau Jr., Presidente de Palau

donde lo recaudado es invertido en la mejora de las condiciones de la diversidad biológica. Ella hizo hincapié en que los parques pueden ayudar a abordar el cambio climático, y fortalecer la resiliencia y la capacidad de adaptación de miles de comunidades en todo el mundo. Tras destacar que las AP no existen en forma aislada sino que suelen estar ubicadas en paisajes con usos diversos,

Ishii pidió una gestión de las AP “de afuera hacia dentro” para garantizar su supervivencia, incluso a través de alianzas que compartan los costos de gestión con el sector privado.

Yolanda Kakabadse Navarro, Presidenta de WWF, destacó una tendencia a degradar las AP o a quitarles su estatus oficial, haciendo hincapié en que “no podemos darnos el lujo de tener parques ‘de papel’”. Instó a los gobiernos a priorizar a las AP en relación con otros objetivos de adaptación al clima, y pidió a los participantes que soliciten a la Cumbre del G-20



Anote Tong, Presidente de Kiribati



Achim Steiner, Subsecretario General de las NU y Director Ejecutivo del PNUMA



Video documental del viaje de "Mua" al CMP 2014

que "responsablemente se ocupe de los riesgos del cambio climático". También dio la bienvenida a la noticia sobre el acuerdo entre EE.UU. y China para la reducción de emisiones, y pidió inversiones en parques y AP para inspirar a los jóvenes para que se conecten con la naturaleza, y crear nuevos parques

donde sean más necesarios, diciendo que esto sería el "máximo regalo para las generaciones por venir".

Jochen Zeitz, Zeitz Foundation y la iniciativa del "B Team", discutieron sobre un cambio de narrativas para reconocer el capital natural y los costos económicos de la pérdida de diversidad biológica.

Subrayó la necesidad de ligar al sector empresarial con el movimiento de las AP, tanto para encontrar

soluciones como para conducir la innovación. Tras destacar el papel de las AP privadas, discutió también la protección de 12 millones de acres de paisajes terrestres y marinos a través de la mundial Iniciativa de Largo Alcance.

Chloe Dragon Smith, representante juvenil y de las Naciones Originarias de Canadá, llevó a los participantes por un tour virtual a través de su tierra, destacando las cercanas conexiones entre su pueblo y su tierra. Ella subrayó además que promover el cambio requiere que se involucre a los niños a temprana edad, y que se modifiquen los sistemas educativos para que brinden experiencias auténticas y un aprendizaje holístico.

SESIÓN DE LA TARDE, PARTE I: Kathy MacKinnon, Subdirectora de la Comisión Mundial sobre Áreas Protegidas (WCPA) de la UICN, y Taholo Kami, Director Regional de la Oficina Regional de Oceanía, inauguraron el plenario



Sally Jewell, Secretaria, Departamento del Interior de EE.UU



Naoko Ishii, Directora Ejecutiva y Presidenta, FMAM

de la tarde, luego de lo cual Caroline Harvey recitó un poema inspirado en la conservación que se titula "Elogien al sacrificado".

El Presidente del WCPA de UICN, Ernesto Enkerlin Hoeflich, presentó un mensaje del Presidente de Costa Rica, Luis Guillermo Solís, haciendo hincapié en la necesidad de desarrollar sistemas de gobernanza que faciliten la directa participación de los pueblos indígenas y las comunidades locales en la conservación. Afirmó el compromiso de Costa Rica con el fortalecimiento del uso sostenible de sus recursos naturales y el desarrollo de una red robusta de AP.

Luego hubo un panel de discusión titulado "Hacer lugar para la naturaleza: Puntos de vista regionales", moderado por Sally Ranney, Patrocinadora de la Naturaleza de la UICN.

Henri Djombo, Ministro de Silvicultura, Ambiente y Desarrollo Sostenible de la República de Congo, destacó la falta de financiamiento del clima para las AP informando que la REDD+ excluye a las áreas protegidas forestales. Destacó que la prohibición de las actividades económicas en las AP las vuelve más vulnerables a las usurpaciones y su posterior deterioro. Djombo propuso que se zonifiquen secciones de las AP para su uso sostenible.

Fengxue Chen, Vicedirector de la Administración Forestal Estatal de China, explicó las medidas específicas tomadas por su país para promover la conservación de la naturaleza, incluyendo: leyes y regulaciones; organismos administrativos y unidades de ejecución de la ley en todos los niveles de gobierno; varios importante programas ecológicos nacionales de conservación, con una inversión total de US\$ 100 mil millones; la extensión de las AP; la participación en convenciones multilaterales; y la promoción de la participación de organizaciones de la sociedad civil en la conservación. También destacó el anuncio de China de llegar al máximo en las emisiones nacionales de dióxido de carbono (CO₂) en 2030 y aumentar la participación de energías no fósiles al 20% en



Yolanda Kakabadse Navarro, Presidenta, WWF

2030, agregando que China también buscará incrementar la proporción de AP al 20% del total de superficie terrestre del país.

Rob Stokes, Ministro de Ambiente y Ministro de Patrimonio de la Nueva Gales del Sur (NSW, por sus siglas en inglés), Australia, informó que las AP en NSW se han duplicado en los últimos 20 años. Destacó varios pasos dados para tratar los desafíos de la conectividad de las AP, incluso a través de: la cogestión de AP con las comunidades locales; alianzas con el sector privado, la academia y las instituciones de investigación, para la reintroducción de especies locales extintas; y la participación de los dueños de la tierra en el desarrollo de la protección a la vida silvestre en áreas



Chloe Dragon Smith, representante de la Juventud y de las Primeras Naciones de Canadá

adyacentes a las AP y en los hábitats de las zonas de distribución.

Adele Catzim-Sanchez, Ministra de Silvicultura, Pesca y Desarrollo Sostenible de Belice, destacó la cooperación mesoamericana para hacer avanzar la protección en las áreas de conservación de la región. Ella informó acerca del desarrollo de políticas regionales de



I-D: Kathy MacKinnon, Copresidenta del CMP y Vicepresidenta del WCPA, y Taholo Kami, Director Regional, UICN Oceanía

AP y de un plan estratégico regional sobre el ambiente a ser aprobado en diciembre de 2014. También hizo hincapié en las actividades clave de la gestión de las AP, como la mejora de la conectividad a través del establecimiento de redes y la utilización de tecnologías para complementar los controles de los sitios y el conocimiento tradicional.

Heremoana Maamaatuaiahutapu, Ministro de Ambiente de la Polinesia Francesa, compartió la intención de su país de expandir la cobertura de las AMP al 30%. Asimismo, hizo hincapié en el mayor desafío de su país que es equilibrar las necesidades de desarrollo económico con los objetivos de preservación cultural y de la naturaleza.

Soichiro Seki, Viceministro de Medio Ambiente Global, Ministerio de Medio Ambiente, Japón, se refirió a la realización del Congreso de Parques Nacionales de Asia en noviembre de 2013, en Sendai, Japón, y destacó el lanzamiento de la Alianza de AP de Asia el 18 de noviembre en el CMP de Sídney. También señaló el significativo papel que las AP han jugado en la rehabilitación de las zonas afectadas por el terremoto de 2011 en el noreste de Japón, y adelantó la

contribución de esta experiencia a la Conferencia Mundial de las NU para la Reducción del Riesgo de Desastres que se realizará en Sendai, Japón, en 2015.

Paula Caballero, Directora Senior de Práctica Mundial de Recursos Ambientales y Naturales del Banco Mundial, instó a los participantes a rebelarse contra la “realidad en retroceso” de una lenta pero instaurada degradación del planeta. Tras argumentar que las AP deberían ser vistas como medios para tratar los desafíos de la pobreza, la seguridad alimentaria, la agricultura inteligente en relación con el clima, y la restauración de los paisajes marinos y terrestres, dio ejemplos de proyectos del Banco en Tanzania, el Amazonas e Indonesia que han avanzado con éxito en el desarrollo sostenible a través de las AP. Finalmente, pidió a todos que cumplan con las expectativas con respecto a la “Promesa de Sídney”, haciendo hincapié en que en relación con las personas y el planeta “no existe un Plan B”.

SESIÓN DE LA TARDE, PARTE DOS: Inger Andersen, Directora General Designada de la UICN, moderó un panel que se ocupó de los logros alcanzados desde Durban, y de los desafíos y oportunidades para los próximos 10 años.

Sylvia Earle, Exploradora Residente del National Geographic y Patrocinadora de la CMP, destacó que los océanos no habían sido tratados suficientemente en Durban, y que el mundo está lejos de lograr la meta de proteger el 10% de las áreas marinas. Tras hacer hincapié en que “los próximos 10 años serán los más importantes de los próximos 20.000 años” subrayó la necesidad de restaurar y proteger los sistemas naturales no sólo en las ZEE, sino también en alta mar.

Braulio Ferreira de Souza Dias, Secretario Ejecutivo de la CDB, explicó que aunque la agenda no estaba encaminada, había avances. Destacó los vínculos entre la diversidad biológica, el desarrollo y las agendas de alivio de la pobreza, y dijo que el logro de las Metas de Diversidad Biológica de Aichi y la agenda del desarrollo sostenible son procesos interdependientes. Como principal desafío, destacó la necesidad de aumentar la escala de las acciones, pasar del enfoque de “silo” a la promoción de alianzas con diferentes sectores, y pidió nuevos sistemas de gobernanza que incluyan la participación de las comunidades locales e indígenas.

En respuesta a la pregunta del moderador sobre si el CMP de Durban había marcado un punto de no retorno en la relación entre AP y pueblos indígenas y comunidades locales, Victoria Tauli-Corpuz, Relatora Especial de las NU sobre Derechos de los Pueblos Indígenas, confirmó que Durban había sido un hito importante en ese sentido, y afirmó que los compromisos relacionados con los derechos y los roles



Paula Caballero, Directora senior de Práctica Global de Medio Ambiente y Recursos Naturales, Banco Mundial



I-D: Sally Ranney, Patrocinadora de la Naturaleza de UICN; Adele Catzim-Sanchez, Ministra de Silvicultura, Pesca y Desarrollo Sostenible, Belice; Fengxue Chen, Viceministro, Administración Estatal de Bosques, China; Soichiro Seki, Director General del Ministerio de Asuntos Internos y Comunicación, Japón; Henri Djombo, Ministro de Ambiente, República de Congo; Heremoana Maamaatuaiahutapu, Ministro de Medio Ambiente, Polinesia Francesa; y Rob Stokes, Ministro de Medio Ambiente, Nueva Gales del Sur

de los pueblos indígenas han sido cumplidos hasta un cierto punto. También destacó que la explotación de los recursos minerales encontrados en los territorios de los pueblos indígenas supone un reto importante y una fuente de conflictos, haciendo hincapié en la relevancia de permitir que las comunidades vigilen los cambios en sus paisajes para hacer recomendaciones realistas en relación con su protección.

Márcio Favilla Lucca de Paula, Director Ejecutivo de Programas Operativos y Relaciones Institucionales de la Organización Mundial de Turismo (OMTNU), destacó los impactos actuales y potenciales del turismo en las áreas de conservación, en un escenario donde más de mil millones de personas viajaron internacionalmente desde 2012. Destacó tanto los impactos negativos como positivos, y sostuvo que si hay una buena administración, el turismo puede ser un instrumento valioso para el desarrollo sostenible a través de la inversión económica en comunidades locales.

Jane Goodall, del Instituto Jane Goodall, subrayó la importancia de las AP como herramientas de conservación de las especies en peligro de extinción e informó sobre los pueblos de reservas forestales de Tanzania, donde las comunidades locales están equipadas con dispositivos móviles para informar sobre tendencias en la conservación.

Sally Barnes, Directora de Parques de Australia, y Trevor Sandwith, Director del Programa Mundial de Áreas Protegidas de la UICN, presentaron en conjunto el proceso de cumplimiento de la Promesa de Sídney. Ellos destacaron elementos de la Promesa e invitaron a los participantes a hacer contribuciones: comentando el proyecto de visión en línea; enviando soluciones innovadoras a través de una plataforma web; y registrando compromisos al completar la planilla electrónica “nuestro compromiso para la Promesa de Sídney”.

Richard Branson, Fundador de Virgin Group, destacó parte de sus experiencias en la exploración de la naturaleza, señalando que el CMP no tiene que ver solo con las AP sino también involucra preocuparse por la naturaleza. Además, subrayó el importante rol del sector privado, en referencia a la iniciativa del “Team B” de utilizar sus habilidades emprendedoras para ayudar a resolver cuestiones ambientales críticas.

Paul Rose, Vicepresidente de la Real Sociedad Geográfica, presidió un panel de discusión titulado “¿La aventura comienza!”.

Jessica Watson, navegante australiana, dijo que años de acampar los fines de semana y navegar con su familia habían formado las bases para su viaje en soledad. Destacó que las actividades de cooperación, como escribir cartas y hablar con los auspiciantes, habían sido una parte importante de la aventura.



Jane Goodall, del Instituto Jane Goodall

David Stratton, defensor del acceso a las AP de las personas con capacidades diferentes, contó su historia al volver a tener acceso a la vida silvestre tras enfermar de esclerosis múltiple. Stratton presentó un video acerca de su uso de TrailRider, un vehículo desarrollado en Canadá, que describió como la cruz de una rueda entre una bicicleta y una silla sedán”, y su subsiguiente adopción por los Parques Victoria en Australia.



I-D: Trevor Sandwith, Director, Programa Mundial de Áreas Protegidas de la UICN, y Sally Barnes, Directora, Parques de Australia

Sibusiso Vilane, Jefe Scout de Sudáfrica, y el primer africano de piel oscura en alcanzar la cumbre del Everest, describió su motivación como un “juego común” en Swazilandia de alcanzar dos veces la cumbre del Everest y caminatas por los polos Norte y Sur. Luego, hizo hincapié en que “la gente joven es el futuro en lo que tiene que ver con la conservación” y

que las AP brindan enormes oportunidades.

Al cerrar la sesión, el artista de rap de Canadá, Baba Brinkman, cantó temas de su nuevo álbum, “La guía rap sobre lo silvestre”.

PLENARIOS PARALELOS: SESIONES DE APERTURA

El viernes por la mañana se convocó a tres sesiones plenarias de apertura paralelas sobre los parques, las personas y el planeta.



I-D: Márcio Favilla, Director Ejecutivo, Programas Operativos y Relaciones Institucionales, OMT; Sylvia Earle, exploradora residente, National Geographic y Patrocinadora del CMP; Inger Andersen, Directora General Designada de UICN; Victoria Tauli-Corpuz, Relatora Especial de las NU para los Derechos de los Pueblos Indígenas; y el Secretario Ejecutivo del CDB Bráulio Ferreira de Souza Dias



I-D: David Stratton, TrailRider y abogado por el acceso de las personas con capacidades diferentes a las AP; Sibusiso Vilane, Jefe Scout, Sudáfrica; Paul Rose (moderador), Vicepresidente, Royal Geographic Society; y Jessica Watson, navegante australiana

PARQUES: Jonathan Baillie, Sociedad Zoológica de Londres, moderó la sesión, y se refirió a las futuras prioridades de las AP, haciendo hincapié en la importancia de comprender las necesidades de los pueblos en relación con las AP. También dijo que las mayores prioridades son decidir qué áreas estarán “fuera de los límites”, mejorar la gestión a través de modernas tecnologías de innovación y obtener el financiamiento adecuado para permitir la gestión de las AP.

En su exposición, James Watson, Sociedad para la Biología de la Conservación, compartió su “visión” sobre cómo pueden las AP contribuir a la conservación de la diversidad biológica, incluyendo que: deben “estar en los lugares correctos”; deben ser parte de un plan de conservación más amplio; y que deben aumentar el apoyo comunitario y gubernamental. Lamentó que los gobiernos estén en una encrucijada en relación con los recursos para la protección, muchos de ellos atrapados en plataformas económicas que ignoran el valor del ambiente natural.

En un panel de discusión sobre experiencias personales acerca de la diferencia que las AP han marcado en sus vidas, Greg Carr, Parque Nacional Gorongosa, Mozambique, compartió su experiencia en los recientes esfuerzos de restauración del parque, haciendo hincapié en la importancia

de hacer participar a las comunidades adyacentes a las AP, mientras se protege la integridad de los límites de los parques. Se refirió a los procesos de recuperación de la naturaleza después de 30 años de guerra y disminución de recursos, diciendo que “no debemos perder la esperanza” dado que la naturaleza tiene una enorme capacidad de “sanarse a sí misma”.

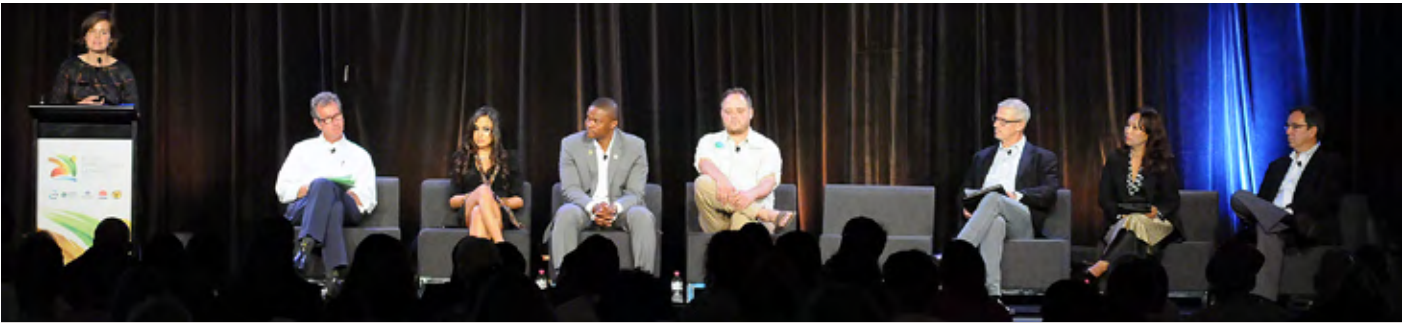
Jorge Viana, Vicepresidente del Senado Federal de Brasil, habló de la recuperación del estado de Acre tras décadas de tala ilegal y crímenes contra las comunidades tradicionales. Hizo hincapié en el papel de la participación de los movimientos sociales y la sociedad civil en la restauración de 12 millones de hectáreas de bosques degradados a través de la creación de “reservas extractivas”, que permiten la cosecha sostenible de las comunidades locales a través de medios tradicionales.

Russell Mittermeier, Conservation International, alentó a los participantes a que integren la agenda de la conservación con el desarrollo sostenible, y advirtió que una de las mayores amenazas de hoy a la conservación es la desclasificación oficial o el achicamiento de las AP.

Zuleika Pinzón, Servicio de Parques de Panamá, compartió las prioridades de conservación de su país, incluyendo: movilización de recursos financieros a través de fondos de



Durante el plenario de apertura de “Parques” un panel debatió acerca de las prioridades futuras para las áreas protegidas



I-D: Alison Fox, American Prairie Foundation; Simon Balderstone, Comité Olímpico Internacional; Leyla Aliyeva, Aliyev Foundation e IDEA; Luvuyo Mandela, Defensor del CMP 2014; Sean Willmore, Presidente, Federación Internacional de Guardaparques; Frank Hugelmeyer, Asociación de Industrias del Aire Libre; Lucky Sherpa, Presidenta de Green Forum; y Gil Penalosa, 8-80 Cities

donaciones; participación de las organizaciones de la sociedad civil y de los medios a la hora llamar la atención sobre el achicamiento de las AP; y avance en las técnicas de monitoreo de ecosistemas y diversidad biológica.

Gregory Andrews, Comisionado de Australia para las Especies Amenazadas, compartió la estrategia de su país para abordar la conservación de las especies amenazadas, a través del aumento del apoyo comunitario; el acceso y la movilización de nuevas vías de recursos financieros; y el desarrollo de políticas.

Como prioridades para el futuro de las AP, Beate Jessel, Presidenta de la Agencia Federal de Alemania para la Conservación de la Naturaleza, destacó las iniciativas de creación de capacidades para individuos e instituciones, y la mejora de la efectividad de la gestión de AP.

El conservacionista Harvey Locke recordó a los participantes que los seres humanos no deben desesperar sobre el futuro de la conservación, ya que en el último siglo hubo un importantísimo incremento en las AP y en el reconocimiento al valor de la diversidad biológica.

PERSONAS: En una conversación multigeneracional, Alan Latourelle, Parques de Canadá, y Daniela Benavides, conCIENCIA de Perú, compartieron experiencias de conectar a las personas con la naturaleza. Latourelle discutió el empleo de un enfoque hacia la gestión de las AP que combine la conservación con inspirar a los jóvenes para que se vuelvan defensores de la naturaleza, haciendo hincapié en que el cultivo de las conexiones personales es fundamental para la sostenibilidad a largo plazo de las AP, y para la salud de la sociedad. Benavides describió su generación como visionaria, conectada a nivel global y emprendedora, e instó al movimiento de las AP a “no perder esta energía colectiva”.

Simon Balderstone, Comité Olímpico Internacional, sostuvo que “el deporte es un vehículo para lograr un cambio transformador”. Destacó los beneficios de una mejor salud y cómo la integración del deporte en las AP puede generar un gran involucramiento del público en los parques. Luvuyo Mandela, Defensor del CMP 2014, habló acerca de reconectar a las crecientes poblaciones urbanas con los lugares silvestres.

Leyla Aliyeva, Fundación Heydar Alyiev y Diálogo Internacional para la Acción Ambiental, Azerbaiyán, describió una serie de proyectos, incluyendo entre ellos: el hacer participar a 8.000 niños de 20 ciudades en proyectos

ambientales; la reintroducción de la vida silvestre; el desarrollo de un libro de texto que ayudará a integrar el ambiente en el currículo escolar de país; y la alianza con artistas para involucrar al público en la campaña de conservación del leopardo caucásico.

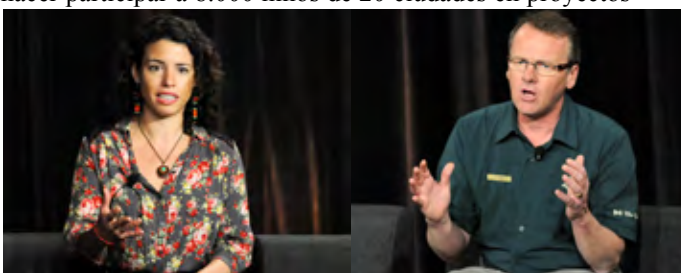
Sean Willmore, Federación Internacional de Guardaparques, habló acerca del rol que cumplen aquellos que trabajan en la primera línea en la gestión de los parques en la educación de los jóvenes, la inspiración del público y la protección del patrimonio natural, a veces poniendo en riesgo sus propias vidas.

Alison Fox, Fundación de la Pradera Americana, se refirió a los esfuerzos para establecer una reserva de tres millones de acres para un ecosistema nativo de pastizales templados, que representan uno de los proyectos de conservación más ambiciosos de la historia de Estados Unidos. También discutió formas de construir un apoyo comunitario y distrital más fuerte a través de: alianzas comerciales con granjeros que estén criando ganado amigable con la vida silvestre; involucrar atletas de deportes de aventura en la investigación científica ciudadana; y el desarrollo de programas naturalistas para la juventud.

Frank Hugelmeyer, Asociación de Industrias del Aire Libre, EE.UU., destacó dos tendencias que imponen tanto desafíos como oportunidades para las AP: la rápida urbanización de los pueblos; y el mundo cada vez más digitalizado. Hizo hincapié en que esto requiere un cambio fundamental en la forma de pensar las AP y sus enfoques, incluyendo: el desarrollo de una estrategia para la conexión con los mercados urbanos; el desarrollo de experiencias vivenciales; y la adopción de tecnologías digitales en la mercadotecnia de las AP. Gil Penalosa, 8-80 Ciudades, Canadá, sostuvo que ante el panorama de poblaciones que envejecen y se urbanizan, es importante pensar cómo incluir a los parques en la planificación urbana y cómo fortalecer los sistemas de las AP para que brinden servicios relacionados con la salud.

Lucky Serpa, Green Forum, Nepal, se centró en los parques amigables con las personas, discutiendo casos de éxito de AP establecidas con los pueblos indígenas y cogestionadas con ellos, y destacando la integración del acceso y la participación en los beneficios en la gestión de los parques. Hizo hincapié en que las consultas y la participación de las comunidades son las herramientas de conservación más efectivas, y compartió experiencias de fomento de la comunicación entre comunidades y parlamentarios en Nepal.

Cristiana Pasca Palmer, Comisión Europea, sintetizó los mensajes clave de la sesión, y se refirió al apoyo financiero de la UE para los países en desarrollo, a través de la iniciativa de Diversidad Biológica por la Vida, que ofrece un enfoque transversal al tratamiento de la pérdida de la diversidad biológica y la pobreza.



Daniela Benavides, conCIENCIA, Perú

Alan Latourelle, Parques Canadá

PLANETA: Christopher Briggs, Secretario General de la Convención sobre Humedales de Importancia Internacional (Ramsar), se refirió a la dificultad de responder a las necesidades básicas de agua en vista del crecimiento de la población, la urbanización y la distribución no equitativa de los recursos de aguas dulces. También pidió que se activen modelos de financiamiento del sector privado, se promueva la cooperación internacional sobre cuestiones relacionadas con las líneas divisorias y el uso de la tierra, y que se restauren los humedales degradados. Briggs anticipó que en 2015 se lanzará una alianza internacional para la restauración de los humedales junto con la Convención de las NU de Lucha contra la Desertificación (CNULD).

Edna Molewa, Ministra de Asuntos Ambientales de Sudáfrica, dijo que la diversidad biológica y los servicios de ecosistemas son similares a los servicios municipales, y son indispensables.

Hizo hincapié en que las soluciones a los problemas ambientales son plausibles, y pidió que se dé poder a las comunidades para que estén en el centro de todas las iniciativas de desarrollo.

Jon Jarvis, Director del Servicio Nacional de Parques de EE.UU., afirmó que los parques son “la solución natural final” a numerosas cuestiones, incluyendo problemas de

salud como la diabetes, las cardiopatías y la depresión. Instó a los participantes a promover la relevancia de los parques para el público.

Kazuhiko Takeuchi, Universidad de las Naciones Unidas, discutió el papel de las AP en la mitigación de desastres. Destacó el desarrollo del Parque Nacional Sanriku Fukko en Japón, después del terremoto de marzo de 2011, como parte de un esfuerzo de “reconstrucción verde” para el fortalecimiento de las interconexiones entre bosques, ríos, mares y “satoyama”, definido como paisajes de producción socioecológica.

Lawrence Friedl, Administración Nacional Aeronáutica y Espacial (NASA), dijo que la capacidad de ver la Tierra desde el espacio brinda el conocimiento ambiental necesario para resolver problemas. Destacó que la NASA tiene conjuntos de datos públicamente disponibles de sus 17 satélites que monitorean la temperatura, el aumento del nivel del mar, la precipitación pluvial, los incendios y otras condiciones ambientales.

Enric Sala, National Geographic, hizo hincapié en la importancia de contar historias que inspiren a las personas a actuar. Presentó la iniciativa Mares Prístinos de National Geographic, explicando el papel de las AMP en la recuperación de los arrecifes de coral, las poblaciones de peces y los

ecosistemas marinos, y destacó que a la fecha sólo el 2% de los océanos están protegidos.

Kevin Iro, Parque Marino de las Islas Cook, presentó el parque a gran escala, conocido también como Marae Moana. Hizo hincapié en la participación y educación de los jóvenes como medios para “arraigar en nuestros futuros líderes el conocimiento que nos

dieron nuestros antepasados”, y describió medidas tradicionales para establecer zonas estacionales de “no captura” de peces.

Eduardo Mansur, Organización de las NU para la Agricultura y la Alimentación (FAO), se refirió al interés de la organización en el papel de las AP de apoyo a la gestión sostenible de los recursos naturales para la agricultura y la alimentación. En relación con ello, mencionó las contribuciones de los recursos genéticos y las variedades indígenas de cultivos; los enfoques participativos, la tenencia y los derechos de acceso; montañas y líneas divisorias; y el pago por los servicios de ecosistemas, basados en un enfoque hacia los paisajes.

Sintetizando la discusión, Monique Barbut, Secretaria Ejecutiva de la CNULD, dijo que la conservación debe ser “una parte vital y funcional del desarrollo” para las comunidades, agregando que “no existe un marco de desarrollo después de 2015 sin naturaleza”.

Briggs leyó hechos destacados de una declaración conjunta de Ramsar y la CNULD que sostiene que las tierras agrícolas y los humedales son “dos lados de la misma moneda”, e hizo hincapié en el compromiso de ambas organizaciones para frenar y revertir la degradación de la tierra, incluyendo la devolución de 500 millones de hectáreas de tierras de cultivo abandonadas.

INTRODUCCIÓN A LAS CORRIENTES Y TEMAS TRANSVERSALES

CORRIENTE UNO: Alcanzar las Metas de

Conservación: En vista del continuo declive y pérdida de especies, los oradores preguntaron si las AP representan áreas de importancia para la diversidad biológica y los ecosistemas, y si son efectiva y equitativamente administradas. También observaron que muchas AP pueden ser muy pequeñas, desconectadas y susceptibles a amenazas de enfermedades, especies invasoras y caza furtiva. Los oradores informaron acerca del logro a nivel mundial del 15,4% del 17% de la Meta de Taichi para las AP terrestres, y de un 8,4% en el camino al 10% de su meta de AMP. Sin embargo, destacaron que este último cubre principalmente aguas costeras y que sólo un 2,6% de las AMP están ubicadas en alta mar, y sugirieron que las metas actuales son insuficientes para revertir la tendencia de pérdida de diversidad biológica.

CORRIENTE DOS: Responder al Cambio Climático:

Centrándose en las conexiones entre el cambio climático, la diversidad biológica y los bosques, los panelistas discutieron, entre otras cosas, sobre: los impactos del cambio ambiental en los modos de vida rurales y la seguridad del agua en las ciudades; el rol de los jóvenes en las actividades de rehabilitación de África; una alianza multisectorial de manejo de la captura en Sudamérica; la utilidad de los marcos



Kevin Iro, Parque Marino de Islas Cook



Edna Molewa, Ministra de Asuntos Ambientales, Sudáfrica



Enric Sala, National Geographic



Participantes en la sesión de la Corriente 1: Alcanzar las Metas de Conservación



Corriente 2: Responder al Cambio Climático

orientados hacia los beneficios a la hora de atraer fondos para la conservación de la biodiversidad; y el uso de los parques para hacer crecer la concientización sobre los impactos del cambio climático. Un orador explicó que la restauración mundial de los ecosistemas podría ayudar a evitar 0.5°C de calentamiento, y otros hicieron hincapié en la importancia de comunicar historias de éxito sobre el cambio climático y la diversidad biológica en un idioma al que las personas puedan vincularse.

CORRIENTE TRES: Mejorar la salud y el bienestar:

Centrándose en los vínculos entre la naturaleza, la salud humana y el bienestar, los oradores hicieron hincapié en: el papel fundamental de las alianzas en la integración de las AP en la vida de los pueblos, el trabajo con las comunidades y las empresas, y la gestión de las AP; que los administradores de las AP necesitan mejores herramientas para convertirse en socios viables de la comunidad sanitaria y médica; y en la importancia de las AP en el sostén de la vida. Durante la sesión surgieron otras cuestiones, entre las que se incluyen: los desafíos asociados con las enfermedades y la desconexión de la naturaleza vinculadas al estilo de vida; los vínculos entre la salud de los ecosistemas y la prevalencia de las enfermedades crónicas; y la necesidad de conectar y comunicarse con la juventud.

CORRIENTE CUATRO: Sustentar la vida humana:

Los panelistas se ocuparon de la importancia de la protección de los sistemas naturales para mantener las funciones sociales. Presentaron los subtemas de la reducción de desastres, la seguridad del agua y los alimentos, y se refirieron a: la función de los humedales como sistemas de purificación y filtro de los desechos; el rol de las AP en la reducción de los riesgos que enfrenta la seguridad alimentaria y en la erradicación del hambre; y formas en las que las soluciones basadas en la naturaleza sirven para mitigar los desastres y conmociones naturales. El rol de los agricultores de pequeña escala, la conservación basada en la comunidad y los avances tecnológicos y de ingeniería fueron mencionados como fundamentales para el futuro de las AP. Luego los panelistas hicieron hincapié en la necesidad de incluir la cuestión de la diversidad biológica dentro del debate sobre la seguridad del agua, y evitar la expansión de áreas agrícolas a costa de los ecosistemas naturales.

CORRIENTE CINCO: Conciliar los desafíos del desarrollo: Esta sesión se centró en trazar los objetivos y mensajes básicos que se esperan de esta corriente, que se refieren a: el reconocimiento, la contabilidad y la valoración de la contribución de las AP al desarrollo social y económico; la entrega de soluciones orientadas a las oportunidades y de transformación a la comunidad de la conservación y la agenda de AP; y el fomento de la integración de las AP en las políticas nacionales de desarrollo. Los líderes de la corriente



Corriente 6: Promoviendo la diversidad y la calidad de la gobernanza

identificaron cinco mensajes clave que se esperan como resultados de la corriente, que tienen como objetivo garantizar que las AP sean consideradas parte de la economía, incluyendo entre ellos la necesidad de: la integración de los valores de las AP en los marcos de toma de decisiones económicas; la financiación suficiente para las AP; y las inversiones responsables y cadenas de valor sostenibles.

CORRIENTE SEIS: Promoviendo la diversidad y la calidad de la gobernanza: La corriente de gobernanza se reunió para centrarse en consolidar y compartir los avances sobre los compromisos contraídos en el CMP de Durban y el CDB, y destacó el aumento de reconocimiento –por parte del CDB y otros acuerdos ambientales multilaterales– de la necesidad de considerar la calidad y diversidad de la gobernanza. Varios oradores describieron características distintivas de gestión y gobernanza, y señalaron que la gestión se trata de “lo que se hace con los recursos naturales”, mientras que la gobernanza tiene que ver con “quién toma las decisiones”, y cómo se toman estas decisiones en los distintos niveles. Los participantes escucharon ejemplos de gobierno de la comunidad, incluyendo la experiencia de la Asociación de Pescadores Kawawana, Senegal, en el establecimiento de la utilización sostenible de la pesca.

CORRIENTE SIETE: Respetar la cultura indígena y el conocimiento tradicional: Los panelistas exploraron temas relacionados con los derechos indígenas y los conocimientos tradicionales, y la integración de éstos en alianzas a largo plazo que se basen en la gestión de AP y que contribuyan al logro de los objetivos de conservación. Discutieron temas relacionados con la justicia, incluyendo la continua necesidad de abordar el desplazamiento de los pueblos tradicionales y la criminalización de las actividades de subsistencia dentro



Corriente 7: Respetar la cultura indígena y el conocimiento tradicional

de las AP. Sobre los derechos de los pueblos indígenas, los panelistas destacaron el acceso y participación en los beneficios, y el consentimiento previo, libre e informado. Para la Promesa de Sidney, los panelistas pidieron un foco en la implementación. Finalmente, hicieron hincapié en el papel de los pueblos indígenas en la agenda del cambio climático y de desarrollo después de 2015, alentando a los Estados a aplicar el Documento Final de la Conferencia Mundial de 2014 sobre Pueblos Indígenas.

CORRIENTE OCHO: Inspirar a una nueva generación:

Los participantes discutieron maneras de conectar con los jóvenes y llegar a los niños, e hicieron hincapié en la necesidad de los jóvenes de experimentar la naturaleza, de que se conceda a los niños libertad al aire libre, y de que los jóvenes actúen como puentes entre la juventud desconectada y la comunidad de la conservación. Entre las recomendaciones que surgieron de esta sesión están: apoyar una evolución en la cantidad y calidad de puntos de entrada a empleos y medios de vida en la naturaleza y la conservación con el fin de evitar la inseguridad y la desconexión; acercar experiencias en la naturaleza y los parques a la gente; y practicar una “enseñanza invertida” escuchando a los jóvenes.

SESIONES SELECCIONADAS DE LAS CORRIENTES

Durante las jornadas del viernes, sábado, lunes y martes, hubo sesiones de las corrientes sobre los ocho temas enumerados más arriba, El Servicio de Información del IIDS cubrió una selección de sesiones de las corrientes, que aparecen sintetizadas a continuación.

CORRIENTE UNO: ALCANZAR LAS METAS DE CONSERVACIÓN. Estándar global para identificar Áreas Claves de Biodiversidad (ACB): Resultados de una consulta mundial: Los participantes consideraron las ACB desarrolladas en respuesta a la petición del CDB de conservar “las áreas de importancia para la diversidad biológica”, Meta 11 de Aichi, y la solicitud de la UICN y sus miembros para que se desarrollen de estándares globales. Los presentadores informaron sobre los resultados de una consulta mundial para el desarrollo de estas normas y criterios. Los participantes se dividieron en grupos más pequeños para proporcionar información sobre: criterios y umbrales; aplicación de la metodología de ACB; aplicaciones y uso final de los datos finales de las ACB; cómo los criterios de las Áreas Importantes para las Aves pueden informar a las ACB; cómo las ACB se relacionan con sitios designados por otras convenciones; y la relación entre las ACB

y la planificación sistemática de la conservación. Durante la sesión de informe, los facilitadores de los grupos informaron sobre las opiniones e inquietudes de los participantes. Con respecto a los aspectos espaciales y temporales de las ACB, los participantes: expresaron su preocupación sobre si se aplicarán las “ACB móviles” a las especies migratorias; destacaron el riesgo de definir grandes áreas que serían difíciles de manejar; cuestionaron la relevancia de las ACB en sitios dinámicos; y tomaron nota de que el tamaño de las ACB puede influir en el nivel de planificación de la conservación. Añadieron, además, que las cuestiones de jurisdicción y de gobierno de las AP son sensibles, citando ejemplos de tierras indígenas. Los participantes también señalaron limitaciones de las ACB para ambientes marinos y de agua dulce y para las especies con áreas limitadas de distribución sobre las que se cuenta con datos deficientes, y destacaron la complementariedad de las ACB con la Lista Roja de Ecosistemas de la UICN.

Panorama del Patrimonio Mundial de la UICN:

Estableciendo un Desafío de un Decenio para la Convención sobre el Patrimonio Mundial: Cyril Kormos, The WILD Foundation, coordinó la sesión, diciendo que el Panorama del Patrimonio Mundial ofrece la primera evaluación mundial de sitios que son patrimonio mundial natural. Elena Osipova, Programa de Patrimonio Mundial de la UICN, dijo que las Evaluaciones del Panorama de la Conservación son utilizadas para categorizar los sitios que son patrimonio en término de su valor, amenazas y estado de protección.

Marc Hockings, Universidad de Queensland, discutió la Lista Verde de la UICN de Áreas Protegidas Bien Gestionadas desarrollada antes del Panorama, para compartir éxitos de las AP en el logro de buenos estándares de gestión. También mencionó el proyecto “Mejora del Patrimonio”, desarrollado por la UICN y la UNESCO para monitorear el éxito de los Sitios Patrimonio Mundial. Susan Lieberman, Sociedad Mundial para la Conservación (WCS), dijo que su organización ha contribuido al Panorama brindando información científica y tecnológica de 32 sitios.

Julia Miranda Londoño, Parques Nacionales Naturales de Colombia, dijo que el Panorama permitirá que se compartan experiencias de éxito, y que la línea de base de datos sobre los sitios crea las bases para la investigación científica y la gestión de las AP. Stephen Morris, Servicios de Parques Nacionales de EE.UU., elogió el desarrollo del Panorama, subrayó lo valioso que es que ponga un foco adicional en cuestiones vinculadas con la conservación y la sostenibilidad para la gestión de



Panorama de Patrimonio Mundial de la UICN: Estableciendo el desafío de la década para la Convención del Patrimonio Mundial. I-D: Cyril Kormos, Wild Foundation, EE.UU.; Marc Hockings, Universidad de Queensland; Feng Jing, Centro del Patrimonio Mundial de UNESCO; Susan Lieberman, Sociedad de Conservación de la Vida Silvestre; Stephen Morris, Servicio de Parques Nacionales de EE.UU.; Julia Miranda Londoño, Parques Nacionales Naturales de Colombia; y Elena Osipova, Centro del Patrimonio Mundial de la UICN

los sitios que son patrimonio mundial. Feng Jing, Centro del Patrimonio Mundial de UNESCO, dijo que la herramienta involucrará a más socios, incluyendo la sociedad civil y los pueblos indígenas, en la agenda del patrimonio mundial, y entonces mejorará el trabajo del Comité del Patrimonio Mundial.

Barbara Engels, Agencia Federal Alemana para la Conservación de la Naturaleza, moderó el debate de la sesión. Los participantes destacaron la necesidad de garantizar la retroalimentación y los comentarios de otros sectores interesados. Acordaron que los impactos del cambio climático o la guerra no deberían ser utilizados como indicadores del rendimiento de los sitios, ya que están fuera del control de los gerentes de los sitios, y que la exclusión de información cultural compromete la valuación de sitios combinados.

CORRIENTE DOS: RESPONDER AL CAMBIO CLIMÁTICO

Carbono azul y verde: ¿Una nueva oportunidad para las Áreas protegidas?

Tobias Wittman, Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ), coordinó la sesión en la que

se analizó el papel de las AP en la garantía de las reservas de carbono tanto verdes como azules. Mauricio Sánchez López, Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas de México, informó que su país ha desarrollado una estrategia para que las AP contrarresten los impactos del cambio climático sobre los ecosistemas naturales. Destacó que las cuatro AP de la Sierra Madre Oriental fueron seleccionadas como zonas protegidas prioritarias e informó que la falta de datos a largo plazo y el alto costo de medir, informar y verificar (MRV, por sus siglas en inglés) los sistemas de carbono generan dificultades a la hora de medir el carbono en las AP.



Christopher Dean, Parque Nacional del Distrito de Peak

Sylvie Goyet, Fondation Internationale Du Banc d'Arguin, Suiza, se refirió al carbono azul como una fuente de financiamiento sostenible de los Parques Nacionales Forestales de Cacheu Mangrove y Cantanhez. Informó acerca de un fondo para la conservación que financiará la conservación sostenible en estas AP, y expresó su preocupación por la tendencia descendente de los mercados de carbono.

Christopher Dean, Parque Nacional del Distrito de Peak, se refirió a la cobertura de turbera y su contribución al secuestro de carbono, informando que la contaminación industrial y los incendios forestales de verano han causado acidez extrema y un alto contenido de metales pesados, y han agotado los bancos de semillas en estos paisajes. Y destacó los efectos de la restauración, incluyendo la contención de las zanjas y la reintroducción del musgo *Sphagnum*.

Paola Fajardo, Unidad McGill, Canadá, informó que el sistema del estuario de San Blas, en México, está poblado por comunidades dependientes del manglar que los cosechan de manera sostenible, no generando así ninguna amenaza para el almacenamiento de carbono. Sin embargo, también señaló que las actividades agrícolas y las grandes represas son responsables de grandes aportes de nitrógeno y de la reducción



Sylvie Goyet, Fondation Internationale du Banc d'Arguin, Suiza



Participantes en la sesión "Restaurando sistemas naturales para brindar resiliencia al cambio climático"

de sedimentos, que van en detrimento de los manglares. Sugirió que se desarrollen pagos por servicios de ecosistemas (PES, por sus siglas en inglés), y que se implementen políticas a nivel nacional y planes regionales de acción para mejorar la gestión de cuencas.

Cecilia Gault, Consejo de la Tierra de Kimberley, habló acerca del Proyecto de Lucha contra el Fuego de North Kimberley, que utiliza métodos tradicionales de tratamiento del fuego. Explicó que esto se realiza de abril a junio, antes de la estación seca, para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y reducir el riesgo de incendios descontrolados, y que los propietarios aborígenes de la tierra están generando créditos de carbono a través del manejo del fuego.

Restauración de los sistemas naturales para que brinde resiliencia ante el cambio climático: Esta sesión fue moderada por Fernando Camacho, Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (CONANP), México. Mike Wong, Parques de Canadá, subrayó que la restauración ambiental bien gestionada en las AP es fundamental para ayudar a los ecosistemas y los pueblos a adaptarse al cambio climático y a crear capacidades locales para responder a los desafíos asociados.

Chu Van Cuong, Universidad de Queensland, se refirió a la restauración de humedales en la Reserva de la Biosfera Kien Giang, Vietnam. También describió un área amenazada por la



Rajendra Khanal, UICN

fragmentación de humedales y la conversión al cultivo del arroz y la acuicultura, donde los esfuerzos previos de restauración tuvieron poco éxito.

Joyce Loza, Ezemvelo KZN Wildlife, describió la cooperación transfronteriza entre Sudáfrica y Lesoto para brindar servicios de agua y fortalecer las instituciones a través del Proyecto Transfronterizo Maloti Drakensberg. Hizo hincapié en

la planificación participativa para una efectiva rehabilitación de los humedales y tierras de pastura, y en cómo esto mejoró el apoyo de la comunidad a la zonificación del uso de la tierra y el pastoreo rotativo.



Erustus Kanga, Servicio de Vida Silvestre de Kenya

Rajendra Khanal, UICN, se refirió al Bosque Protegido Panchase de Nepal, destacando que el éxito aumentó por la promoción de alianzas públicas, privadas y de la comunidad,



Corriente tres: Mejorando la salud y el bienestar. Sesión sobre políticas globales para el medio ambiente y la salud: Un nexo para el cambio. I-D: Suneetha Subramanian, Universidad de las Naciones Unidas; Bridget Finton, Patrimonio Natural de Escocia; Matti Tapaninen, Servicios del Patrimonio Natural, Finlandia; y Keith Martin, Consorcio de Universidades para la Salud Mundial.

y el desarrollo de un esquema de pagos basado en la tasa de supervivencia de los semilleros y no en el número bruto plantado.

Erustus Kanga, Servicio de Vida Silvestre de Kenya, subrayó que las redes de AP en funcionamiento y bien conectadas son una parte esencial de la respuesta mundial al cambio climático. Discutió el modo en que la restauración de hábitats dentro y cerca de las AP mejora la capacidad de almacenamiento de agua, reduce el conflicto con la vida humana, y brinda servicios de ecosistemas.

Edna María Carolina Jarro, Parques Naturales Nacionales de Colombia, explicó como la restauración es monitoreada a través de una red de parcelas a lo largo del sistema de AP, y cómo Colombia está ampliando el alcance para incluir la restauración de los arrecifes de coral.

Carlos Sifuentes Lugo, CONANP, destacó el valor de los talleres comunitarios en: el aumento de la conciencia entre los propietarios de la tierra; la promoción de las comunidades para identificar sus preocupaciones; y apuntar a áreas prioritarias para la restauración y el control de las especies invasoras.

CORRIENTE TRES: MEJORAR LA SALUD Y EL BIENESTAR

Política mundial sobre el ambiente y la salud: Un nexo para el cambio: El moderador Jerril Rechter, VicHealth, Australia, sostuvo que el foco de la sesión estaba en los vínculos entre la salud humana y ambiental.

Tras referirse al nexo entre ambiente y salud como una de las grandes oportunidades del siglo XXI, Keith Martin, Consorcio de Universidades para la Salud Mundial, sugirió que la seguridad ambiental incorpore soluciones a la seguridad humana, e hizo hincapié en la necesidad de demostrar los impactos económicos positivos de las políticas ambientales sobre la salud.

Tras lamentar que los objetivos políticos tanto gubernamentales como internacionales, incluyendo las Metas de Desarrollo del Milenio (MDM), operen sobre silos sectoriales, el Secretario Ejecutivo del CDB, Braulio Dias, expresó su deseo de que la agenda de las Metas de Desarrollo Sostenible (MDS) impulse un enfoque integrado, en especial en relación con el objetivo propuesta sobre la salud.

Bridget Finton, Patrimonio Natural de Escocia, y Matti Tapaninen, Servicios del Patrimonio Natural de Finlandia, presentaron casos de estudio sobre políticas y alianzas, y la puesta en práctica de la política. Finton dio ejemplos de Escocia vinculando a salud y el ambiente en estrategias de gobierno y políticas sectoriales en diferentes niveles. Tapaninen se refirió al programa de Personas Saludables de los Parques Saludables de Finlandia.

Suneetha Subramanian, Universidad de las Naciones Unidas, se refirió a la necesidad de sostener el conocimiento medicinal tradicional, e identificó los vínculos entre la medicina tradicional y la diversidad biológica, incluyendo el desarrollo de nuevos productos farmacéuticos, suplementos alimentarios y de salud, y el bienestar mental.

Durante la discusión, los participantes trataron cuestiones relacionadas, entre otras cosas, con: el monitoreo de los impactos de los parques nacionales y los espacios verdes; la mejora de la interacción entre sectores y niveles de definición de políticas para la integración de las políticas; y “acercar la naturaleza a las personas” a través de la creación de espacios verdes en las ciudades.

Por qué los parques urbanos importan en la creación de ciudades más sanas y habitables (Parte 1): El moderador Guillermo Penalosa, 8-80 Cities, informó que para 2045, el 80% de las personas estarán viviendo en ciudades, y dijo que las decisiones que se tomen hoy en relación con la planificación de las ciudades impactará en miles de millones de personas en las décadas por venir. Y pidió una amplia participación en “la defensa” de los parques en áreas urbanas.

Tobias Volbert, Playscape Creations, se refirió a la “Fundación 7 sentidos” que busca crear barrios y comunidades más saludables, e incluir a las personas con capacidades diferentes. Asimismo, pidió: una mejora en el diseño y la planificación de los espacios públicos; un cambio en las regulaciones y políticas para la accesibilidad; y una mayor consideración de la neurodiversidad y las capacidades diferentes en el diseño de los espacios abiertos.

Amber Hill, Consejo de la Ciudad de Wellington, explicó los beneficios de la “biofilia”, o la necesidad humana de conectar con la naturaleza y otras formas de vida. También informó sobre la recuperación de la diversidad biológica, la mejora de la calidad de vida, y el crecimiento económico a través del aumento del valor de la propiedad que se logró con el desarrollo de cinturones verdes en las ciudades.

Lee Yi Ling, Junta de Promoción de la Salud de Singapur, se refirió al papel de los parques en la mejora de la salud a través de “estaciones de contacto” comunitarias donde las personas se pueden conectar unas con otras, y en promover hábitos de vida saludables. También citó ejemplos de iniciativas de salud relacionadas con los parques en su ciudad, incluyendo: “Domingos en el parque” donde los grupos hacen ejercicio y las familias participan en juegos; “Comunidades florecientes”, donde los residentes crean pequeños jardines para cultivar vegetales y flores; y “El ejercicio es medicina”, que consiste en rincones de actividad física dentro de los parques.

Vance Martin, The WILD Foundation, se refirió a la postura de su organización de “hacer más silvestres” a las ciudades o volverlas ecológicamente permeables y resistentes. También dijo que la misión de su organización es crear un grupo colaborador de defensores para facilitar el intercambio de estrategias y alianzas entre 12 ciudades para aumentar sus espacios naturales.

Fran Horsley, Parques Victoria, compartió información acerca de los parques naturales de Melbourne, sosteniendo que las personas que viven cerca de espacios abiertos tienen consistentemente perfiles más saludables. Y citó, como



Corriente Tres: Mejorando la salud y el bienestar. Sesión Por qué son importantes los parques urbanos en la creación de ciudades saludables y vivibles (Parte 2). I-D: Robert Moseley, The Nature Conservancy; Richard Fuller, Universidad de Queensland; Noel Corkery, Corkery Consulting; Bing Wen Low, Junta Nacional de Parques, Singapur; Myron Floyd, Universidad del Estado de Carolina del Norte; Vanessa Trowell, Instituto Australiano de Arquitectos; y Suellen Fitzgerald, Parque Parramatta y Western Sídney Parklands Trust.

beneficio secundario, la mejora en el desarrollo cognitivo de niños y beneficios para los estudiantes con dificultades de aprendizaje.

Por qué los parques urbanos importan en la creación de ciudades más sanas y habitables (Parte 2): Emily Munroe, 8-80 Cities, coordinó la sesión. Bing Wen Low, Consejo de Parques Nacionales de Singapur, discutió proyectos de mejora del hábitat para el Parque Bishan y sobre aceras que apuntan a mejorar escenarios ricos en diversidad biológica. También informó sobre avances en la riqueza de las especies, la estética y la participación de la comunidad en la conservación de la naturaleza y la ciencia ciudadana.

Noel Corkery, Corkery Consulting, y Suellen Fitzgerald, Fondo para Parques de Western Sídney, subrayaron la necesidad de un enfoque multidisciplinario para integrar el desarrollo sostenible y la conservación de la naturaleza en parques urbanos, y para crear plataformas de cohesión social en comunidades multiculturales.

Myron Floyd, North Carolina State University, se refirió a la campaña de “Levántate, sal y ve” (“Get up, Get out and Go”, o GGG por sus siglas en inglés) del Parque Nacional del Valle Cuyahoga, que apunta a las comunidades con desventajas, y busca crear actividades recreativas y físicas saludables a través de las visitas al parque. También subrayó la importancia de ideas innovadoras y de oportunidades de participación que hagan que los parques sigan siendo relevantes para las necesidades de las comunidades.

Richard Fuller, Universidad de Queensland, destacó que los niños de Brisbane pasan más tiempo en interiores que los prisioneros de máxima seguridad. Además, presentó los resultados de un estudio conjunto realizado entre ambientalistas y científicos de la salud, y subrayó que es más importante comprender cuáles son las barreras para la interacción con la naturaleza que crear nuevos parques en Brisbane, diciendo que entre las personas de menores ingresos la fobia a la naturaleza es una de las principales barreras.



Emily Munroe, 8-80 Cities

Robert Moseley, The Nature Conservancy, se refirió al éxito de la organización Chicago Wilderness en conectar a las personas con la naturaleza, describiendo sus programas que recuperan el vínculo de los niños con la naturaleza. También subrayó el desarrollo del “Plan de Acción del Clima para la Naturaleza de Chicago Wilderness” para asesorar a la ciudad en la integración de la conservación de la naturaleza y las personas.

Vanessa Trowell, Instituto Australiano de Arquitectos Paisajistas, dijo que los parques urbanos ahora están evolucionando de tener funciones únicas a múltiples, y que la arquitectura paisajística brinda oportunidades innovadoras para el uso múltiple de los espacios, incluyendo áreas de juego, áreas para salir a caminar con los perros y otros servicios recreativos.

CORRIENTE CUATRO: SUSTENTAR LA VIDA HUMANA

Soluciones naturales a los desastres: Lecciones de las prácticas en terreno: En una sesión moderada por Robert Mather, UICN, los participantes compartieron experiencias sobre el modo en que las sinergias entre gobernanza fuerte, participación comunitarias, conservación de las cuencas y AP brindan soluciones para la reducción de riesgos de desastres y construyen resiliencia.

Mark Smith, UICN, discutió sobre la Iniciativa para el Agua y la Naturaleza de la UICN en Guatemala, que reduce el riesgo de inundaciones a través de reformas en el gobierno, la restauración de líneas divisorias, la diversificación de los sistemas de producción agrícola, el desarrollo de empresas, y el trabajo con las comunidades en la prevención de desastres y la detección de alertas tempranas. Y subrayó que son esenciales una fuerte gobernanza, la coordinación entre distintos niveles de gobierno y un fuerte liderazgo.

Xiangying Shi, Centro de Conservación de Shanshui, China, presentó el Programa de Bosques para el Agua. Describió la forma en que se facilitó el acceso al agua a 10 pueblos a través de una mayor concientización sobre los servicios de ecosistemas y del trabajo con las comunidades locales para:



Robert Mather, UICN



Sesión de la Corriente “Soluciones naturales a los desastres: Lecciones de las prácticas en terreno.” I-D: Jefe Edwin Ogar, Comunidad Forestal Ekuri, Nigeria; Anu Adhikari, UICN; Xiangying Shi, Centro de Conservación de Shanshui, China; y Mark Smith, UICN.

rehabilitar áreas ribereñas; invertir en agrosilvicultura; y utilizar costumbres y normas tradicionales para gobernar un uso inteligente del agua. Finalmente, hizo hincapié en que se genere cooperación entre las comunidades y las AP, por ejemplo a través de la coadministración.

Anu Adhikari, UICN, discutió acerca de los riesgos relacionados con la pobre construcción de carreteras en Nepal incluyendo la erosión de la tierra y su desgaste. Describió un proyecto que trabaja con poblaciones locales para volver a llenar de vegetales las laderas y hacer mapas de riesgos con la comunidad. Y destacó la oportunidad de trabajar a partir del conocimiento científico tradicional y local.

Edwin Ogar, Bosque Comunitario de Ekuri, Nigeria, compartió las lecciones aprendidas sobre gobernanza del mayor bosque tropical del país controlado por una comunidad. Explicó cómo, para poder ocuparse de la inseguridad alimentaria, la degradación forestal, la pérdida de la diversidad biológica y las sequías, la comunidad desarrolló un plan de uso de la tierra y zonificó 50% de la tierra para protección total y el resto para la utilización de sus recursos. Ogar subrayó el modo en que los regímenes tradicionales de participación en los beneficios son utilizados para apoyar una buena gobernanza y promover la aceptación de la comunidad. Y describió como algunos miembros de la comunidad voluntariamente optaron por sentencias de prisión para proteger a los bosques de la tala ilegal.

Restauración de ecosistemas y AP: Beneficios socioeconómicos y ambientales: Kyran Thelen, UICN, presentó la sesión.

En referencia al “Desafío de Bonn” de restaurar 150 millones de hectáreas de tierras degradadas y deforestadas en todo el mundo, Gretchen Walters, UICN, destacó las posibilidades de pronta renta de los esfuerzos de restauración de paisajes y ecosistemas. También dijo que en los países más densamente poblados, la restauración puede apoyar los corredores de diversidad biológica, siendo los bosques ribereños los que mejoran especialmente la conectividad.

En cuanto a la recuperación de los desastres naturales, Nicholas Hill, Sociedad Zoológica de Londres, presentó una investigación que muestra que los esfuerzos de replantación de manglares para aumentar la resiliencia con frecuencia no han sido efectivos, debido a una inadecuada elección del sitio y de las especies, y al continuo aumento de estanques para la acuicultura. Recomendó que se priorice la protección de los manglares naturales y en recuperación; la restauración de antiguos manglares que han sido convertidos en estanques; y la aplicación de los mejores estándares científicos disponibles en el caso de todas las replantaciones.

Mark Webb, Kings Park and Botanic Gardens, Western Australia, se refirió a un proyecto de restauración en las tierras áridas del norte del Área Natural de Al Hissey de Riyadh, Arabia Saudita. Dijo que las “huertas de semillas” son un enfoque para la restauración de los paisajes.



Corriente Cuatro: Restauración de ecosistemas y Áreas Protegidas. Sesión sobre Beneficios socioeconómicos y ambientales. I-D: Gretchen Walters, UICN; Agus Utomo, Burung Indonesia (BirdLife); Mark Webb, Kings Park Botanic Gardens, oeste de Australia; Nicholas Hill, Sociedad Zoológica de Londres; y Roel Posthoorn, Natuurmonumenten, Países Bajos

Agus Utomo, Burung Indonesia (BirdLife), habló de los acuerdos de gestión de los recursos de los pueblos por las comunidades locales. Destacó que con frecuencia falta una gestión en el terreno de los sitios de Indonesia, y que el trabajo con grupos comunitarios como cooperativas y uniones de productores agrarios es clave para el éxito de los esfuerzos de conservación.

Roel Posthoorn, Natuurmonumenten, Países Bajos, se refirió a un proyecto de recuperación de tierras para crear una isla reserva, Marker Wadden, en el Markermeer, uno de los más grandes lagos de agua dulce de Europa. Luego describió el paisajismo subacuático para dirigir el limo a usar en el proceso de recuperación, destacando que el eventual retorno provendrá de la restauración de los peces y las aves, y las oportunidades de actividades de esparcimiento.

Los participantes acordaron que existe la necesidad de cambiar el foco de las historias sobre la capacidad humana de cambiar el ambiente, y pidió “historias inspiradoras, sobre el terreno, acerca de restauración ambiental a gran escala”.

Ecosistemas de agua dulce en Áreas Protegidas:

Protección efectiva a través de Leyes de Conservación:

Ben Boer, Comisión Mundial de Derecho Ambiental, señaló que a pesar de que la protección legal de los humedales suele ser controversial, algunos convenios como el del Patrimonio de la Humanidad, el CDB, la Convención sobre Especies Migratorias, la Convención de Ramsar y la Convención de las NU sobre Cursos de Agua han permitido la regulación de las leyes nacionales sobre los ecosistemas de agua dulce. También dio como ejemplo el caso que se dirimió en una Corte Federal del Ministerio de Medio Ambiente y Patrimonio de Australia contra Greentree sobre el sitio Ramsar Windella, por el que se impuso a un granjero y su empresa una multa de AU\$450.000 para que se limpien los humedales protegidos de la agricultura.

Lydia Slobodian, UICN, Centro de Derecho Ambiental, discutió sobre la Convención de Cursos de Agua de las Naciones Unidas y las obligaciones de las Partes en relación con las AP. Señaló que a pesar de que la definición de un curso de agua de acuerdo con la convención se refiere estrictamente a la propia agua, los problemas de captura se tratan bajo la “protección de los ecosistemas”, obligando a los Estados a proteger y preservar los ecosistemas de los cursos de aguas internacionales en

forma individual y también conjunta.

Volker Mauerhofer, Universidad de Austria, se refirió al “Control de Convenciones”, una actividad que lleva a cabo en Austria para fomentar una mejor aplicación de los acuerdos ambientales multilaterales relacionados con la conservación. E informó que la evaluación de la aplicación mostró que el “Control de Convenciones” es un



Ben Boer, Comisión Mundial sobre Derecho Ambiental



Lydia Slobodian, Centro de Derecho Ambiental de UICN

método fiable de evaluación y que en la gestión de las AP en Austria se han aplicado el 20% de las recomendaciones de esta herramienta.

En las discusiones subsiguientes, los participantes señalaron la necesidad de más concientización sobre las obligaciones y disposiciones de la Convención de los Cursos de Agua de las Naciones Unidas; y más interacción entre los ecologistas que trabajen con temas de agua dulce y los tribunales para que estos obtengan la evidencia científica necesaria en los casos contra el medio ambiente.

CORRIENTE CINCO: CONCILIAR LOS DESAFÍOS DEL DESARROLLO:

Áreas protegidas y objetivos de desarrollo sostenible

(Parte 1): Jamison Ervin, PNUD, moderó la sesión. Lamentó que la sociedad no se preocupe sobre la naturaleza del modo en que debería, y que la trayectoria del desarrollo esté llena de fracasos políticos y de mercado.

Norbu Wangchuk, Bután, se refirió a las contribuciones de las AP al aumento de la Felicidad Bruta Nacional (GNH, por sus siglas en inglés) en base a los cuatro pilares del desarrollo sostenible, incluyendo la dimensión cultural. Destacó que es necesario preservar la cultura, conservar el ambiente y la buena gobernanza, lo que se logra resistiendo el desarrollo desenfrenado.

Nagulendran Kangayatkarasu, Malasia, compartió la visión de su país sobre convertirse en una nación completamente desarrollada para 2020 y el papel de las



Jamison Ervin, PNUD



Norbu Wangchuk, Bután

AP a la hora de lograrlo. Destacó la diversificación de los usos de la diversidad biológica en otras áreas, incluyendo la bioprospección, la recreación y el ecoturismo. Para lograr este objetivo, propuso: mejorar la gestión de las AP a través del desarrollo de instrumentos económicos innovadores; y la mejora de actitudes hacia la conservación.

Krishna Prasad Acharya, Nepal, compartió experiencias de su país sobre las AP y describió algunas de las dificultades enfrentadas, incluyendo la dependencia de los recursos, los conflictos entre personas y vida silvestre, la pérdida y fragmentación de hábitats, y la falta de propiedad local.

Tarun Kathula, India, presentó un programa para generalizar la conservación de la diversidad biológica costera y marina en el sector agrícola, diciendo que su región contiene un ecosistema complejo que se ve amenazado por las actividades agrícolas, la rápida urbanización, la exploración petrolera, la acuicultura y el turismo.

Aggrey Rwetsiba, Uganda, describió varias instancias en las que las AP benefician a las comunidades locales, entre ellas: preservando el patrimonio cultural; brindando una base de recursos para la alimentación; siendo espacios de recreación,



Nagulendran Kangayatkarasu, Malasia



Philippe Le Niliot, Agence Française des Aires Marines Protégées, Parque Natural Marino de Iroise, Francia



Joshua Bishop, WWF-Australia

educación e investigación; y generando oportunidades empresarias locales y de empleo a través de hoteles, restaurantes y el desarrollo de infraestructura.

En cuanto a las dificultades resultantes de los tifones en la Cuenca Superior del río Marikina, Angelito Montanillo, Filipinas, destacó el colapso de la infraestructura, las especies exóticas invasoras, la erosión de los suelos, y la pérdida de la diversidad biológica. Describió la



Aggrey Rwetsiba, Uganda

estrategia del gobierno de evitar situaciones similares a través del desarrollo de nuevas políticas y planes de gestión, consultas y alianzas con sectores interesados, y la contratación de comunidades para que rehabiliten la cuenca del río.

Manuel Benedicto Lucas, Guatemala, describió dos modelos de gestión de su país, e hizo hincapié en la importancia de construir puentes con las comunidades locales, originalmente referidas como “usurpadoras”. Y sostuvo que la colaboración de las comunidades genera muchas oportunidades para mejorar las condiciones ambientales.

Áreas Protegidas y Objetivos de Desarrollo Sostenible

(Parte 2): Jamison Ervin, PNUD, presentó la segunda parte de la sesión, invitando a los participantes a formar grupos pequeños para identificar y discutir los dos o tres aspectos más importantes del desarrollo sostenible de las áreas protegidas en sus propios contextos. Los representantes de cada grupo luego presentaron un resumen de sus discusiones al grupo más amplio.

Los participantes plantearon cuestiones de seguridad alimentaria y del agua, medios de vida y la necesidad de construir relaciones con las comunidades locales que están dentro de los parques y las áreas protegidas y en

sus adyacencias. Señalaron que las personas locales que enfrentan problemas de escasez de recursos pueden resentir el establecimiento de áreas protegidas.

Un grupo recomendó que los parques y las AP conserven algunas áreas en las que las comunidades locales puedan tener acceso a los recursos de forma sostenible, señalando que “ellos deben ser tratados como una categoría especial, porque estas son las personas que mejor nos pueden ayudar a gestionar las áreas protegidas”. Otro grupo describió la necesidad de “compartir el poder con la comunidad” en la gestión de los parques y las AP, citando una investigación de Bangladesh que sugiere que, a pesar de la zonificación de las áreas protegidas, los planes de manejo a menudo no existen o son mínimos. El grupo hizo hincapié en la necesidad de que las comunidades sean realmente incorporadas en la consulta y la participación, y en el valor del “aprendizaje y el trabajo conjunto”.

Un grupo contrastó cuestiones de gestión de los países desarrollados en relación con conseguir visitantes “en los parques” para su continua viabilidad, con cuestiones de los países en desarrollo, donde el problema es que la gente quede “fuera de los parques”, donde caza o consiguen alimento. El grupo llegó a la conclusión de que la cuestión no es hacer que las personas “entren” o “salgan”, sino crear “conexiones adecuadas con los parques”, haciendo hincapié en la necesidad que tienen las comunidades de propiedad de los parques, y de ser apoyados en sus objetivos y en la implementación.

Otros sugirieron el pago de servicios de ecosistemas (PES) como medio a través del cual los beneficios pueden fluir hacia las comunidades locales, y destacaron la necesidad de reconocer y aplicar el conocimiento tradicional, además de la ciencia, en la gestión de los parques.

Bueno para los negocios: Soluciones a través de la provisión y cadenas de abastecimiento sostenibles: En esta sesión se vieron ejemplos de iniciativas relacionadas con las



Sesión de la Corriente “Conciliación de los Desafíos del Desarrollo: Bueno para los negocios: Soluciones a través de las Fuentes y Cadenas de Abastecimiento Sostenibles”. I-D: Brian Jones, Blue Ventures; Adriana Moreira, Banco Mundial; James Deutsch, Sociedad de Conservación de la Vida Silvestre; Petrus Gunarso, Asia Pacific Resources International Limited; y Helen Crowley, Kering Group.

cadena de abastecimiento sostenible y prácticas de todo el mundo, y su relación con la conservación de la diversidad biológica y las AP.

El moderador de la sesión, Joshua Bishop, WWF-Australia, habló acerca del trabajo de su organización para proteger la Gran Barrera de Arrecife a través de la promoción de una producción sostenible de la caña de azúcar, incluso a través del asesoramiento técnico y alianzas con las compañías. Lamentó que, tras cinco años, la carga de nitrógeno en el área solo se haya reducido un 10% en comparación con el nivel necesario estimado del 80%.

Petrus Gunarso, Asia Pacific Resources International Limited, se refirió a las políticas de gestión sostenible de los bosques en Indonesia de su compañía, que incluye el objetivo de una hectárea de tierras conservadas por cada hectárea plantada.

Helen Crowley, Grupo Kering, sugirió que la contabilidad del capital natural: ayuda a las compañías a valorar y localizar el impacto ambiental; permite la comparación entre tipos de impactos; y brinda a los diferentes grupos de sectores interesados un “contexto común” para la búsqueda de soluciones.

Al referirse a una iniciativa en el Valle de Luangwa, Zambia, James Deutsch, Mercados Comunitarios para la Conservación, explicó el modo en que un modelo que combina conservación y acceso a los mercados ha incrementado el promedio de ingresos, mejorando la seguridad alimentaria, brindando empleos alternativos a los cazadores furtivos y produciendo un “renacimiento” en la vida silvestre del valle.

Brian Jones, Blue Ventures, compartió experiencias de trabajo con las comunidades costeras de Madagascar para la restauración de las poblaciones de peces, incluso a través del establecimiento de áreas marinas gestionadas a nivel local y la creación de fuentes alternativas de ingresos.

Adriana Moreira, Banco Mundial, describió factores que han apoyado la reducción de la deforestación en el Amazonas brasileiro, incluyendo la gestión integrada de los recursos, el cumplimiento de las leyes, e intervenciones en las cadenas de abastecimiento. Ella dijo que las mejoras simultáneas de la eficiencia en la agricultura han conducido al crecimiento económico de la región.

Durante un panel de discusión y durante toda la sesión, los ponentes destacaron algunas herramientas útiles y factores de éxito para las cadenas de valor sostenibles, entre ellos: las asociaciones de múltiples partes interesadas; la medición para demostrar el impacto; la certificación; los estándares voluntarios de mercado; las señales de mercado; la visión interna de las empresas en la conducción de la sostenibilidad; la y priorización de las necesidades locales.

CORRIENTE SEIS: MEJORAR LA DIVERSIDAD Y CALIDAD DE LA GOBERNANZA



Sesión de la Corriente 6: Gobernanza, Uso Sostenible de los Recursos Silvestres y Lucha contra el Crimen de la Vida Silvestre

Gobernanza, uso sostenible de los recursos silvestres y la lucha contra el crimen de vida silvestre: Los panelistas escucharon ejemplos de acción comunitaria sobre estos temas en Perú, Ghana, Namibia, India, Uganda y Costa Rica.

Duan Biggs, de la Universidad de Queensland, Australia, se refirió a los principios de gobernanza para la gestión sostenible de los recursos naturales basada en la comunidad. Destacó la necesidad de: definir claramente límites *de facto* y *de jure* que sean reconocidos por la población local; altos niveles de capital social, confianza y coherencia de la comunidad en la toma de decisiones y la acción; el desarrollo local de normas, sanciones y formas de exigir su cumplimiento con respecto a la recolección y la conservación; normas sociales que favorezcan la colaboración; la probabilidad percibida de resultados justos; y la capacidad para compartir experiencias e ideas dentro de y entre los grupos de la comunidad.

Melissa Vivacqua Rodrigues, Universidad Federal de São Paulo, Brasil, se refirió a modelos de desarrollo en conflicto en la región del Amazonas. Destacó el surgimiento de nuevos actores sociales en los últimos tiempos, tales como las organizaciones no gubernamentales (ONG) y el sector privado, señalando el reto de construir un marco jurídico que responda a las exigencias de un poder descentralizado.

En la discusión subsiguiente, los participantes plantearon preguntas acerca de: los riesgos para las comunidades que luchan contra la caza furtiva armada; cómo obtener el reconocimiento estatal de algunos modelos de gobernanza local; si la acción de la comunidad continúa cuando termina el apoyo de las ONG; y la forma de proceder cuando la comunidad está dividida sobre los objetivos de conservación.

En cuanto a la caza furtiva, algunos sugirieron mantener la confidencialidad de los informantes. En relación con la rendición de cuentas del gobierno a las comunidades locales, se sugirió que la presión de la comunidad es “lo único que funciona”. Sobre la necesidad de apoyo de las ONG, los participantes señalaron que, si bien algunos países tienen una tradición de acción local, otros no emprenderán un proceso



Duan Biggs, Universidad de Queensland, Australia



Melissa Vivacqua Rodrigues, Universidad Federal de São Paulo, Brasil



I-D: Hugh Govan, LMMA, y Purificació Canals, MedPAN

sin apoyo externo. En aquellos casos en que la comunidad está dividida sobre los objetivos, un participante recomendó ser paciente y dejar que las personas resuelven por sí mismas, mientras que otro dijo que el conflicto debe ser negociado de forma explícita a través de un proceso de resolución.

Soluciones inspiradoras: Paisajes marinos mejor gobernados como modelos para una vida sostenible: Hugh Govan, Red de Áreas Marinas Gestionadas Localmente (LMMA), moderó la sesión, pidiendo a los oradores que reflexionaran sobre: soluciones para el desarrollo y la conexión de una gobernanza eficaz a través de múltiples escalas espaciales, incluyendo alentar a los encargados de formular políticas para que tengan en cuenta las soluciones de gobernanza local de los recursos; qué se puede aprender de los modelos tradicionales y locales de gobierno; y las soluciones más inspiradoras de la planificación costera y marina sostenible para muchos sectores. Además, brindó ejemplos de aplicación de un enfoque de LMMA en Fiji, y señaló que los resultados iniciales indican que esta metodología de abajo hacia arriba, para la planificación de la conservación en redes de áreas marinas, pone a Fiji en camino de cumplir la Meta 11 de Aichi.

Jesse Hastings, Universidad Nacional de Singapur, compartió un ejemplo de Camboya en el que se estableció una zona de gestión de la pesca marina a través de un enfoque participativo que reunió a las comunidades, los pescadores, los diferentes niveles de gobierno y el sector privado, promoviendo el gobierno compartido. También señaló que esto representa un cambio en la planificación estándar de arriba hacia abajo.

Brian Jones, Blue Ventures, describió cómo las comunidades de Madagascar instituyeron clausuras voluntarias en la pesca del pulpo, y se asociaron con el sector privado para crecer y comercializar pepinos de mar. También señaló que este sistema aumentó las reservas, ofreció incentivos para la buena gestión, y surgió como un enfoque más popular que las AMP, que a menudo se consideran “restrictivas”.

Sutej Hugu, Fundación Tao, ilustró la gestión de la pesca a través de normas y tabúes tradicionales que rigen cuáles especies se cosechan, dónde y cuándo. Y explicó que un “eco-calendario” define el final de la cosecha de peces voladores, coincidiendo con el inicio de la temporada de cría.

Purificació Canals, MedPAN, se refirió al proceso participativo de múltiples partes interesadas que condujo a la Hoja de Ruta de las AMP del Mediterráneo para 2020. Y destacó el modo en que un proceso colectivo, como el establecimiento de un fondo fiduciario regional para la protección del medio marino en la región, pudo lograr resultados concretos.

Los participantes hablaron de sus experiencias, incluyendo cómo las Áreas Conservadas Indígenas y Comunitarias (ICCA, por sus siglas en inglés) están utilizando modelos de gobierno tradicionales para lograr las Metas de Aichi, y que la conservación se difunda en las iniciativas de planificación espacial marina.

CORRIENTE SIETE: RESPETAR LA CULTURA INDÍGENA Y EL CONOCIMIENTO TRADICIONAL:

Gestión tradicional de los sistemas para el logro de los objetivos políticos nacionales e internacionales: Claudio Chiarolla, Instituto para el Desarrollo Sostenible y las Relaciones Internacionales (IDDRI), moderó una sesión de exploración sobre cómo los sistemas de gestión tradicionales pueden contribuir a los objetivos y metas del cambio climático y la diversidad biológica, y cómo las políticas nacionales y mundiales pueden afectar a los derechos a nivel comunitario.

Alejandro Argumedo, Asociación ANDES, Perú, lamentó la marginación de los conocimientos de los pueblos indígenas en la convención científica sobre el clima de la NU. Presentó un panorama general de la Iniciativa Biocultural de los Pueblos Indígenas de Evaluación del Cambio Climático (IPCCA), que evalúa los impactos del cambio climático y las respuestas tradicionales de adaptación en el manejo de recursos en 10 sitios en todo el mundo. Argumedo explicó que la evaluación: lleva a cabo estudios de línea de base; evalúa las tendencias y escenarios; e identifica las innovaciones locales para la planificación de la adaptación.

Yiching Song, Centro de Política Agrícola de China, discutió las lecciones aprendidas del Parque de Semillas de Stone Village, un estudio de caso del IPCCA. Señaló que el cambio climático está afectando la capacidad de variedades de cultivos nativos y especies autóctonas para hacer frente a estas dificultades. Dijo que se creó una cooperativa para producir semillas de especies autóctonas y gestionar una red de intercambio de semillas de agricultores de todo el país. Y destacó el modo en que esta iniciativa ha informado a la legislación nacional de semillas mediante la promoción de los derechos de los agricultores a guardar y vender sus semillas.

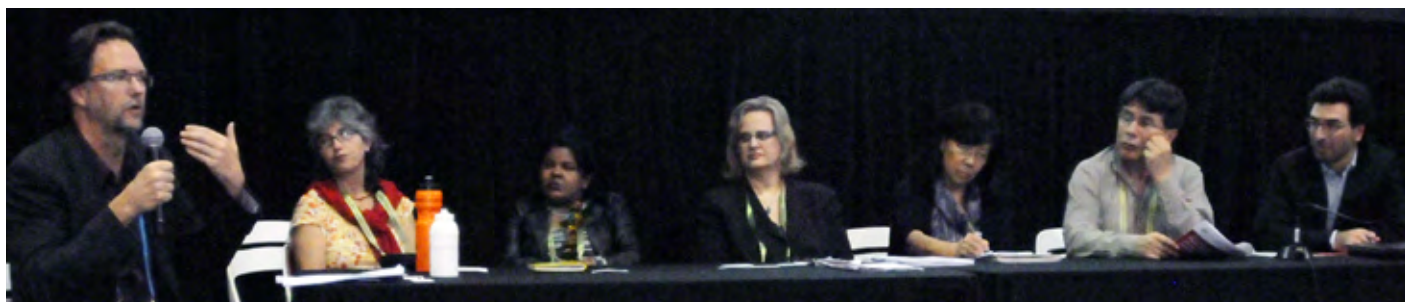
Natalie Stoianoff, Universidad de Tecnología, Sídney, ofreció un análisis del cambio de política de Australia que pasó a mirar más allá de las MDM hacia las MDS con indicadores de sostenibilidad que se centran en Australia. Tras referirse a una serie de programas nacionales, discutió cómo el conocimiento biocultural es evaluado y valorado, y cómo se aborda la distribución de beneficios.

Iara Vasco Ferreira, Instituto Chico Mendes para la



Nigel Crowhall, Comité de Coordinación de los Pueblos Indígenas de África

Conservación de la Diversidad Biológica, Brasil, se refirió a la política de diversidad biológica nacional, y a cómo han surgido conflictos donde las AP se superponen con áreas protegidas administradas por indígenas. Sonia Guajajara, Articulación de los Pueblos Indígenas de Brasil, describió la defensa de los derechos territoriales



Corriente Siete, Sesión Sistemas de Gestión Tradicional para el Logro de los Objetivos Políticos Nacionales e Internacionales. I-D: Wend Wendland, WIPO; Iara Vasco Ferreira, Instituto Chico Mendes para la Conservación de la Diversidad Biológica; Sonia Guajajara, APIB; Natalie Stoianoff, Universidad de Tecnología, Sídney, Australia; Yiching Song, Centro para la Política Agrícola China; Alejandro Argumedo, Asociación ANDES, Perú; y Claudio Chiarolla, IDDRI.

y los esfuerzos para fortalecer y aplicar la legislación brasileña vigente. Y declaró que “sin territorios, no podemos ser pueblos indígenas”.

Wend Wendland, Organización Mundial de la Propiedad



Friedrich Alpers, Desarrollo Rural Integrado y Conservación de a Naturaleza, Namibia

Intelectual (OMPI), se refirió a las actuales negociaciones conducidas por los países en desarrollo sobre un instrumento jurídico internacional para la protección de los conocimientos tradicionales, para tratar los aspectos de acceso y distribución de beneficios de la propiedad intelectual en relación con los recursos genéticos.

Evaluación y

certificación de los conocimientos indígenas de seguimiento en la conservación y las áreas protegidas de África:

El moderador Nigel Crawhall, Pueblos Indígenas del Comité Coordinador de África, presentó a Alfred Chedau, anciano khwe y rastreador, y a Thaddeus Chadau, ambos del pueblo Bwabwata desde Namibia. Ellos se refirieron a sus experiencias en los métodos tradicionales de seguimiento de los animales silvestres, haciendo hincapié en la importancia de la transferencia de los conocimientos tradicionales entre generaciones, y lamentaron que ese conocimiento no sea considerado por el gobierno como una calificación importante, y que los jóvenes, por tanto, no estén interesados en la adquisición de esos conjuntos de habilidades.



Thaddeus Chadau, rastreador khwe

Friedrich Alpers, Desarrollo Rural Integrado y Conservación de la Naturaleza, Namibia, presentó experiencias de trabajo con rastreadores indígenas para educar a las nuevas generaciones en el conocimiento tradicional y acreditar rastreadores experimentados. Puso de relieve la eficacia del proyecto en la restauración de la dignidad de la generación mayor y en el abordaje de la fragmentación social y el alcoholismo.

En cuanto a la aceptación de Namibia de la caza comercial, Crawhall señaló que si bien algunas de las ganancias se dirigen a infraestructura para la comunidad, como escuelas y clínicas, no han habido esfuerzos correspondientes para crear oportunidades de sustento alternativos. Además, señaló que las empresas que organizan safaris están solicitando la evaluación y acreditación de rastreadores calificados, mientras que muchos de los que tienen los conocimientos tradicionales están siendo excluidos de los parques, y que aquellos con educación formal que están obteniendo los puestos de trabajo “no pueden diferenciar un árbol de otro”.

Un participante preguntó si es recomendable la escolarización de los jóvenes indígenas, ya que erosiona el conocimiento indígena. Chadau dijo que se necesita tanto de la educación formal como del conocimiento indígena.

Crawhall dijo que se ha desarrollado un diccionario khwe, y que el conocimiento tradicional puede convertirse en parte del currículo escolar.

CORRIENTE OCHO: INSPIRAR A UNA NUEVA GENERACIÓN

Empujando las fronteras: Desafío de las Áreas

Protegidas para los jóvenes: La anfitriona de la sesión, Crista Valentino, Coalition WILD, Estados Unidos, y Bruno Monteferri, Conservamos por Naturaleza, Perú, presentaron el concurso “Desafío de empujar las fronteras”, que invita a los jóvenes a presentar sus trabajos de conservación dentro y fuera de las áreas protegidas de todo el mundo. Luego, dieron la palabra a los tres proyectos ganadores, seleccionados sobre la base de su capacidad de innovación y potencial para la ampliación, su impacto y replicabilidad.

Vedharajan Balaji, Fundación OMCAR, India, narró su historia personal como activista conservacionista en las zonas costeras de la India, y presentó su organización de conservación basada en la comunidad, OMCAR, que trabaja, entre otras cosas, sobre: la restauración de los manglares; la educación ambiental a través de un centro interactivo para los niños; y sistemas de información geográfica (SIG) de mapeo de pastos marinos para la conservación del dugongo, incluso mediante la capacitación de los pescadores locales.

Harmony Patricio, ArFISHBIO, Estados Unidos, compartió su experiencia con la conservación de peces en la República Democrática Popular de Lao, haciendo hincapié en la importancia de basar las actividades de conservación en los conocimientos y prioridades de la población local. Al presentar su trabajo con las zonas de conservación de peces locales (ZCP), explicó cómo el etiquetado y la vigilancia de los peces ayudaron a obtener una prueba concreta del impacto de las ZCP más allá de sus límites, y de cómo compartir información acerca de las especies incluidas en la Lista Roja de la UICN a través de consultas locales motivó a las comunidades a crear nuevas ZCP.

Andrew Reid, Fundación Sustentos Sostenibles de Sudáfrica, se refirió a un proyecto de acceso abierto a un jardín medicinal para la curación en Ciudad del Cabo, Sudáfrica. Explicó cómo su trabajo había sido motivado por el conflicto inherente entre los gestores de la conservación y los “curanderos de arbustos rastos”, que ganan su sustento con las plantas medicinales tradicionales y también ofrecen una curación a las personas. Basado en su experiencia en la construcción “jardines de la calle”, describió tres factores de éxito, a saber: trabajar con los defensores de la jardinería local; aplicar los principios de acceso abierto a los jardines; y usar los jardines como un vehículo para unir a las personas.

La sesión concluyó con discusiones en pequeños grupos interactivos sobre asuntos relacionados con la acción, incluyendo: motivación personal; establecimiento de una visión y objetivos claros; creación de un entorno motivante; y comunicación y elaboración de mensajes.

La vía urbana: Encender el interés por la naturaleza



La sesión cerró con discusiones interactivas en grupos pequeños



David Ainsworth, Secretaría CBD

entre los habitantes de las ciudades del mundo: David Ainsworth, Secretaría del CDB, moderó la sesión. Después de intervenciones breves, cada presentador condujo mesas redondas individuales que recogieron las experiencias de la audiencia en cada uno de los ocho temas.

Kathy Eyles, Universidad Nacional de Australia, y Jasmine Foxlee, Parques Territoriales y Servicio de Conservación de la Capital Australiana, discutieron acerca de: involucrar a voluntarios a través del Programa ParkCare; el reclutamiento de jóvenes voluntarios; y cómo el voluntariado crea un sentido de comunidad.

Marcia Pradines, Servicio de Pesca y Vida Silvestre (FWS) de EE.UU., se refirió el refugio de vida silvestre urbana, incluyendo cómo el de FWS implementa: ocho estándares de excelencia; medidas de evaluación; y asociaciones con los municipios para involucrar a nuevos públicos y desarrollar “grupos de conservación”.

Ellen Bertrand, Parques de Canadá, habló sobre la creación de Parque Nacional Urbano Rouge, a una hora de viaje del 20% de la población de Canadá, diciendo que ha sido concebido como puerta de entrada para inspirar a las nuevas generaciones a conectarse con la naturaleza y el sistema más amplio de AP. Además, encabezó una mesa redonda con Daniel Raven-Ellison, de National Geographic, que se ocupó de “liberar el potencial de las ciudades de todo el mundo”. Raven-Ellison explicó que 80 organizaciones se han unido en el desarrollo del Parque Nacional del Gran Londres para capitalizar la “red verde” de la ciudad y encontrar formas creativas para desarrollar relaciones con la naturaleza “en los umbrales de los hogares de la gente”.



Alexander MacDonald, Naturaleza Canadá

Alexander MacDonald, Nature Canada, condujo una discusión sobre: romper las barreras percibidas por los visitantes que les impiden aventurarse en los parques; centrarse en la administración a nivel barrial; programación en varios idiomas; y el uso de Áreas Importantes para las Aves para educar a los jóvenes y promover la ciencia ciudadana sobre la migración de la fauna silvestre.

Collin O'Mara-Green, Recreación en Montañas y Autoridad de Conservación, exploró

la difusión llevada a cabo por los museos de historia natural y formas creativas para “crear el primer contacto” con las poblaciones y los jóvenes urbanos.

Mark Graham, Museo Canadiense de la Naturaleza, se refirió al popular programa “Naturaleza nocturna” del museo, eventos que se invitan a personas de 19-35 años a explorar el museo y compartir la experiencia en los medios sociales. Y lideró una mesa redonda sobre el potencial de grandes mapas de suelo a la hora de orientar a las personas en los espacios verdes

circundantes.

Tiago Pinto-Pereira, Asociación Mundial de Zoológicos y Acuarios, dirigió una discusión sobre la manera de hacer una comunicación que genere cambios en las decisiones de consumo y comportamiento.

SEGMENTO MINISTERIAL DE ALTO NIVEL

El martes por la mañana se convocó a una mesa redonda de alto nivel. El Presidente de la UICN, Zhan Xinsheng, inauguró el evento diciendo que los líderes ambientales presentes deben “subir el listón” del desempeño de los países con respecto a las áreas protegidas del mundo. Y dijo que la Promesa de Sídney tendría como objetivo brindar mejores prácticas mediante el intercambio de experiencias y sabiduría de todo el mundo.

Los Copresidentes de la sesión, Peter Cochrane, Embajador de Australia del Congreso Mundial de Parques, y Julia Marton-Lefèvre, Directora General de la UICN, invitaron a los delegados a que sumen aportes y consideraciones para informar a la visión y las acciones necesarias, que serían incluidas en el documento final de la Promesa de Sídney.

Simon Birmingham, Secretario Parlamentario del Ministro de Medio Ambiente de Australia, señaló que a pesar del enorme crecimiento de las áreas protegidas terrestres y marinas, persisten retos significativos que deben abordarse en la próxima década mediante alianzas eficaces entre los gobiernos, las comunidades locales, las empresas y el sector privado.

Robert Stokes, Ministro de Medio Ambiente de Nueva Gales del Sur, Australia, sugirió que la Promesa de Sídney sería una oportunidad para replantear el debate sobre la conservación para que pase de ser un debate sobre los conflictos a “una conversación”.

Durante el debate posterior acerca de las perspectivas de los países que se incluirán en la visión de la Promesa de Sídney, varios delegados hicieron hincapié en la necesidad de sensibilizar y convencer a los líderes y a la gente de los beneficios de la diversidad biológica. Muchos participantes propusieron la formación de un grupo de líderes de alto nivel que pueda difundir el mensaje entre sus pares a nivel mundial.

Los participantes también destacaron, entre otras cosas: la centralidad de la conservación para el bienestar humano y la economía; la necesidad de “moverse fuera de los silos”, incluyendo los de las tres convenciones de Río; asociaciones a diferentes niveles; el reconocimiento de los beneficios proporcionados por las áreas protegidas, y asegurar el flujo de éstos a las comunidades y custodios locales; la creación de fuentes de ingresos para las comunidades que viven en las áreas protegidas, incluyendo el ecoturismo; la educación y la comunicación; corredores ecológicos y evitar la fragmentación



Peter Cochrane, Embajador de Australia ante el Congreso Mundial de Parques



I-D: Foad Mohadji, Vicepresidente, Comoras, y Zhang Xinsheng, Presidente de UICN

de las áreas protegidas; terminar con el comercio ilegal de vida silvestre; medir el bienestar más allá del producto interno bruto (PIB); y la facilitación de mecanismos financieros que permitan a los sectores público y privado contribuir a la conservación.

Un delegado hizo hincapié en la necesidad de “llevar a la mesa de negociaciones a personas que no estén en el negocio de la conservación”, y en cambiar la percepción de la conservación como algo “anti desarrollo” para se convierta en algo “sobre el desarrollo”.

Un participante hizo hincapié en la necesidad de comprometerse con el establecimiento y la expansión de AP, pero también de asegurar la obtención de fondos para las AP y su buena gestión.

Un delegado sugirió que se incluya en la visión de la Promesa de Sídney: una referencia a las MDS; la utilización sostenible de los recursos naturales para las generaciones presentes y futuras; el principio de “conservación como un núcleo” del desarrollo; la calidad de las AP además de la cantidad; y las asociaciones regionales de apoyo a la CMP.

Un participante señaló la necesidad de frenar las “actividades ilegales sobre nuestra diversidad biológica”, haciendo hincapié en la educación y el cambio de las percepciones relacionadas con los recursos naturales como claves para hacer frente a su sobreexplotación. Un delegado recordó a todos la importancia del papel de los hombres y mujeres que dedican su vida a la protección de los recursos naturales y los ecosistemas, e instó a la selección de un embajador de las NU para los delitos contra la vida silvestre, así como a la aprobación de una resolución de las NU. Un ministro pidió una mayor interacción e integración entre las distintas convenciones ambientales multilaterales.

En cuanto a los compromisos de los países para la próxima década, un participante compartió el compromiso de su gobierno de establecer nuevos parques marinos para la protección de los manglares, y la promoción de los comités locales para que sirvan como “ojos en el terreno”. Varios representantes gubernamentales anunciaron compromisos para aumentar la cobertura de las AP; entre ellos el ministro de uno de los países más grandes se comprometió a aumentar las áreas protegidas de su país a 27, y a ampliar 12 AP para aumentar el territorio general de AP en un 28% durante la próxima década. Un delegado reiteró la promesa que su país hizo en CMP 2014 de aumentar la cuota de AP al 20% del territorio de su país para el año 2020.

Otro delegado destacó las iniciativas de su país para transformar al sector del medio ambiente, a partir del establecimiento de una economía viable de la vida silvestre que beneficie a todas las partes interesadas, y del crecimiento de la economía azul a través de la liberación del potencial de los océanos sin “despojarlos hasta que queden desnudos”.

Otro ministro prometió que su país, entre otras cosas, seguirá invirtiendo en la conservación de la diversidad biológica, creando conciencia entre los jóvenes y las comunidades locales, y frenando la caza furtiva. Una viceministra anunció que, durante la próxima década, su país, entre otras cosas: establecerá 60.000 nuevos puestos de trabajo sostenibles y dos millones de hectáreas de tierra conservada; colocará US\$1 mil millones en activos en manos de los indígenas; y apoyará a más de un millón de beneficiarios que viven actualmente en la pobreza.

Al cerrar la sesión, Birmingham agradeció a los participantes por su pasión y compromiso, y les aseguró el compromiso de Australia de asegurar resultados positivos para las AP a nivel mundial, regional y nacional.



I-D: Vinod Mathur, Instituto para la Vida Silvestre de India, y Julia Miranda Londoño, Agencia Nacional de Parques de Colombia

PLENARIOS DE CIERRE PARALELOS:

El martes por la tarde hubo tres plenarios de cierre paralelos donde se escucharon las síntesis y recomendaciones de los líderes de las ocho corrientes y los temas transversales.

PARTE I: En cuanto a los Objetivos de Conservación, Corriente 1, los líderes de la corriente destacaron el recientemente presentado Informe Planeta Protegido 2014 y la Lista Verde de Áreas Protegidas de la UICN. Describieron las principales recomendaciones de la corriente, incluyendo: ir más allá de los objetivos numéricos; centrar la acción “donde está la diversidad biológica y donde se ve amenazada”; ocuparse del problema de que sólo el 24% de las AP se consideran bien gestionadas; centrarse en la obtención de recursos adecuados; luchar contra el achicamiento legal y la desclasificación oficial; y endosar nuevos tipos de gobernanza tales como los de las ICCA y AP privadas. Asimismo, subrayaron que se debe ir más allá de Meta 11 de Aichi (Áreas Protegidas), y señalaron que algunos de los participantes de la corriente recomendaron el establecimiento de metas ambiciosas de gestión sostenible de hasta un 50% de tierra y paisajes marinos.

Con respecto al tema transversal del Patrimonio Mundial, los líderes de la corriente destacaron: la restauración de los sitios amenazados; la prevención de la actividad extractiva industrial en Sitios del Patrimonio Mundial; el desarrollo de criterios de los Sitios del Patrimonio Mundial para lo silvestre; un mayor énfasis en la conectividad entre los sitios; y garantizar el respeto de los derechos de los pueblos indígenas y su participación plena y efectiva en la gestión equitativa de los sitios del Patrimonio Mundial; y la distribución de los beneficios. También hicieron hincapié en el Panorama del Patrimonio Mundial 2014 de la UICN como una herramienta para involucrar a los socios en la administración de los sitios con el modelo COMPACT de planificación comunitaria y el programa de pequeñas donaciones del FMAM.

Sobre Mejorar la Diversidad y Calidad de la Gobernanza, Corriente 6, los líderes de la corriente recomendaron: “sacar del negocio” al crimen transnacional contra la vida silvestre, a través de la gobernanza descentralizada de la fauna, mecanismos de trazabilidad y la cooperación transfronteriza;





El estrado durante el plenario paralelo II. I-D: Ignace Schops, Federación EUROPARC; Charlotte Karibuhoye, Fondation Internationale du Banc d'Arguin, y WCPA; Leigh Welling, Servicio de Parques Nacionales de EE.UU.; Mariana Bellot Rojas, Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas, México; Nigel Dudley, WCPA UICN; Devin Bartley, Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO; Jonathan Patz, Instituto Mundial de la Salud, Universidad de Wisconsin-Madison; Bill Jackson, Parques de Victoria; Dan Laffoley, WCPA-Marine UICN; y Lauren Wenzel, Centro de Áreas Marinas Protegidas, Administración Oceánica y Atmosférica Nacional de EE.UU. (NOAA).

cambiar del paradigma de arriba hacia abajo hacia el gobierno compartido con una base legal fuerte; profundizar la comprensión de cuestiones de gobernanza a través de evaluaciones específicas para cada país; y elaborar normas y directrices de gobernanza. También señalaron la importancia de implementar políticas relacionadas con la gobernanza, como las estrategias nacionales de diversidad biológica y los planes de acción, y la observación de los derechos humanos consagrados en la Declaración de las NU sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.

En cuanto a inspirar a una nueva generación, Corriente 8, los líderes de la corriente pusieron de relieve que las nuevas formas de abordar los desafíos de larga duración de las AP debería incluir facilitar tutorías intergeneracionales, y el uso de plataformas en línea y medios sociales para conectar a las poblaciones urbanas con la naturaleza. También subrayaron que facilitar la interacción con la naturaleza en edades tempranas conduce a experiencias transformadoras, y engendra una cultura de la protección. Y destacaron una recomendación para que se celebre una reunión con gente joven cada dos años para promover a los líderes actuales y futuros, y presentaron la contribución de la corriente a la Promesa de Sidney: el Pacto de los Jóvenes, que resume compromisos, principios y acciones.

PARTE II: Ignace Schops, Federación EUROPARC, y Charlotte Karibuhoye, UICN CMAP, moderaron esta sesión.

Al informar sobre Responder al Cambio Climático, Corriente 2, los líderes de la corriente describieron mensajes clave, en particular sobre la necesidad de: que las comunidades impulsen la adaptación para garantizar la apropiación y la sostenibilidad de las iniciativas; la creación de capacidades para la gestión de AP; la planificación de los objetivos de conservación con el cambio climático en mente; y una comunicación eficaz.

En cuanto a las recomendaciones, mencionaron, entre otras cosas: un llamado a que el resultado de la Conferencia sobre el Cambio Climático 2015 de las NU, en París, dé pleno reconocimiento a la diversidad biológica, los ecosistemas y las AP como herramientas clave para la adaptación al cambio climático; posicionar a las AP como soluciones al cambio climático; involucrar una nueva forma de pensar en la planificación y gestión de las áreas protegidas; y establecer nuevas y fortalecidas alianzas de adaptación al cambio climático para proteger los paisajes terrestres y marinos.

Tras hacer hincapié en Mejorar la Salud y el Bienestar, los líderes de la Corriente 3 enfatizaron la necesidad de destrabar el valor de los parques y AP, conservando la diversidad biológica como recomendación clave para mejorar la salud y el bienestar. También mencionaron: el desarrollo de conocimiento e investigación; proporcionar a las comunidades indígenas acceso a lugares de importancia; integrar la salud preventiva

en los procesos de planificación; desarrollar habilidades para que el sector de la salud y el bienestar se den cuenta del valor de las AP; el fortalecimiento de políticas para promover el papel de la naturaleza en la salud y el bienestar; y asegurar que todos los niños tengan la oportunidad de involucrarse con la naturaleza.

Con respecto a Sustentar la Vida Humana, Corriente 4, los líderes de la corriente describieron conclusiones y recomendaciones sobre tres cuestiones. Sus recomendaciones sobre seguridad alimentaria incluyeron: soluciones locales que pongan a las personas en el centro de la gestión; un enfoque de la conservación basado en los derechos humanos; y el reconocimiento de las contribuciones de las AP a la seguridad alimentaria. En cuanto al agua, la corriente reconoció a las AP como un elemento clave en la provisión de servicios relacionados con el agua. Los resultados relacionados con la reducción del riesgo de desastres se centraron en medidas prioritarias para avanzar en soluciones naturales, incluso a través de la ciencia, la gestión y la comunicación.

Sobre el tema transversal marino, los líderes temáticos destacaron la labor preparatoria a través de un marco estructurado en torno a “proteger más, participar más e invertir más”, y sintetizaron las principales recomendaciones sobre: metas de las AMP y eficacia de la gestión; integración con el marco del cambio climático para hacer avanzar a las AP como parte de la solución; la creación y gestión de AMP que sustenten las necesidades humanas, haciendo hincapié en la importancia de los servicios de los ecosistemas; la integración de los océanos en las MDS; el trabajo con las comunidades indígenas y locales; y el uso de las nuevas tecnologías para “participar, inspirar y gestionar”.

Durante el debate, los panelistas se ocuparon de: la gestión y aplicación de la ley en áreas que están fuera de las aguas territoriales; ejemplos de promoción del patrimonio cultural; y maneras de mejorar la comunicación sobre los parques y las áreas protegidas, incluso a través de medios sociales, adoptando un lenguaje específico para cada público objetivo, y financiando a los jóvenes profesionales para que participen en eventos como el CMP.

PARTE II: Lee White, Agencia de Parques Nacionales de Gabón, y Mike Wong, Parques de Canadá, moderaron el debate.

Sobre la “Conciliar los Desafíos del Desarrollo”, Corriente 5, los líderes de la corriente destacaron que la inversión en las AP ha recibido menos reconocimiento que el desarrollo de infraestructura, y destacaron la necesidad de información y datos pertinentes para las políticas —especialmente sobre PES—, y de mecanismos innovadores para el financiamiento de las AP. Recomendaron, entre otras cosas: la integración de los valores de las PA en enfoques hacia el desarrollo



Líderes del plenario paralelo III presentaron sus recomendaciones para las Corrientes 5 y 7 y los temas transversales

económico; proporcionar enfoques para gestionar y conectar los paisajes terrestres y marinos; la integración de las AP en los planes sectoriales clave, los objetivos nacionales de desarrollo sostenible y el marco para el desarrollo post 2015; y la garantía de salvaguardas sociales y ambientales para una mejor comprensión de los costos y beneficios, y las ventajas, desventajas y riesgos de las AP.

La Corriente 7, sobre “Respetar la Cultura Indígena y el Conocimiento Tradicional” informó que a pesar de que se ha logrado mucho desde el CMP de Durban, los pueblos indígenas y las comunidades locales aún no son socios de pleno derecho en la gestión de las AP, y recomendaron, entre otras cosas, que: se reconozcan las tierras colectivas y los derechos de las ILC a la tierra y los mares; se logre la plena participación de las mujeres indígenas y los jóvenes en el desarrollo y mantenimiento de las áreas protegidas; las AP observen los derechos de las comunidades indígenas y locales, de conformidad con la Declaración de las NU sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas; y que la UICN desarrolle una nueva categoría de AP indígenas. También recomendaron que: se elimine la distinción entre los sitios del patrimonio mundial natural y cultural; se creen oportunidades de educación formal que incluyan a las habilidades culturales indígenas y vías de acreditación para los guardaparques y rastreadores; y que se creen mecanismos de financiación innovadores para apoyar la promoción de las economías indígenas.

Con respecto al tema transversal del Desarrollo de Capacidades, los líderes temáticos recomendaron: generalizar el desarrollo de capacidades en todos los niveles de gestión de AP y sistemas de gobernanza nacionales; y apoyar la visión de un mundo en el que las instituciones y los individuos reciben conocimiento y aprenden habilidades, y se implementan las mejores prácticas para una gestión eficaz y un gobierno equitativo de todos los tipos de áreas protegidas, incluyendo los territorios gobernados por ILC. La corriente también propuso una Hoja de Ruta de Desarrollo de Capacidades que proporcione orientación para alcanzar los niveles de desarrollo de capacidades necesarios para una gestión eficaz.

Sobre el tema transversal de un Nuevo Compacto Social, los representantes de las Primeras Naciones de Canadá y de la comunidad maorí de Nueva Zelanda pidieron una honesta reevaluación de las injusticias históricas hechas en nombre de la conservación, y que se pase de la fragmentación a la integración, “con y sin”.

Durante los debates, los participantes dijeron que: el CMP ha permitido diálogos y creación de redes; que las cuestiones relacionadas con el crecimiento económico fueron el “elefante en la habitación”, y requieren de mayor consideración; y que las inversiones en las AP tienen que conciliar las necesidades del medio ambiente y las personas.

PLENARIO DE CLAUSURA

PARTE I: En la sesión plenaria de clausura del miércoles por la mañana, la Directora General de la UICN Julia Marton-Lefèvre señaló que los gobiernos, las organizaciones y los individuos habían asumido cerca de 100 compromisos de acción concretos para la Promesa de Sídney habían sido hechas por los gobiernos, organizaciones y personas a nivel mundial.

Haciendo hincapié en el papel de la diversidad biológica y las áreas protegidas para “nuestro futuro”, Hery Rajaonarimampianina, Presidente de Madagascar, anunció que la conservación estaría en el centro de la estrategia de desarrollo sostenible de su país, y se comprometió, entre otras cosas, a: triplicar las AMP de Madagascar; adoptar una política de tolerancia cero sobre el comercio ilegal de los recursos naturales; y asegurar que las AP establecidas en el marco del compromiso la “Visión de Durban” del país se les otorgue un estatus de protección definitiva en mayo de 2015.

Fouad Mohadji, Vicepresidente de Comoras, se comprometió a convertir en áreas protegidas, en 2017, el 22% de las tierras del país y el 5% de su zona económica exclusiva. Expresó su intención de desarrollar siete nuevas AP, y avanzar en los proyectos en curso de Sitio de Patrimonio Mundial y reserva de la biosfera. En referencia a las limitaciones de capacidades, invitó a la conservación y las ONG globales relacionadas con las AP a apoyar a Comoras en sus esfuerzos, e imaginó un fondo fiduciario nacional para la gestión de las AP.

Greg Hunt, Ministro de Medio Ambiente de Australia, se refirió a los compromisos en tres niveles. Anunció el nombramiento de Melissa George, Comité Asesor Indígena, para dirigir un grupo de trabajo de un plan nacional elaborado por los administradores indígenas de tierra y mar, y el compromiso de capacitar a 1.000 jóvenes australianos indígenas como guardabosques. A nivel regional, prometió apoyar que se termine con la deforestación para el año 2030, y comprometió “financiamiento significativo” para la Iniciativa del Triángulo de Coral. A nivel internacional, dijo que Australia apoyaría las resoluciones de las NU para poner fin al tráfico de vida silvestre y proteger los océanos del mundo, y anunció que Australia y China se habían comprometido con una prohibición permanente



Actuación musical de Rako Pasefika durante el plenario de clausura

de la minería en la Antártida.

Sergey Donskoy, Ministro de Recursos Naturales y Medio Ambiente de la Federación de Rusia, anunció que, durante la próxima década, su país creará 27 reservas federales, y ampliará el área de 12 reservas existentes. También dijo que su país aumentará la superficie total de áreas protegidas por el gobierno federal en un 22% y la de las zonas marinas protegidas a 17 millones de hectáreas, y que protegerá los hábitats críticos de especies amenazadas importantes. Anunció, además, la voluntad de la Federación de Rusia de ser la sede del séptimo CMP en 2024.

Barbara Thomson, Viceministra de Asuntos Ambientales de Sudáfrica, dijo que, para 2024, su país creará al menos 60.000 nuevos puestos de trabajo sostenibles y establecerá dos millones de hectáreas de nuevas tierras de conservación, y que ayudará a más de un millón de personas afectadas por la pobreza.

Asimismo, anunció el compromiso de Sudáfrica de triplicar la protección del océano a través de la creación de una red de áreas marinas protegidas dentro de su ZEE, y del apoyo a la creación de una red regional de AMP.

Xavier Sticker, Embajador para el Medio Ambiente de Francia, anunció el compromiso de su país de: apoyar los esfuerzos de conservación de AP de sus contrapartes del Sur con US\$160 millones anuales; movilizar fuerzas para establecer, a finales de 2015, un instrumento internacional para la protección de los océanos; y buscar el posicionamiento de las AP como parte de la solución al cambio climático en el contexto de la presidencia francesa de la Conferencia de las UN



Xavier Sticker, Embajador para el Medio Ambiente, Francia

sobre Cambio Climático de 2015. También anunció la promesa de proteger 35.000 hectáreas de manglares para finales de 2015.

Las declaraciones fueron seguidas por la presentación de Rako Pasefika, un grupo de músicos de Fiji.

Penelope Figgis, Directora del Comité Nacional de Australia de la UICN, presentó una síntesis de los mensajes clave de cada corriente y tema transversal del CMP 2014, que serán enumerados más adelante en la síntesis de la Promesa de Sídney.

PARTE II: Julia Marton-Lefèvre, Directora General de la UICN, presentó el panel y moderó los debates centrados en el tema “Soluciones inspiradoras: Comunicando el mensaje e historias de las áreas protegidas”. Beth Foster, Vicepresidenta de Comunicaciones de National Geographic Society remarcó que “las historias son los vehículos que llevan a las personas a lo que les importa”. Dijo que en 2016 su organización se centrará más en compartir historias de personas, y agregó que “no queremos ser la organización que documenta la desaparición de los recursos naturales del mundo”, sino contar buenas historias sobre el éxito de las personas en la conservación de la naturaleza. Y añadió que la narración de historias es personal, y que tiene que ser relevante para los individuos de cada audiencia.

Thomas Friedman, periodista y escritor, The New York Times, dijo que el deterioro de la salud del medio ambiente va a afectar a la seguridad nacional hoy más que cualquier otro factor de conflicto. Como ejemplo, informó de que la revolución siria de 2010 fue precedida por una sequía de cuatro años que provocó la migración de campesinos descontentos y desesperados a la ciudad, que se sumaron a la revolución fácilmente cuando se presentó la oportunidad. También hizo hincapié en que las historias difunden los mensajes más rápido y llegan más lejos porque la gente se relaciona con las historias, y que los libros más vendidos en la historia del mundo son los que cuentan historias de personas.

Adrian Steirn, fotógrafo de vida silvestre, sugirió que “la



I-D: Beth Foster, Vicepresidenta de Comunicaciones, National Geographic Society; Thomas Friedman, The New York Times; Adrian Steirn, premiado fotógrafo de vida silvestre; y Jeff Koinange, anfitrión de un programa televisivo, Red de Televisión de Kenia

narrativa es todo”. A través de una serie de fotos mostró cómo la narrativa puede cambiar la visión de la gente sobre un tema, permitiendo que se genere conciencia y que se preocupen más por algo. Tras destacar que la conservación por sí sola ya no es suficientemente convincente, hizo hincapié la oportunidad de cambiar los paradigmas de la sociedad a través de un mensaje de autopreservación y de traducir la preocupación en acciones. Y dijo que, dentro de 100 años, las generaciones futuras estarán tan impresionadas por nuestra destrucción de la naturaleza como lo estamos hoy por la quema de brujas de hace 500 años.

Jeff Koinange, presentador de televisión de Kenya Television Network, dijo que “todo se reduce a las personas” y lo que ellas están dispuestas a hacer después de un congreso de esta naturaleza. Elogió el CMP 2014 por la participación de los jóvenes y señaló que hace 10 ó 20 años el mensaje hacia los jóvenes hubiera sido que tenían que esperar su turno para participar. Asimismo, desafió a los participantes a que compartan sus historias a través acciones y campañas de restauración en pequeña escala, en lugar de esperar acciones del gobierno.

PARTE III: El plenario guardó un minuto de silencio en memoria de los guardaparques que han sacrificado sus vidas en la primera línea de lucha contra la caza furtiva, y en memoria de dos colegas de la UICN: el ex Director General de la UICN Kenton Miller; y el primer Director General de la UICN, Gerardo Budowski.

Bill Jackson, Director Ejecutivo de Victoria Parks, hizo un discurso de apertura y felicitó a los hombres y mujeres que ponen sus vidas en riesgo para la preservación de la naturaleza. Contó la historia de un guardaparques de Gabón que recientemente perdió tres amigos asesinados por cazadores furtivos y que lloró al decir: “He encontrado mi familia” entre los guardabosques que asistieron al CMP 2014.

A través de un enlace de vídeo, Jane Goodall, Jane Goodall Institute, aplaudió a los guardaparques de todo el mundo que –con poco equipo y aún en tiempos de conflicto en los que ni siquiera reciben su salario– continúan protegiendo las áreas de conservación. Elogió su valentía frente a los peligros y dificultades, y expresó su pésame a las familias de los guardaparques muertos en cumplimiento del deber. También, hizo un llamado a todos los participantes del CMP a que piensen maneras de apoyar a los guardaparques y sus familias.

Luego, Goodall anunció que Luigi Eybrecht, guardaparques en el Parque Nacional Marino de Bonaire, era el primer

ganador del Premio Jane Goodall, destacando que había superado muchos desafíos, incluyendo la falta de vivienda, para poder enseñar a los jóvenes acerca de las maravillas del mundo natural.

Jackson Willmore anunció que Maximiliano Jenes, Coordinador del Proyecto de Elefantes de Ruvuma de Pams Tanzania, era uno de los dos ganadores del Premio Internacional de Conservación para Jóvenes –auspiciado por Victoria Parks– en reconocimiento por su trabajo en la formación de guardaparques y en las actividades comunitarias contra la caza furtiva para la protección de los elefantes, que ha dado lugar a numerosas detenciones y a la incautación de armas de fuego. Por otra parte, el Copresidente del CMP Ernesto Enkerlin Hoeflich presentó la otra ganadora de este premio compartido, Tiwonge Mzumara-Gawa de Malawi, que lo mereció por su investigación ornitológica sobre especies de interés ambiental y por inculcar el voluntariado en las comunidades locales, destacando lo poco habitual que es que una mujer de Malawi trabaje en la conservación.

Sean Willmore, Director de la Fundación Thin Green Line, entregó el Premio a la Trayectoria de la Federación Internacional de Guardaparques a Jean Pierre Jobogo Mirindi, República Democrática del Congo, por su trabajo en la protección de las poblaciones de gorilas de la frontera de la RDC y Ruanda, incluso en tiempos de conflicto.

Natasha Miller, de Global Conservation Initiatives e hija de Kenton R. Miller, presentó el premio del mismo nombre en reconocimiento a los enfoques innovadores en materia de conservación. Entregó a Sukianto Lusli, Agus Budi Utomo y Yusup Cahyadin, Indonesia, el premio, por su defensa y el liderazgo en la protección de los bosques de tierras bajas, lo que ha dado lugar a un cambio en la política nacional para permitir la gestión comunitaria de alrededor de medio millón de hectáreas de bosque productivo en Sumatra a través de un contrato de arrendamiento de 95 años.

A su vez, Enkerlin-Hoeflich presentó los Premios al Mérito Fred M. Packard International Parks, que incluyeron siete premiados por su liderazgo en la conservación, a saber: los guardaparques del Parque Nacional de Virunga, República Democrática del Congo; Grazia Borrini-Feyerabend, Programa de Política Social de la UICN; Alan Latourelle, Parques de Canadá; Cláudio C. Maretti, Comisión Mundial de Áreas Protegidas de la UICN; Harvey Locke, conservacionista



I-D: Sean Willmore, Thin Green Line; Jean Pierre Jobogo Mirindi, Parque Nacional Virunga, República Democrática del Congo (DRC); Tiwonge Mzumara-Gawa, Museos de Malawi; Max Jenes, PAMS Foundation, Tanzania; Luigi Eybrecht, Parque Marino Nacional de Bonaire; Bill Jackson, Parques de Victoria; Natasha Miller, The Nature Conservancy; Julia Marton-Lefèvre, Directora General de UICN; y Ernesto Enkerlin Hoeflich, WCPA UICN



Los galardonados con el diploma al mérito Fred M. Packard International Parks posan con Ernesto Enkerlin Hoeflich (izquierda), WCPA, y Julia Marton-Lefèvre (derecha), Directora General de UICN

canadiense; Peter Cochrane, Parques de Australia; y Widodo Sukohadi Ramono, Parque Nacional Ujung Kulon, Indonesia.

Sally Barnes, Parques de Australia; Trevor Sandwith, Programa Mundial de Áreas Protegidas de la UICN; y Michael Wright, Parques Nacionales y Vida Silvestre de Nueva Gales del Sur, presentaron la visión de la Promesa de Sídney, que subraya que las amenazas a la diversidad biológica y las áreas protegidas están en su punto más alto debido a los patrones de consumo de los seres humanos, el crecimiento demográfico y la actividad industrial.

En cuanto a la promesa de revitalización, subrayaron, entre otras cosas: la ampliación de la protección representativa de paisajes terrestres y marinos; la promoción de la diversidad y la calidad de los sistemas de gobierno y gestión; el reconocimiento de las áreas conservadas por los pueblos indígenas y las comunidades locales; la eliminación del comercio ilegal de vida silvestre; y la lucha contra las especies exóticas invasoras.

En la promesa de inspirar, destacaron, entre otras cosas: la participación de una nueva generación de comunidades urbanas y rurales en las AP; que las AP son inversiones esenciales en la sostenibilidad futura; el reconocimiento de los derechos y responsabilidades colectivos de los pueblos indígenas y las comunidades locales a la tierra, los recursos naturales y la cultura; y que se busque compensar las injusticias actuales y del pasado.

Sobre la promesa de invertir en soluciones naturales, destacaron, entre otras cosas: las políticas públicas, los incentivos, las herramientas y las medidas de seguridad para detener la pérdida de diversidad biológica; los servicios para responder al cambio climático, reducir los impactos de los desastres, y mejorar la seguridad alimentaria y del agua; y apoyar un aumento de los incentivos y la financiación directa. Finalmente, concluyeron alentando alianzas para promover economías sostenibles que respeten los límites del planeta y la justicia social.

El Presidente de la UICN Zhang Xinsheng cerró el plenario sosteniendo que la Promesa de Sídney fue el resultado de deliberaciones muy ricas y seguirá siendo un documento vivo. Señaló la UICN mantendrá una amigable pero firme mirada sobre el cumplimiento de los compromisos asumidos por los países, e invitó a los participantes a mostrar las acciones realizadas siguiendo la promesa de Sídney en el Congreso

Mundial de la Conservación 2016 que la UICN realizará en Hawái.

CEREMONIA DE CLAUSURA

La Directora General de la UICN Julia Marton-Lefèvre expresó su aprecio por los años que lleva al frente de la UICN, y se comprometió a mantener el espíritu de la misión de la UICN vivo en su corazón, su mente y sus acciones. Asimismo, señaló que su compromiso personal es luchar por un mundo más justo en el que el valor de la naturaleza sea totalmente comprendido y apreciado.

El Copresidente del CMP Ernesto Enkerlin Hoeflich dijo que el final del CMP 2014 marca “el comienzo de la Promesa de Sídney”. Señaló la importancia que tuvo el CDB como socio en el plan de trabajo sobre AP después del CMP de Durban, e instó a los participantes a “ir más allá” de sus planes y procurar el logro de las MDS.

Greg Hunt, Ministro de Medio Ambiente de Australia, agradeció a todos los que se preocuparon en hacer que el CMP fuera un éxito. Rob Stokes, Ministro de Medio Ambiente y Patrimonio de Nueva Gales del Sur, Australia, pidió que “nuestros parques y comunidades se conecten socialmente”, para incluir a aquellos que han sido excluidos debido a una discapacidad, la pobreza y la falta de información, destacando la necesidad de “redefinir la conversación acerca de la conservación”.

Agus Budi Utomo, que habló también en representación de los otros dos ganadores del Premio Kenton Millar –Sukianto Lusli y Yusup Cahyadin de Burung, Indonesia–, promovió la aplicación de enfoques innovadores en la conservación de los bosques en Indonesia. Dijo que la selva tropical de Harapan en la isla de Sumatra es la primera y única concesión para la restauración de Indonesia, que procura la restauración de los servicios de los ecosistemas, y señaló que su trabajo ha llevado a que la legislación nacional apoye el desarrollo de las concesiones que no tengan que ver con la producción maderera.

Jeffery Lee, del clan Djok y propietario tradicional de tierras, fue honrado por su lucha de 30 años para garantizar que Koongarra –su tierra natal tradicional– esté protegida



Jessica Watson, navegante australiana y Defensora del CMP 2014

contra la minería del uranio. Dio gracias a UNESCO por la modificación de las fronteras del Parque Nacional de Kakadu y el sitio de Patrimonio de la Humanidad para la incorporación de esta tierra. Y sostuvo que las costumbres, la naturaleza y las tradiciones de su pueblo ahora están preservadas y que el arte rupestre de esta AP continuará contando la historia de sus antepasados.

Duane Fraser, propietario tradicional y parte del Programa de Participación Indígena, agradeció a UNESCO por el reconocimiento de la Gran Barrera Arrecifal como sitio del Patrimonio de la Humanidad, y pidió que se reconozca la necesidad de que su gestión a largo plazo se hagan en colaboración sumando al gobierno, los propietarios tradicionales de la tierra y otros organismos. Asimismo, instó a: el reconocimiento de la autenticidad de las prácticas tradicionales de manejo y protección de la integridad cultural y natural de la Gran Barrera de Corales. Y pidió que se permita que los propietarios tradicionales conduzcan la gestión eficaz de los paisajes y que cesen todos los desarrollos a gran escala y las industrias extractivas que amenazan los recursos naturales.

Jessica Watson, navegante australiana y Defensora del CMP 2014, condujo la parte final de la ceremonia de clausura.

Daniela Benavides, Fundadora de ConCiencia, explicó cómo su organización no gubernamental ha involucrado a más de 100 personas, aprovechando el poder de la tecnología, y sostuvo que “los jóvenes crean una energía imposible de cuantificar”.

El público escuchó dos actuaciones musicales –de Ta’Kaiya Blaney y Corrina Kelling– y vio un video preparado durante el Congreso sobre compromisos hacia la acción de los jóvenes, que terminó con una pregunta: “Nosotros nos comprometemos a ser los líderes del mañana. ¿A qué te comprometes tú?”.

Finalmente, Marton-Lefèvre agradeció a los gobiernos de Australia y Nueva Gales del Sur; los Patrocinadores, Defensores y Comités Directivos del CMP 2014; los líderes de las corrientes y temas transversales; los socios del Congreso; el WCPA de la UICN, la UICN y el personal de Australia y los voluntarios; y a las personas de Australia, en particular a sus

pueblos indígenas y a su juventud, por hacer que el Congreso fuera un éxito. Y declaró la clausura del CMP 2014 de la UICN a las 13:44.

DIÁLOGOS DE LOS LÍDERES MUNDIALES

“El futuro ya no es lo que era: Cómo pueden los parques ayudar a construir un futuro con mayor resiliencia”: El jueves al final del día tuvo lugar el primer Diálogo de Líderes Mundiales sobre “El futuro ya no es lo que era – Cómo pueden los parques ayudar a construir un futuro con mayor resiliencia”, moderado por Jeff Horowitz, fundador de Avoided Deforestation Partners. Tras definir a la resiliencia como “una oportunidad para crear un mundo mejor”, Horowitz explicó que la necesidad de cadenas de abastecimiento resilientes condujo a las principales compañías globales a unirse a una promesa realizada en la Cumbre Mundial del Clima 2014 de terminar con la deforestación en 2030.

El Presidente de la UICN, Zhang Xinsheng, definió a la resiliencia como preparación para la incertidumbre en un mundo que se torna cada vez más pequeño, aplanado, caliente y superpoblado. Paula Caballero, Directora Senior de Práctica Global de Recursos Ambientales y Naturales del Banco Mundial, hizo hincapié en la necesidad de mantener en mente la relación simbiótica entre cambio climático y seres humanos. También enfatizó el rol de los alcaldes y líderes municipales en ayudar a establecer esta conexión.

En respuesta al pedido de que cuenten sus experiencias personales en el descubrimiento de la conexión entre protección ambiental y cambio climático, Tommy Remengesau Jr., Presidente de Palau, explicó cómo el blanqueo de los corales en su país, y el haberse dado cuenta de que la naturaleza puede ser resiliente si se le permite rejuvenecer, condujo a la designación de los arrecifes de coral de Palau como AMP.

Al discutir cómo el cambio ambiental ha forzado cambios sociales, Remengesau comentó que la forma de vida de su país está bajo amenaza, y destacó que –debido al aumento



I-D: Sally Jewell, Secretaria del Interior, EE.UU.; Zhang Xinsheng, Presidente, UICN; Paula Caballero, Directora Senior, Práctica Global de Medio Ambiente y Recursos Naturales, Banco Mundial; Jeff Horowitz, Fundador, Avoided Deforestation Partners; Margareta Wahlström, Secretaria General, UNISDR; y Tommy Remengesau Junior, Presidente de Palau



I-D: Jo Confino, Director Ejecutivo del diario The Guardian; Mark Burrows, Vicepresidente, Credit Suisse; Guillermo Zúñiga, ex Ministro de Finanzas, Costa Rica; Director Ejecutivo del PNUMA Achim Steiner; Naoko Ishii, Directora Ejecutiva y Presidenta, FMAM; Simon Birmingham, Secretario Parlamentario del Ministro de Medio Ambiente de Australia; Inger Andersen, Directora General designada, UICN; y Jochen Zeitz, Fundador, Zeitz Foundation y Cofundador, the B Team

del nivel del mar- algunas islas están adquiriendo tierras de Nueva Zelanda para relocalizar a sus habitantes. Margareta Wahlström, Secretaria General de la Oficina de las NU para la Reducción de Riesgos de Desastres, expresó su preocupación por el impacto que las crecientes tasas de urbanización mundial tendrán sobre las AP, “si la naturaleza sigue siendo un producto exótico”. Caballero sugirió que existe un lado bueno en las historias de resiliencia como resultado de la interconexión entre la naturaleza y los seres humanos, y pidió que la “Promesa de Sídney” incluya mensajes sobre cómo la naturaleza ha ayudado a salvaguardar vidas humanas.

En cuanto al rol de los jóvenes en la creación de resiliencia, Sally Jewell, Secretaria de Interior de EE.UU., compartió ejemplos de jóvenes urbanos que reconstruyeron paisajes tras el paso del huracán Sandy, y jóvenes “ciudadanos horticultores” que restauran hábitats naturales reintroduciendo plantas de artemisa tras los incendios forestales de Idaho, en Estados Unidos.

En relación con su visión sobre el reciente acuerdo entre Estados Unidos y China para la reducción de gases de efecto invernadero (GEI), Jewell y Zhang expresaron su orgullo por el espíritu de colaboración de ambos países y afirmaron que las metas serán alcanzables. Jewell describió el acuerdo como un “gran paso hacia adelante”, y Zhang dijo que allanará el camino hacia la próxima conferencia del clima de las NU que tendrá lugar en Lima, Perú.

En respuesta a una pregunta recibida vía Twitter sobre dar poder a las mujeres para mejorar la resiliencia, Wahlström explicó que numerosos grupos de mujeres han expresado su deseo de ser vistas como actores comunitarios, y pidió que “sea nuestra tarea hacer que el trabajo de las mujeres se torne visible”.

Aportar: Cuestiones de dinero y el valor de los parques: Este diálogo tuvo lugar el viernes al final de la jornada. La sesión abrió con un filme del Consejo Empresarial Mundial sobre el Desarrollo Sostenible explicando que los recursos naturales deben contabilizarse en los balances de las empresas. El moderador Jo Confino, Editor Ejecutivo del periódico The Guardian, invitó a los panelistas a hacer comentarios.

Inge Andersen, Directora General designada, UICN, dijo que a pesar de los avances del movimiento de conservación en todo el mundo, las inversiones financieras son aún insuficientes para detener la degradación del medio ambiente.

Achim Steiner, Director Ejecutivo del PNUMA, dijo que no estaba de acuerdo con la opinión prevaeciente en la comunidad de la conservación en cuanto a que la valoración financiera disminuye el valor espiritual de la naturaleza.

Naoko Ishii, Directora Ejecutiva y Presidenta del FMAM, señaló que es costoso enfrentar los desafíos ambientales a través de un enfoque proyecto-por-proyecto, y pidió un enfoque sistémico para los parques y manejo de las AP a nivel nacional.

Jochen Zeitz, Fundación Zeitz y el Team B, destacó la importancia de incorporar a las empresas al diálogo, considerando que las 3.000 principales empresas del mundo son responsables de un tercio de todos los impactos ambientales negativos. También pidió herramientas e incentivos que permitan a las empresas adoptar caminos más sostenibles, incluyendo que se tengan en cuenta los efectos colaterales en las materias primas, como el caucho, el cuero y el algodón, que dijo que tienen un precio mucho más bajo que sus alternativas sintéticas.

Mark Burrows, Vicepresidente, Credit Suisse, dijo que una investigación conjunta de su compañía con la WWF señaló que hay demanda de instrumentos financieros para la inversión en el medio ambiente. Recomendó la movilización de fondos de pensiones y otros con una visión a largo plazo de la inversión, comparando el potencial actual de las inversiones verdes con el crecimiento inicial de Silicon Valley, y diciendo que este último comenzó a prosperar cuando las normas que regían los fondos de pensiones permitieron su inversión en tecnología de la información.

Simon Birmingham, Secretario Parlamentario del Ministro de Medio Ambiente, Australia, expresó su orgullo por el enfoque de gestión hacia los recursos de agua de su país, donde “un patrón sostenible de abstracciones se dirige a los usuarios de mayor valor”. Pidió una mayor participación del sector privado en la gestión de los parques, y la fijación de precios adecuados de las materias primas en su origen.

Guillermo Zúñiga, ex ministro de Hacienda de Costa Rica, advirtió contra pensar el medio ambiente como “una caja negra separada del desarrollo”. Destacó la Iniciativa Financiera para la Diversidad Biológica del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), y dijo que la investigación muestra que muchas empresas están dispuestas a invertir en objetivos ambientales, como la gestión de los residuos, un mejor uso de los recursos hídricos y la gestión de las AP.

Pensando en el próximo Congreso Mundial de Parques que se realizará dentro de 10 años, los panelistas desearon un mundo que haga un mayor uso de la tecnología, gaste menos en cuestiones militares, y en el que el capital natural sea clave para un crecimiento verde. Steiner concluyó que los comentarios de los panelistas habían indicado que una visión así es “perfectamente factible y perfectamente financiable”,



I-D: Patsy Doerr, Directora de Diversidad e Inclusión y Responsabilidad Corporativa, Thomson Reuters; Myrna Cunningham Kain, ex Presidenta, Foro Permanente de las NU sobre Cuestiones Indígenas; Luvuyo Mandela, Asesor líder, Tyathumzi Asesor; Lucky Sherpa, Presidenta, Green Forum Nepal; Ricardo Rozzi, Director, Programa Subantártico de Conservación Biocultural, Universidad de North Texas; y Sally Ann Ranney, Presidenta y cofundadora, Instituto de Energías Renovables de EE.UU.

y señaló que la misma lógica de poner precio a las materias primas para reflejar los efectos colaterales sobre el ambiente también demandará la monetización de carbono.

Levántate por tus derechos: Parques para la equidad social: Este diálogo, que tuvo lugar el sábado al final del día, comenzó con un poema sobre los derechos de los pueblos y la importancia de la identidad cultural, de la poeta hawaiana Jamaica Osorio.

La moderadora Patsy Doerr, Thomson Reuters, señaló que su organización ha aumentado su reconocimiento de las oportunidades emergentes para combinar responsabilidad corporativa, diversidad y sostenibilidad. Los panelistas discutieron, entre otras cosas: el papel de la educación y la creación de conciencia en la mejora de los derechos de las comunidades; factores que han conducido a la marginación de los derechos comunitarios a los recursos naturales; y el papel de las empresas que operan tierras comunitarias marginando y excluyendo a las comunidades.

Ricardo Rozzi, Programa de Conservación Biocultural Subantártico, se refirió a la disminución de valor de las lenguas y tradiciones indígenas durante la historia dictatorial de Chile. Hizo hincapié en que el respeto de los derechos de las comunidades al patrimonio natural y cultural depende de la capacidad de los gobiernos y otros para vigilar y sancionar a las empresas que excluyen a las comunidades y están involucradas en la apropiación de tierras, la contaminación y otras actividades destructivas.

Sally Ranney, Instituto Americano de la Energía Renovable, comentó que la exclusión de los nativos americanos de sus territorios, y la educación formal impuesta, les privó de sus derechos. Subrayó que el respeto de estos derechos en relación con los actuales parques y AP se ve comprometido debido a que su gobernanza ha sido “comprado por corporaciones” que también controlan la política de muchos países.

Luvuyo Mandela, Tyathumzi Consultivo, dijo que a las sociedades rurales de Sudáfrica se les ha enseñado que “cualquier cosa que esté fuera de las ciudades no vale la pena”, lo que ha causado la migración rural-urbana y ha socavado los puestos de trabajo en la conservación de la naturaleza. Y agregó que los jóvenes no consideran los trabajos de

guardaparques como “carreras reales”. Mandela también dijo que las empresas que operan en tierras comunitarias a menudo consideran a las comunidades como fuentes de mano de obra barata, y agregó que esto las empobrece aún más. Señaló que debería promoverse a las comunidades para que puedan negociar mejores ofertas, y pidió un cambio de paradigma en el modo en que las comunidades locales participan en la toma de decisiones.

Myrna Cunningham Kain, ex Presidente del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas, hizo hincapié en que la pobreza no es una condición natural de las comunidades indígenas, sino un estado causado por la pérdida de sus recursos. Kain subrayó que bajo la estructura actual, la expansión de las AP marginará aún más comunidades. Apoyó el pedido de Mandela por un cambio de paradigma, y solicitó al CMP que promueva mecanismos de participación de la comunidad en la gobernanza y la gestión de los recursos naturales.

Lucky Sherpa, Foro Verde de Nepal, dijo que a pesar de que las empresas han comenzado a reconocer los derechos de las comunidades a los recursos naturales y culturales, aún les falta comprender los temas; y añadió que las comunidades también deben conocer sus derechos.

Alimentos para el pensamiento: Alimentando a nueve mil millones de personas dentro de nuestras fronteras planetarias: Este diálogo, que tuvo lugar el domingo por la tarde, comenzó con un saludo tradicional y una declaración leída por Reza Saleh, de la Confederación Tribal Abdolhasan de Irán, y Ghanimat Azhdari, del Centro para el Desarrollo Sostenible y el Medio Ambiente de Irán, en nombre de los pueblos nómadas y de los indígenas. Ellos exhortaron al Congreso a apoyar el derecho de las comunidades a gobernar su propia tierra y recursos, adaptarse a los desafíos naturales, y lograr la seguridad alimentaria.

El facilitador Randa Fouad, Presidente del Foro de Medios Árabe para el Medio Ambiente y el Desarrollo, informó que el actual modelo de los países desarrollados basado en el consumo, que incluye una dieta de carne y productos lácteos, ha causado el mayor gran daño sobre los recursos de la tierra en siglos, ya no puede sostenerse.

Jason Clay, vicepresidente senior de Transformación del Mercado, WWF de Estados Unidos, ofreció un panorama general sobre el estado de la producción de alimentos en el mundo, y dijo que el reto inmediato para los próximos 40 años es proporcionar tanta comida como durante los últimos 8.000 años, sin aumentar el uso de recursos. Y pidió una mayor productividad, eficiencia y reducción de desechos para eliminar los efectos que producen de dos mil millones de personas que consumen más de lo debido.

Sylvia Earle, National Geographic y Patrocinadora del CMP 2014, advirtió que desde mediados del siglo XX, el 90% de las especies de peces han sido extirpadas, y sostuvo que los seres humanos tienden a la sobreexplotación de la parte superior de la cadena alimenticia del océano, que también incluye especies de peces con largos ciclos de reproducción, lo que reduce su capacidad de reproducirse.

Sobre el papel de las AP a la hora de garantizar la producción de alimentos, Thomas Lovejoy, de la Fundación de las Naciones Unidas y la Universidad George Mason, hizo hincapié en que las AP no deben ser vistas sólo como fuente de recursos, sino también valoradas por sus importantes servicios de ecosistemas.

Guillermo Castilleja, Director de Programa de Environmental Conservation y Fundación Gordon y Betty Moore, señaló que el aumento significativo de las AP en los últimos 50 años parece haberse detenido, y advirtió que muchas áreas están siendo desclasificadas como tales. En relación a una pregunta sobre la dificultad de encontrar un equilibrio entre la conservación y el desarrollo, destacó la necesidad de encontrar soluciones rápidamente y de ocuparse de esta cuestión en escala y “de manera concertada” con los demás, teniendo también en cuenta las distintas compensaciones que se pueden producir.

Monique Barbut, Secretaria Ejecutiva de la CNUCLD, informó que en los últimos 40 años, más de un tercio de la población mundial ha aumentado su ingesta calórica diaria en 200 calorías y que la productividad alimentaria se ha duplicado cuatro veces. Al informar sobre las estadísticas de agua a nivel mundial y el desperdicio de alimentos, hizo hincapié en la importancia de aumentar la productividad y en la restauración de tierras degradadas, y dijo que la rehabilitación de cinco millones de hectáreas de tierra sería suficientes para alimentar al mundo en 2050.

Alcinda Abreu, Ministra de Coordinación de Asuntos Ambientales de Mozambique, hizo hincapié en la necesidad de institucionalizar el derecho humano a la alimentación y la nutrición adecuada, y de incorporar a la seguridad alimentaria y la nutrición en los programas de reducción de la pobreza. También lamentó que persistan en África muchas prácticas culturales que conducen a dietas poco saludables, e instó a

la participación y la concientización de las comunidades, especialmente de las mujeres que, según dijo, son clave en el cambio de hábitos.

Suseno Sukoyono, Director General de la Agencia de Desarrollo de Recursos Humanos y Capacitación, Ministerio de Asuntos Marítimos y Pesca de Indonesia, hizo hincapié en la importancia de la creación de capacidades y el compromiso con las comunidades locales en las iniciativas ambientales de su país, que incluyó la formación de más de 2.000 guardaparques y la imposición de una moratoria sobre los buques pesqueros.

Salud, naturalmente: Administración de parques saludables para gente saludable: Esta sesión de diálogo fue convocada el domingo por la noche. Su moderador, Nik Sekhran, PNUD, señaló que la Organización Mundial de la Salud estima que el 23-25% de la carga mundial de morbilidad podría evitarse mediante una mejor gestión ambiental.

Julia Duncan Cassell, Ministra de Género y Desarrollo de Liberia, pronunció un discurso a través de un video en el que hizo hincapié en los vínculos entre el medio ambiente, el desarrollo y la salud. Y, hablando sobre el brote de Ébola, subrayó que esta crisis sanitaria y humanitaria mundial requiere una respuesta colectiva.

Sobre los vínculos entre la perturbación ecológica y el aumento de la incidencia de las enfermedades y la población de sus vectores, Jonathan Patz, de la Universidad de Wisconsin-Madison, dio ejemplos, incluyendo cómo el cambio climático afecta a la propagación de la malaria y cómo diferentes estudios muestran que la conservación de bosques intactos aumenta la diversidad biológica y reduce la incidencia de la enfermedad de Lyme. Y afirmó que “los biólogos conservacionistas pueden salvar más vidas y prevenir más enfermedades que el sector salud”.

En cuanto a cómo las AP pueden aportar soluciones en relación con la salud, Bill Jackson, Victoria Parks, lamentó que –por la creciente tendencia a la urbanización de la población, que la aísla de la naturaleza–, haya un crecimiento en las enfermedades relacionadas con el estilo de vida, incluyendo algunos tipos de cáncer, la diabetes, las lesiones en las articulaciones, las enfermedades mentales y el estrés. Hizo hincapié en el desarrollo de asociaciones entre los parques y el sector de la salud, destacando el Programa Activos en los Parques y el Programa “Prescripciones verdes”, en la que los médicos prescriben a los pacientes visitas a las AP para tratar enfermedades crónicas y para el cuidado de la salud. Frank Hugelmeyer, Outdoor Industry Association de Estados Unidos, señaló el creciente caudal de investigación que apoya la creación de parques en las zonas urbanas. Y, con respecto a la economía del sector de la salud, destacó que la proximidad de la infraestructura de parques genera personas activas con costos



I-D: Fouad Mohadji, Vicepresidente, Comoras; Christopher Golden, Director de Salud y Ecosistemas - Análisis de Vínculos, Conservación de la Vida Silvestre; Gil Penalosa, Director Ejecutivo, 8-80 Cities; Jonathan Patz, Director, Instituto de Salud Mundial, Universidad de Wisconsin-Madison; Bill Jackson, Jefe Ejecutivo, Parques Victoria; y Frank Hugelmeyer, Presidente y Director Ejecutivo, Asociación de Industrias del Aire Libre, EE.UU.

más bajos en salud, lo que explica que en Los Angeles, el 32% de los adolescentes son menos propensos a tener sobrepeso si viven a no más de 10 minutos de distancia, caminando, de un parque.

Sobre los vínculos entre la conservación, la salud pública y el desarrollo, Fouad Mohadji, Vice-Presidente de las Comoras destacó el papel de las AMP en la mejora de la seguridad alimentaria, el aumento de la prestación de servicios ambientales, y como herramientas para la reducción de enfermedades no transmisibles. Centrándose en los servicios del ecosistema, señaló la importancia de las conexiones entre las AMP y las zonas terrestres. Christopher Golden, Wildlife Conservation Society, abogó por que se replanteen los conceptos políticos para que miren a los beneficios compartidos entre sectores. Señaló que la desnutrición es el factor principal de riesgo de muerte y es debilitante desde el punto de vista del desarrollo. E hizo un llamado a la promoción de las AMP como una herramienta para la gestión sostenible de la salud.

Con respecto a los parques y las ciudades, los participantes hablaron sobre la necesidad de que los profesionales de la salud y el medio ambiente sostengan argumentos políticos para la promoción de los espacios verdes, y comuniquen mejor que la inversión en la salud preventiva basada en la naturaleza genera beneficios para las AP y las personas. Guillermo Peñalosa, 8-80 Cities, dijo que existe una oportunidad limitada para crear –en los próximos 30 años– ciudades adecuadamente diseñadas y saludables. Hugelmeyer destacó los beneficios económicos de los parques, y señaló que los consumidores gastan US\$ 646 mil millones al año en recreación en EE.UU., y que existen en ese país 6,1 millones de puestos de trabajo relacionados con la industria del aire libre, generando US\$80 mil millones de ingresos en impuestos federales, estatales y locales.

Naturaleza del crimen: Alcance e impacto del comercio ilegal de vida silvestre: Este evento, que tuvo lugar el lunes al final del día, fue moderado por Paul Rose, Vicepresidente de la Real Sociedad Geográfica, quien describió el crimen de la vida silvestre como “una batalla en todos los frentes”.

Haciendo hincapié en la dimensión internacional de la delincuencia organizada en delitos contra la vida silvestre, y en que “no hay bala de plata”, el Director General de WWF, Marco Lambertini, señaló –como soluciones al problema– la necesidad de detener la compra, el tráfico y la caza furtiva.

Lee White, Director, Servicio Nacional de Parques de Gabón, describió cómo el cambio de la caza furtiva hacia grupos delictivos organizados ha convertido a los delitos contra

la vida silvestre en un tema de prioridad política nacional, debido a los impactos que tienen sobre la seguridad y la economía.

Greg Hunt, Ministro de Medio Ambiente de Australia, describió el trabajo de su país para detener la caza furtiva a nivel nacional, y para apoyar los esfuerzos internacionales, en particular mediante la vigilancia por satélite.

Edna Molewa, Ministra de Asuntos Ambientales de Sudáfrica, hizo hincapié en la importancia de que las comunidades vean “más valor en un animal vivo que en uno muerto”, así como en la importancia de las estrategias integradas que incorporan la aplicación de la ley y el compromiso con la comunidad.

Mary Rice, Jefa de la Agencia de Investigación Ambiental, hizo hincapié en la necesidad de cooperación entre los ministerios y las agencias basadas en un entendimiento común de que el crimen de la vida silvestre es una cuestión nacional.

Sean Willmore, Presidente de la Federación Internacional de Guardaparques, pidió una formación adecuada y suministro de equipos a los guardabosques, e hizo hincapié en la necesidad de proteger y aumentar el respeto por sí mismos de los guardaparques, incluso como una estrategia para combatir la corrupción.

En cuanto a la lucha contra la corrupción, Widodo Ramono, Director Ejecutivo, Fundación Rinoceronte de Indonesia, sugirió trabajar con las comunidades locales, y utilizar la prensa para comunicar los enjuiciamientos.

John Scanlon, Secretario General de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES), subrayó la necesidad de aplicar técnicas y tecnologías similares a los que se utilizan para combatir otros tipos de delincuencia, como el método de “entrega vigilada” y el uso de la ciencia forense moderna.

Rosie Cooney, Presidenta, Grupo de Especialistas en Uso Sostenible de la UICN, llamó la atención sobre la evolución de los derechos de los pueblos indígenas y el papel de las comunidades locales en la protección y administración de los recursos naturales. En cuanto al comercio legal, señaló que “el mercado negro es una hemorragia para el marfil de África” que abastece una demanda estimulada por los mercados nacionales regulados.

Nadya Hutagalung, Cofundadora, Let Elephants Be Elephants (“Dejen que los elefantes sean elefantes”), y Lambertini destacaron la necesidad de mensajes específicos, que incluyan a “los individuos no convertidos” y a audiencias específicas de consumidores, y que se trabaje en la aceptación social.



I-D: Widodo Ramono, Director Ejecutivo, Fundación de Rinocerontes de Indonesia; Lee White, Director, Servicio de Parques Nacionales, Gabón; Rosie Cooney, Presidenta, Grupo de Especialistas en Uso Sostenible de la UICN; Mary Rice, Directora, Agencia de Investigación Ambiental; Sean Willmore, Presidente, Federación Internacional de Guardaparques; Paul Rose, Vicepresidente, Royal Geographical Society, y Líder de Expediciones a Mares Prístinos, National Geographic; Nadya Hutagalung, Cofundadora, Let Elephants Be Elephants (“Dejen que los elefantes sean elefantes”); Marco Lambertini, Director General, FVS; Edna Molewa, Ministra de Asuntos Ambientales, Sudáfrica; John Scanlon, Secretario General, Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES); y Greg Hunt, Ministro de Ambiente, Australia

En cuanto a los aportes a la “Promesa de Sídney”, los panelistas mencionaron, entre otras cosas: la importancia del apoyo político al más alto nivel; la gobernanza; la aplicación de leyes y políticas; la defensa y el apoyo a los guardaparques; la movilización de recursos para la lucha contra el comercio ilegal de vida silvestre; la coordinación a todos los niveles, desde subnacional a internacional; centrarse en la participación comunitaria y el posicionamiento de la vida silvestre como un importante uso de la tierra; apoyo y fondos para la educación en los países que impulsan la demanda, en particular en Asia; y trabajar y colaborar a través de las NU.

Un acto de equilibrio: Cómo el apetito por los recursos minerales define el destino de las Áreas Protegidas: Al presentar la sesión, que tuvo lugar el martes al final del día, el moderador Thomas Friedman, de The New York Times, hizo hincapié en la necesidad de una mejor comprensión de la naturaleza de las compensaciones económicas y ambientales, señalando que las AP no son “sólo grandes parques zoológicos”, sino que son motores para el desarrollo económico.

Emmanuel de Merode, Guardián Jefe, Parque Nacional de Virunga, República Democrática del Congo, contrastó el número de muertos por el reciente conflicto con la posibilidad de proporcionar muchos nuevos puestos de trabajo en sectores basados en los recursos naturales. Y señaló que la administración del parque fue “una isla de estabilidad” en la región.

Melissa George, Presidenta del Comité Asesor Indígena, Australia, señaló que si bien los aborígenes australianos tienen “un lugar en la mesa” para negociar la participación en los beneficios de las actividades extractivas, tanto la irreversibilidad de tales actividades como sus impactos acumulados deben ser considerados.

Anthony Hodge, Presidente del Consejo Internacional de Minería y Metales, preguntó cómo se pueden diseñar proyectos mineros que garanticen tanto el bienestar humano como del ecosistema; y agregó que actualmente, en muchas jurisdicciones de todo el mundo, están mal definidas las responsabilidades para la gestión de los costos del riesgo.

Julia Marton-Lefevre, Directora General de la UICN, destacó que los costos de la gestión adecuada de una red global de AP equivalen a sólo el 2,5% del gasto militar mundial. Y, tras destacar el papel de los parques y las AP en el almacenamiento de carbono, dijo que los temas del Congreso están estrechamente vinculados con las cuestiones del cambio climático.

Hery Rajaonarimampianina, Presidente de Madagascar, pidió que el desarrollo económico se enmarque en un enfoque a largo plazo, sostenible, que incluya la consideración del bienestar humano. Destacó la necesidad de marcos jurídicos y reglamentarios, y de que los líderes y jefes de gobierno garanticen la compatibilidad de la inversión económica con la salvaguarda del medio ambiente natural.

Robert Hill, ex Ministro de Medio Ambiente de Australia, dijo que el apoyo adecuado a las AP requiere un equilibrio, señalando que es más fácil para su país que para los países en desarrollo poner los valores naturales por delante de la ganancia económica.

Wang Wenbiao, Director Ejecutivo, Elion Resources Group, describió su carrera de 30 años en la lucha contra la desertificación y la degradación de la tierra en China. Dijo que, en su región natal, la reforestación y la restauración de los ecosistemas han aumentado los ingresos de US\$100 per cápita al año en la década de 1980 a US\$5.000 hoy, y han creado 100.000 puestos de trabajo, a través de la replantación de especies adecuadas para condiciones frías y áridas, y de plantas utilizadas en la medicina tradicional china.

Durante el debate, los participantes señalaron: la dificultad de conciliar los beneficios inmediatos de la extracción de minerales con un compromiso con las generaciones futuras; la necesidad de vivir de manera más sencilla y reducir los impactos ambientales; y el valor de llevar a cabo Evaluaciones Ambientales Estratégicas antes de comenzar los proyectos extractivos.

Los mensajes “para llevar” de los panelistas incluyeron: la necesidad del consentimiento libre, previo e informado en relación con los proyectos de extracción de minerales; la introducción de una fuerte declaración de “no avanzar” sobre la conservación en la Promesa de Sídney; un foco en las MDS





Los representantes de alto nivel después de establecer los compromisos de sus países con la Promesa de Sídney.

en 2015; y la necesidad de una gobernanza equitativa, justa e imparcial.

LA PROMESA DE SÍDNEY

El documento final del CMP 2014 de la UICN, titulado “La promesa de Sídney”, establece una agenda para la salvaguarda de los activos naturales de la tierra en la próxima década, basada en cuatro pilares: una visión central que refleja las aspiraciones y recomendaciones de alto nivel; doce enfoques innovadores para un cambio transformador, que representan los resultados de las ocho corrientes y los cuatro temas transversales del Congreso; un portal web que reúne estudios de casos sobre cómo las AP ofrecen soluciones a los problemas mundiales; y las promesas de los países, grupos de países, donantes, organizaciones y otros socios sobre acciones y apoyo en relación con las AP.

La Promesa de Sídney aspira a establecer una nueva dirección y –tras hacer un llamado a continuar los esfuerzos y avances– a posicionar a las AP como soluciones eficaces y eficientes para alcanzar algunos de los más complejos objetivos de desarrollo del mundo. También describe una vía para lograr la meta de Diversidad Biológica de Aichi de proteger al menos al 17% de la tierra y el 10% de los océanos para el año 2020.

Visión: El documento de la “visión”, entre otras cosas, reconoce que la existencia humana depende de los ecosistemas, y que es esencial volver a establecer un equilibrio en la relación entre la sociedad humana y la naturaleza. Celebra la ampliación y mejora de la gobernanza de las áreas protegidas y conservadas, y el establecimiento de nuevas AMP en todo el mundo. Señala que, a pesar de los avances, muchas áreas protegidas y conservadas están en riesgo, y subraya la necesidad de una visión audaz y una acción concertada para atender tanto los objetivos de conservación como las aspiraciones humanas, para las generaciones presentes y futuras. La visión promete:

- Vigorizar los esfuerzos para asegurar que las AP no retrocedan sino que avancen;
- Inspirar a todas las personas para que experimenten la maravilla de la naturaleza a través de las áreas protegidas;
- Invertir en soluciones de la naturaleza para abordar la pérdida de diversidad biológica, el cambio climático, el riesgo y el impacto de los desastres, la seguridad alimentaria y del agua, y la salud humana a través de las políticas públicas, incentivos, herramientas y salvaguardas.

Enfoques innovadores para un cambio transformador:

Los mensajes clave de las corrientes y los temas transversales del Congreso, sintetizados durante el plenario de clausura del CMP, fueron los siguientes:

- Corriente 1, sobre Alcanzar las Metas de Conservación, hace hincapié en que hay una necesidad urgente de tomar medidas audaces para evitar la pérdida de diversidad biológica, incluso mediante el establecimiento de más AP, mejor administradas, y de metas ambiciosas.

- Corriente 2, sobre Responder al Cambio Climático, subraya el impacto del cambio climático en las AP y que las AP son soluciones naturales al cambio climático, haciendo hincapié en la protección de las regiones polares.

- Corriente 3, sobre la Mejorar la Salud y el Bienestar, argumenta que la conservación y el buen manejo de las AP salvará más vidas y combatirá más enfermedades que el sector salud.

- Corriente 4, sobre Sustentar la Vida Humana, subraya que las AP son la mejor inversión en servicios de ecosistemas, y proporcionan importantes contribuciones a la seguridad alimentaria y del agua.

- Corriente 5, sobre Conciliar los Desafíos del Desarrollo, describe la buena gobernanza como un buen desarrollo, y pide a los países que mantengan su capital natural, e integren las AP en la planificación y desarrollo.

- Corriente 6, sobre Mejorar la Diversidad y Calidad de la Gobernanza, insta a reconocer: que una mayor diversidad en el gobierno refleja la riqueza cultural; la ICCA; y el valor de las AP privadas y de gestión local.

- Corriente 7, sobre Respetar la Cultura Indígena y el Conocimiento Tradicional, hace hincapié, entre otras cosas, en acoger y facilitar la diversidad de conocimientos, habilidades y capacidades, y en reconocer los derechos y responsabilidades para con la tierra.

- Corriente 8, sobre Inspirar a una Nueva Generación, hace hincapié en la necesidad de “¡llevar a los niños a la naturaleza!” y pone de relieve las experiencias directas, la tutoría, la inclusión y el empoderamiento.

- El tema del Patrimonio Mundial pide “mantener la excepcionalidad” y mantener la integridad del proceso de Patrimonio de la Humanidad.

- Teniendo en cuenta que la vida en la Tierra depende de los océanos, el tema Marino describe las AMP como un “rayo de esperanza”, y destaca como áreas prioritarias: el alta mar; y el Ártico, la Antártida y el Océano Austral, y el mar de los Sargazos.

- El tema de Desarrollo de Capacidades subraya la necesidad de profesionalización de los gestores de AP, nuevas alianzas e iniciativas de aprendizaje, y el aprovechamiento de las habilidades y los conocimientos tradicionales.

- El tema del Nuevo Pacto Social enfatiza temas como la conservación eficaz y justa, y la conectividad social y ecológica.

Soluciones inspiradoras: Un portal en línea de la UICN, titulado Panorama, permite a los profesionales compartir sus enfoques para abordar problemas relacionados con las AP en todo el mundo, con el objetivo de apoyar el aprendizaje de los éxitos probados en distintas geografías, sectores y escalas, y el establecimiento de nuevas redes de aprendizaje. Junto con el primer prototipo de este portal web, en el CMP 2014 se puso en marcha una cartera inicial de estudios de caso. “Panorama” se encuentra en: <http://www.panorama.solutions/>

Promesas: Gobiernos, organizaciones internacionales, líderes indígenas y grupos comunitarios, empresas e individuos hicieron promesas en apoyo de la Promesa de Sídney. Entre los compromisos clave de los países destacan los de: Australia, de

proporcionar AUS\$14 millones para la conservación; Bangladesh, de crear la primera AMP del país; Brasil, de proteger el 5% de sus aguas marinas; China, de aumentar su cobertura de AP en al menos un 20%; Polinesia francesa, de establecer una iniciativa a gran escala de AMP; Gabón, de crear una red de nuevas AMP que cubra el 23% de sus aguas marinas; Kiribati y EE.UU., de conservar en conjunto casi 490.000 millas náuticas cuadradas de océano; Madagascar, de triplicar sus AMP; Rusia, de crear 27 nuevas áreas protegidas federales y ampliar otras 12; y de Sudáfrica, de triplicar la protección del océano en la próxima década. Entre los compromisos de otras organizaciones, se incluyen: el Servicio Nacional de Parques de EE.UU., de establecer un programa para involucrar a 100.000 jóvenes en las AP del país; la CNULD y Elion Foundation, de una alianza público-privada para reducir la degradación del suelo y aumentar la restauración de tierras degradadas; y del PNUD, de movilizar al menos US\$100 millones para apoyar la diversidad y la calidad de la gobernanza de las AP.

PRÓXIMAS REUNIONES

Reunión Regional de África Pre-CP de la Convención de Ramsar: La reunión regional previa de la Conferencia de las Partes (CP) de la Convención de Ramsar sobre Humedales para la región de África se realizará como preparación para la CP de la Convención sobre Humedales que tendrá lugar en junio de 2015, en Punta del Este, Uruguay. **fecha:** 17 al 21 de noviembre de 2014 **lugar:** Hammamet, Nabeul, Túnez **contacto:** Secretaría de Ramsar **teléfono:** +41 22 999 0170 **fax:** +41-22-999-0169; **e-mail:** ramsar@ramsar.org **www:** <http://www.ramsar.org/event/regional-pre-cop-meeting-africa>

Segunda Conferencia Internacional sobre Investigación Oceánica (IORC): IORC reunirá a la comunidad científica mundial para planear la próxima década de colaboración internacional en investigación científica y tecnología marina. IORC se centrará en la mejora de la gobernanza oceánica. El evento incluirá 16 sesiones temáticas. La Comisión Oceanográfica Internacional de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO-IOC) y la Sociedad Oceanográfica están organizando esta conferencia. **fecha:** 17 al 21 de noviembre de 2014 **sede:** Centro de Conferencias Internacional de Barcelona (CCIB), Plaça de Willy Brandt, 11-14 08019 **lugar:** Barcelona, Cataluña, España **contacto:** Secretaría Técnica **teléfono:** +34 932374988 **e-mail:** secretariatiorcbcn@fnob.org **www:** <http://backendunesco.fnob.org/>

Taller conjunto del CDB y la CNULD sobre Sinergias entre NBSAP - PNA: Las Secretarías del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) y la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (CNULD) están organizando de manera conjunta un taller sobre sinergias para el diseño, desarrollo e implementación de las Estrategias y Planes de Acción sobre Diversidad Biológica del CDB (NBSAP) y los Programas Nacionales de Acción (PNA). Entre los participantes se incluirán aquellos directamente responsables del desarrollo, la actualización y/o la implementación de los NBSAPs y los PNA. **fecha:** 21 al 22 de noviembre de 2014 **lugar:** El Cairo, Al Qahirah Egypt, Egipto **contacto:** Secretaría **fax:** +1-514-288-6588; **e-mail:** secretariat@cbd.int **www:** <http://www.cbd.int/doc/?meeting=005421>

Reuniones del Comité de Cumplimiento y Aplicación del Derecho Ambiental de INTERPOL: INTERPOL organizará la reunión del Comité de Cumplimiento y Aplicación del Derecho Ambiental junto con los talleres sobre Delitos de Pesca, de Contaminación y contra la Vida Silvestre. Allí se

reunirán organizaciones intergubernamentales, oficiales de ejecución de la ley y gubernamentales nominados por los Burós Centrales Nacionales de los 190 países miembro de INTERPOL. La Iniciativa de Aduanas Verdes, compuesta por las Secretarías de los principales acuerdos ambientales multilaterales y organizaciones intergubernamentales también aprovechará esta oportunidad para realizar su reunión anual. **fecha:** 24 al 28 de noviembre de 2014 **lugar:** Lyon, Rhone-Alpes, Francia **contacto:** Secretaría de INTERPOL - Unidad de Delitos Ambientales **e-mail:** environmentalcrime@interpol.int **www:** <http://www.interpol.int/Crime-areas/Environmental-crime/Environmental-Compliance-and-Enforcement-Committee>

CP 20 DE CMNUCC: El 20º período de sesiones de la Conferencia de las Partes (CP) de la CMNUCC y el 10º período de sesiones de la Conferencia de las Partes sirviendo como Reunión de las Partes del Protocolo de Kyoto (CP/RP) tendrán lugar en diciembre de 2014 el Perú. **fecha:** 1 al 12 de diciembre de 2014 **lugar:** Lima, Perú **contacto:** Secretaría de la CMNUCC **teléfono:** +49-228 815-1000 **fax:** +49-228-815-1999 **e-mail:** secretariat@unfccc.int **www:** <http://www.unfccc.int>

Congreso de Diversidad Biológica del Ártico: Organizado por el grupo de trabajo sobre Flora y Fauna del Consejo de Conservación del Ártico (CAFF), este evento promoverá la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica del Ártico a través del diálogo entre científicos, políticos, funcionarios gubernamentales, la industria, la sociedad civil y los pueblos indígenas. Está vinculado con los hallazgos y recomendaciones de la primera Evaluación de Diversidad Biológica del Ártico (ABA) presentado en mayo de 2013. **fecha:** 2 al 4 de diciembre de 2014 **lugar:** Trondheim, Sor-Trondelag, Noruega **contacto:** Secretaría del Congreso **e-mail:** caff@caff.is **www:** <http://www.arcticbiodiversity.is/congress>

Taller de Expertos del CDB para Preparar Orientación Práctica sobre Prevención y Mitigación de los Efectos Adversos Significativos de los Desechos sobre la Diversidad Biológica y los Hábitats Marinos y Costeros: Este taller está siendo organizado por la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) con el apoyo de la Comisión Europea. Reunirá a expertos nominados para discutir los impactos de los desechos marinos sobre la diversidad biológica y los hábitats marinos y costeros. **fecha:** 2 al 4 de diciembre de 2014 **lugar:** Baltimore, MD, EE.UU. **contacto:** Secretaría del CDB **e-mail:** secretariat@cbd.int **www:** <http://www.cbd.int/doc/notifications/2014/ntf-2014-059-marine-en.pdf>

Primera Conferencia Mundial sobre la Diversidad Biológica del Suelo: La Iniciativa Mundial sobre la Diversidad Biológica del Suelo (GSBI) y EcoFINDERS están organizando esta conferencia. Organizada bajo el tema "Evaluando la diversidad biológica del suelo y su rol en los servicios de ecosistemas", esta conferencia sintetizará el estado actual del conocimiento y los crecientes hallazgos en la ciencia de la diversidad biológica del suelo. Entre los temas a tratar se incluirán: descubrimiento y observación; seguimiento y monitoreo; evaluación de presiones y amenazas; estrategias para la gestión y la conservación; educación sobre la ecología del suelo; y armonización mundial de los métodos para la diversidad estructural y funcional de los organismos del suelo. **fecha:** 2 al 5 de diciembre de 2014 **sede:** Palais des Congrès **lugar:** Dijon, Bourgogne, Francia **contacto:** Instituto Nacional para la Investigación Agrícola (INRA) de Francia **e-mail:** gsbil@dijon.inra.fr **www:** <http://www.gsbiconference.elsevier.com/index.html>



Taller de OMPI para los Pueblos Indígenas y las Comunidades Locales sobre Propiedad Intelectual y Conocimiento Tradicional: Planificado por la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), este taller incluirá a cerca de 14 participantes de cada una de las siete regiones neoculturales reconocidas por el Foro Permanente de las NU sobre Cuestiones Indígenas. Busca: impartir conocimiento básico sobre los principios más importantes del sistema de la propiedad intelectual desde la perspectiva del conocimiento tradicional; explicar las negociaciones que están teniendo lugar en el Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimiento Tradicional y Folclore de OMPI; y concientizar sobre las herramientas disponibles de la propiedad intelectual y los materiales de OMPI que son pertinentes para la protección del conocimiento tradicional. **fecha:** 3 al 5 de diciembre de 2014 **lugar:** Ginebra, Suiza **contacto:** Secretaría de OMPI **fax:** +41-22-338-8120 **e-mail:** grtkf@wipo.int **www:** <http://www.wipo.int/tk/en/indigenous/workshop.html>

Lanzamiento del Año Internacional de los Suelos 2015: La 68ª sesión de la Asamblea General de las NU (AGNU) declaró a 2015 como el Año Internacional de los Suelos. Este año será lanzado formalmente en un evento realizado durante la 69ª sesión de la AGNU. Habrá eventos de lanzamiento concurrentes en la sede de la Organización para la Agricultura y la Alimentación de las Naciones Unidas (FAO) en Roma, Italia, así como en Bangkok, Tailandia, y en otras partes del mundo. La fecha de lanzamiento coincide con el Día Mundial del Suelo (WSD). El Año Internacional del Suelo 2015 promoverá el conocimiento y la comprensión sobre la importancia del suelo para la seguridad alimentaria y las funciones esenciales de los ecosistemas. **fecha:** 5 de diciembre 2014 **lugar:** Nueva York, Estados Unidos; Roma, Italia; Bangkok, Tailandia (varias ciudades) **contacto:** Secretaría de GSP **e-mail:** GSP-Secretariat@fao.org **www:** <http://www.fao.org/soils-2015/en/>

Segundo Foro Mundial de Paisajes (GLF): El segundo GLF se celebrará en el marco de la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes de la CMNUCC por el Centro para la Investigación Forestal Internacional (CIFOR) del Consorcio CIGAR, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y el Gobierno de Perú. El Foro se centrará en la integración del enfoque hacia el paisaje en las agendas del clima y el desarrollo post-2015. El programa incluirá una amplia variedad de sesiones que abarcan temas como REDD+, la agricultura climáticamente inteligente, los instrumentos de política fiscal y comercial, la restauración de la tierra y la economía forestal. **fecha:** 6 al 7 de diciembre 2014 **sede:** Westin Hotel and Convention Center **lugar:** Lima, Perú **www:** <http://www.landscapes.org/>

Tercera Cumbre de Legislación Forestal: La Organización Global de Legisladores (GLOBE International) está organizando la Tercera Cumbre de Legislación Forestal en el marco de la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes de la CMNUCC (CP 20). Se espera que los legisladores de más de

20 países participen en la Cumbre, que contará con actividades paralelas sobre la legislación climática, el capital natural y el progreso logrado en 2014. Junto con la Cumbre, GLOBE está convocando a reuniones ministeriales con países clave para los legisladores. **fecha:** 7 de diciembre de 2014 **lugar:** Lima, Perú **contacto:** Secretaría Internacional de GLOBE **e-mail:** secretariat@globelegislators.org **www:** <http://www.globeinternational.org/summits/upcoming-events/forward-programme>

Día Internacional de las Montañas 2014: Organizado bajo el tema “agricultura de montaña”, el Día Internacional de las Montañas de 2014 se centrará en destacar la rápida transformación de la agricultura familiar en las regiones de montaña impulsados por el crecimiento demográfico y la globalización económica, entre otros factores. El Día tiene por objeto brindar oportunidades para: aumentar la concientización sobre la importancia de las montañas para la vida; resaltar las oportunidades y limitaciones en el desarrollo de la montaña; y construir alianzas para un cambio positivo en las montañas y las tierras altas, a nivel mundial. **fecha:** 11 de diciembre 2014 **lugar:** en todo el mundo **contacto:** Thomas Hofer **e-mail:** thomas.hofer@fao.org **www:** <http://www.fao.org/forestry/internationalmountainday/en/>

Tercera Sesión Plenaria de la Plataforma Intergubernamental sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas (IPBES-3): En esta sesión plenaria se examinarán los progresos realizados en el programa de trabajo de IPBES adoptado para 2014-2018, incluido el presupuesto relacionado y los arreglos institucionales para su implementación. Además, la tercera sesión plenaria de IPBES seleccionará a los miembros del panel multidisciplinario de expertos (MEP) en base a las candidaturas recibidas de los gobiernos. El evento será precedido por consultas y un día de los sectores interesados el 11 de enero. **fecha:** 12 al 17 de enero de 2015 **lugar:** Bonn, Nordrhein-Westfalen, Alemania **contacto:** Secretaría de IPBES **e-mail:** secretariat@ipbes.net **www:** <http://www.ipbes.net/>

Día de los Sectores Interesados de IPBES-3: Antes del inicio de la tercera reunión de la Plataforma Intergubernamental sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas (IPBES-3) habrá un “día con los sectores interesados”. **fecha:** 11 de enero 2015 **lugar:** Bonn, Nordrhein-Westfalen, Alemania **contacto:** Secretaría de IPBES **e-mail:** secretariat@ipbes.net **www:** <http://www.ipbes.net/news/607-stakeholder-day-prior-to-ipbes-3.html>

Segunda reunión del Grupo Especial Intergubernamental de Composición Abierta de Expertos en el Acuerdo Internacional sobre Bosques (AHEG2): El Grupo Especial de Expertos del Foro de las Naciones Unidas sobre Bosques (FNUB) celebrará su segunda reunión (AHEG2) con el fin de revisar el Acuerdo Internacional sobre Bosques (IAF). Se espera que entre los resultados de AHEG2 se incluyan recomendaciones sobre un IAF más allá de 2015 en base a los aportes de las partes interesadas y una revisión

independiente del programa de varios años de trabajo de la IAF. Con el fin de facilitar su labor, AHEG2 considerará los aportes sobre el futuro del IAF hechos por los Estados miembro y otras partes interesadas, siempre y cuando hayan sido recibidos antes del 5 de diciembre de 2014. **fecha:** 12 al 16 de enero de 2015 **sede:** Oficina de las NU **lugar:** Ciudad de Nueva York, EE.UU. **teléfono:** + 1-212-963-3401 **e-mail:** unff@un.org **www:** <http://www.un.org/esa/forests/adhoc.html>

Noveno Grupo de Trabajo Especial Oficioso de Composición Abierta para Estudiar cuestiones relacionadas con la Conservación y Uso Sostenible de la BBNJ Marina:

Este grupo se reunirá para estudiar cuestiones relacionadas con la conservación y utilización sostenible de la diversidad biológica marina fuera de las zonas de jurisdicción nacional (BBNJ). Esta será la tercera de las tres reuniones (abril de 2014, junio de 2014 y enero de 2015) que la Asamblea General de las Naciones Unidas (AGNU) solicitó que se convocaran. Las reuniones tienen como objetivo hacer recomendaciones a la Asamblea General sobre el alcance, los parámetros y la viabilidad de un instrumento internacional en el marco de la Convención de las NU sobre el Derecho del Mar, (UNCLOS). **fecha:** 20 al 23 de enero de 2015 **sede:** Oficinas de las NU **lugar:** Nueva York, Estados Unidos **contacto:** División de Asuntos Oceánicos y Derecho del Mar, Oficina de Asuntos Jurídicos **correo electrónico:** doalos@un.org **www:** www.un.org/Depts/los/biodiversityworkinggroup/biodiversityworkinggroup.htm

48ª Reunión del Comité Permanente de la Convención de Ramsar sobre los Humedales: La 48ª reunión del Comité Permanente de la Convención de Ramsar sobre los Humedales tendrá lugar del 26 al 30 enero. **fecha:** 26 al 30 enero, 2015 **lugar:** Gland, Vaud, Suiza **contacto:** Secretaría de Ramsar **teléfono:** +41 22 999 0170 **fax:** +41 22 999 0169 **e-mail:** ramsar@ramsar.org **www:** <http://www.ramsar.org/event/48th-meeting-of-the-ramsar-standing-committee>

Reunión de Expertos sobre un Protocolo Opcional para la DNUDPI: Este grupo discutirá un estudio sobre la posibilidad de un protocolo opcional para la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (DNUDPI), centrándose en la tierra, los territorios y los derechos a los recursos, así como el derecho a la libre determinación, el autogobierno y la autonomía. Los resultados de la reunión se informarán al Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas (PFII) en su decimocuarta reunión de mayo de 2015. **fecha:** 27 al 29 de enero de 2015 **sede:** Sala de Conferencias N° 5, North Building Lawn, NU **lugar:** Ciudad de Nueva York, EE.UU. **contacto:** Secretaría del PFII **teléfono:** +1 917 367 5100 **fax:** +1 917 367 5102 **e-mail:** indigenous_un@un.org **www:** <http://undesadspd.org/indigenouspeoples.aspx>

INTERLAKEN+10: Gobernando los Paisajes Forestales: Los gobiernos de Indonesia, México, Sudáfrica, Suiza y Ucrania convocarán a la Iniciativa Conducida por los Países (CLI) en apoyo al Foro de las Naciones Unidas sobre Bosques (FNUB). El tema de esta CLI, que se centrará en la gobernanza forestal, es “lecciones aprendidas en diez años de experiencia y el camino a seguir después de 2015”. El encuentro está destinado a generar recomendaciones sobre cómo integrar la gobernanza forestal en el FNUB y la agenda de desarrollo post-2015. **fecha:** 3 al 6 de febrero de 2015 **sede:** Centro de Congresos de Kursaal **lugar:** Interlaken, Berna, Suiza **contacto:** Christoph Duerr **e-mail:** christoph.duerr@bafu.admin.ch **www:** <http://unff-interlaken10.org>

Taller de creación de capacidades de la Iniciativa de Océanos Sostenibles para América del Sur: El taller se centrará en compartir y aprender de las experiencias

regionales sobre la gestión de las áreas marinas y costeras, con el objetivo de alcanzar de manera integral las Metas de Diversidad Biológica de Aichi 6 y 11. Los participantes también discutirán sobre herramientas científicas y técnicas de apoyo a las Metas de Aichi, incluyendo la descripción de las zonas marinas de importancia ecológica o biológica (EBSA). La Secretaría del Convenio de las Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica (CDB), el Ministerio de Medio Ambiente de Perú y la Organización de las NU para la Agricultura y la Alimentación (FAO) están convocando a esta reunión. **fecha:** 23 al 27 de febrero de 2015 **lugar:** Lima, Perú **contacto:** Secretaría del CDB **teléfono:** +1 514 288 2220 **fax:** +1 514 288 6588 **e-mail:** secretariat@cbd.int **www:** <http://www.cbd.int/doc/?meeting=5406>

Iniciativa conducida por los grupos principales en apoyo del FNUB: Los grupos principales que participan en el Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (FNUB) están convocando un taller sobre el manejo forestal sostenible (MFS), bajo el lema: “Diseño de vehículos para garantizar medios de implementación”. Como resultado de la reunión se espera que haya recomendaciones que se enviarán a la undécima reunión del FNUB (FNUB11). Este taller está siendo apoyado por los gobiernos de Nepal y Alemania, en colaboración con Alianza de los Grupos Principales sobre Bosques (MGPoF), la Secretaría del Foro y de la Organización Internacional de Maderas Tropicales (OIMT). **fecha:** 2 al 6 de marzo de 2015 **lugar:** Kathmandu, Bagmati, Nepal **contacto:** Lambert Okrah **e-mail:** info@mgp-forests.org **www:** <http://www.mgp-forests.org/>

Tercera Conferencia Científica de la CNULD: La tercera Conferencia Científica de la CNULD se llevará a cabo del 9 al 12 de marzo de 2015, en México, y abordará el tema “Luchando contra la desertificación, la degradación de las tierras y la sequía para la reducción de la pobreza y el desarrollo sostenible – La contribución de la ciencia, la tecnología, y los conocimientos y prácticas tradicionales”. Coincidirá con el cuarto período extraordinario de sesiones del Comité de Ciencia y Tecnología (CCT S-4) de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (CNULD), y está siendo organizado por la Secretaría de la CNULD y el Consorcio de Conocimiento Científico y Tradicional para el Desarrollo Sostenible (STK4SD) **fecha:** 9 al 12 de marzo de 2015 **lugar:** Cancún, Quintana Roo, México **contacto:** Consorcio de STK4SD **e-mail:** 3sc.unccd@agropolis.fr **www:** <http://3sc.unccd.int/>

IV Semana del Bosque Mediterráneo: La Cuarta Semana del Bosque Mediterráneo ha sido convocada por la Organización de las NU para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Gobierno de España, FOREST EUROPE y otros asociados con el fin de explorar el papel de los bosques mediterráneos en la economía verde. Durante esta semana los sectores interesados se reunirán para explorar las consideraciones políticas de la Declaración de Tlemcen y Marco Estratégico sobre Bosques Mediterráneos (SFMF), promover los bosques resilientes, considerar la integración de otros sectores dentro de los programas forestales nacionales y desarrollar una visión global para el futuro de los bosques y arboledas mediterráneas. **fecha:** 17 al 20 de marzo de 2015 **sede:** Hospital de la Santa Creu **lugar:** Barcelona, Cataluña, España **contacto:** David Solano **e-mail:** david.solano@ctfc.es **www:** <http://med.forestweek.org/>

Tercera Semana Global del Suelo: Esta semana brindará una plataforma para debatir sobre cuestiones relacionadas con los suelos y las tierras, facilitar la aparición de nuevas iniciativas y fortalecer las ya existentes. La semana estará compuesta por talleres sobre temas que han surgido desde

la primera Semana Mundial de Suelos: gestión de tierras de carbono; suelos y aguas; rehabilitación de la tierra; ciudades; gobernanza de la tierra; economía de la tierra y la degradación de la tierra; un mundo neutral en degradación de la tierra (LDNW); suelo y biomasa para fines no alimentarios; y los suelos y la seguridad alimentaria. El evento es organizado por el Foro Global del Suelo en el Instituto de Estudios Avanzados de Sostenibilidad (IASS), en colaboración con varias organizaciones de Naciones Unidas y otros socios. **fecha:** 19 al 23 de abril de 2015 **lugar:** Berlín, Alemania **contacto:** IASS Potsdam **teléfono:** + 49-331-28822-374 **e-mail:** globalsoilweek@iass-potsdam.de **www:** <http://globalsoilweek.org/>

14a Sesión del Foro Permanente de las NU para las Cuestiones Indígenas (PFII 14): El Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas hará un seguimiento de los resultados de la Conferencia Mundial sobre Pueblos Indígenas (WCIP) y discutirá la agenda de desarrollo post-2015. La 14ª sesión incluirá discusiones sobre autolesiones y suicidio entre los jóvenes, cuestiones indígenas en la región del Pacífico, y la posibilidad de un protocolo opcional para la Declaración de las NU sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (DNUDPI). Otros temas a tratar incluyen la implementación de la DNUDPI, y la labor futura del Foro Permanente. **fecha:** 20 de abril al 1 de mayo de 2015 **sede:** Oficinas de las NU, Ciudad de Nueva York **lugar:** Ciudad de Nueva York, **contacto:** Secretaría de PFII **teléfono:** +1 917 367 5100 **fax:** +1 917 367 5102 **e-mail:** indigenous_un@un.org **www:** <http://undesadspd.org/indigenouspeoples.aspx>

Reunión Ministerial del Consejo Ártico 2015: Esta Reunión Ministerial del Consejo Ártico reunirá a los ministros de los Estados del Ártico y representantes de alto nivel de las organizaciones participantes permanentes indígenas para establecer los objetivos del Consejo para los próximos dos años. La Reunión Ministerial de 2015 marcará la conclusión de la presidencia de Canadá y el comienzo de la presidencia de Estados Unidos, que durará desde 2015 hasta 2017. La reunión de abril de 2015 será precedida por un evento en Ottawa, Canadá, el 23 de abril de 2015 para mostrar los logros del Consejo durante la presidencia de Canadá. **fecha:** 24 al 25 de abril de 2015 **lugar:** Iqaluit, Nunavut, Canadá **contacto:** Secretaría del Consejo Ártico **teléfono:** + 47-77-75-01-40 **e-mail:** acs@arctic-council.org **www:** <http://www.arctic-council.org/index.php/en/events/2013-02-22-11-47-54/calendar-view>

Undécimo período de sesiones del Foro de las Naciones Unidas sobre Bosques (FNUB 11): La undécima sesión del Foro de las Naciones Unidas sobre Bosques (FNUB 11) estudiará el futuro del acuerdo internacional sobre bosques, basado en sus dificultades y eficacia. En la reunión también se examinarán los progresos en la aplicación de los objetivos mundiales sobre bosques y el instrumento jurídicamente no vinculante sobre todos los tipos de bosques. Entre las cuestiones temáticas bajo consideración se incluyen la gestión sostenible de los bosques (SFM) y aplicación de las leyes, así como la cooperación y la coordinación. **fecha:** 4 al 15 de mayo de 2015 **lugar:** Ciudad de Nueva York, EE.UU. **contacto:** Secretaría del FNUB **teléfono:** 1 212 963 3401 **e-mail:** unff@un.org **www:** <http://www.un.org/esa/forests/session.html>

Foro Mundial sobre Tierras 2015: El Foro Mundial sobre Tierras 2015 se llevará a cabo bajo el lema “gobernanza de la tierra para el desarrollo inclusivo, la justicia y la sostenibilidad: hora de actuar”. El evento reunirá a profesionales, usuarios de la tierra, activistas, políticos e investigadores de todo el mundo. Los participantes debatirán, compartirán y planificarán acciones conjuntas sobre gobernanza de la tierra centrada en

las personas, con el fin de contribuir objetivos más amplios vinculados con la reducción de la pobreza, la seguridad alimentaria, la sostenibilidad ambiental y el bienestar y la dignidad humana, incluso en el contexto del marco de desarrollo post 2015. La Coalición Internacional de la Tierra organiza el evento junto con el Instituto Panafricano para la Ciudadanía y el Desarrollo de los Consumidores y otros. **fecha:** 11 al 17 de mayo de 2015 **lugar:** Dakar, Kaolack, Senegal **contacto:** Secretaría de ILC **teléfono:** + 39-06-5459-2445 **e-mail:** dakar2015@landcoalition.org **www:** <http://www.landcoalition.org/en/node/2490>

CP12 de Ramsar: La 12ª Reunión de la Conferencia de las Partes contratantes de la Convención de Ramsar sobre Humedales (CP12) se realizará en junio en Punta del Este, Uruguay. **fecha:** 1-9 de junio de 2015 **sede:** Conrad Resort and Casino **lugar:** Punta del Este, Uruguay **contacto:** Secretaría de Ramsar **teléfono:** +41-22-999-0170 **fax:** +41-22-999-0169 **correo electrónico:** ramsar@ramsar.org **www:** <http://www.ramsar.org/about/next-cop>

XIV Congreso Forestal Mundial: El Congreso Forestal Mundial de 2015, el primero que se celebra en África, se reunirá bajo el lema “Bosques y Gente - Invirtiendo en un futuro sostenible”. El Congreso, convocado por la Organización de las NU para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y el gobierno de Sudáfrica, analizará cómo integrar a los bosques en los debates mundiales sobre desarrollo sostenible y facilitará el desarrollo de alianzas para abordar las cuestiones forestales mundiales. **fecha:** 7 al 11 de septiembre de 2015 **lugar:** Durban, KwaZulu-Natal, Sudáfrica **contacto:** Departamento de Agricultura, Silvicultura y Pesca de Sudáfrica **e-mail:** WFC-XIV-Info@fao.org **www:** <http://www.fao.org/forestry/wfc/en/>

Cumbre de las NU para la Adopción de la Agenda de Desarrollo Post-2015: La realización de la Cumbre de las NU para la Adopción de la Agenda de Desarrollo Post-2015 fue ordenada por la Asamblea General de las NU el 25 de septiembre de 2013 (resolución 68/6). En las consultas sobre modalidades para la organización de la Cumbre, los Estados miembro están considerando la celebración de la cumbre del 28 al 30 de septiembre de 2015, a partir de un proyecto de resolución revisado distribuido por el Presidente de la AGNU Sam Kutesa el 30 de octubre de 2014. **fecha:** 28 al 30 de septiembre de 2015 **sede:** Oficinas de las Naciones Unidas **lugar:** Ciudad de Nueva York, EE.UU. **contacto:** Oficina del Presidente de la Asamblea General de las NU **www:** <http://www.un.org/millenniumgoals/beyond2015-overview.shtml>

29º período de sesiones de la Comisión Forestal para América Latina y el Caribe: La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) convocará a esta reunión con el fin de reunir a expertos forestales y quienes toman decisiones en la región. La reunión es una de las seis reuniones regionales que se celebran cada dos años en apoyo a las Comisiones Forestales Regionales de la FAO. **fecha:** 5 al 9 de octubre de 2015 **lugar:** a determinar **contacto:** Hivy Ortizchour **e-mail:** hivy.ortizchour@fao.org **www:** <http://www.fao.org/forestry/31106/en/>

Conferencia Ministerial Extraordinaria de FOREST EUROPE y séptima Conferencia Ministerial de FOREST EUROPE: La Conferencia Ministerial Extraordinaria y la 7ª Conferencia Ministerial de FOREST EUROPE se realizarán una después de la otra para considerar el trabajo del comité intergubernamental de negociación de un Acuerdo Jurídicamente Vinculante sobre los Bosques de Europa. **fecha:** 19 a 23 oct, 2015 **lugar:** Madrid, España **www:** <http://www.foresteurope.org/>

Silva2015 y Tercera Semana de Bosques Europeos:

Durante la 72ª sesión conjunta del Comité de Bosques e Industria Forestal de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (CEPE) y la Comisión Forestal Europea de la FAO, y la tercera Semana de Bosques Europeos (Silva2015), se discutirá sobre la gestión sostenible de los bosques (SFM) en Europa y el papel de las industrias forestales sostenibles en la economía regional. **fecha:** 2 al 6 de noviembre de 2015 **lugar:** Suiza **adicional:** Engelberg **contacto:** Paolo Cravero **e-mail:** paolo.cravero@unece.org **www:** <http://www.unece.org/forests-welcome/about-us/forestsaboutusnewsletter/unecefao-issue-34-2014.html>

CP 21 de la CMNUCC: La 21ª reunión de la Conferencia de las Partes de la CMNUCC se celebrará en diciembre de 2015, en París, Francia **fecha:** 30 de noviembre al 11 de diciembre de 2015 **lugar:** París, Ile-de-France, Francia **contacto:** Secretaría de la CMNUCC **teléfono:** + 49-228 815-1000 **fax:** + 49-228-815-1999 **e-mail:** secretariat@unfccc.int **www:** http://unfccc.int/meetings/unfccc_calendar/items/2655.php?year=2015

Comisión de Bosques y Vida Silvestre de África - 20º período de sesiones: La FAO convocará a esta reunión con el fin de propiciar el encuentro de expertos forestales y quienes toman decisiones en la región. La reunión es una de las seis reuniones regionales específicas celebrada cada dos años en apoyo a las Comisiones Forestales Regionales de la FAO. **fecha:** 1 al 6 de febrero de 2016 **lugar:** Tanzania **contacto:** Foday Bojang **e-mail:** foday.bojang@fao.org **www:** <http://www.fao.org/forestry/afwc/en/>

Segunda Reunión de la Asamblea Ambiental de las NU: La Asamblea de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (UNEA) se reunirá por segunda vez en 2016. La UNEA del PNUMA representa el más alto nivel de gobierno de los asuntos ambientales internacionales dentro del sistema de las NU. La conferencia de Río+20 acordó en junio de 2012 fortalecer y actualizar el PNUMA a través de medidas que incluyeran la membresía universal en su Consejo de Administración y la garantía de la participación activa de todos los sectores interesados pertinentes. **fecha:** 23 al 27 de mayo de 2016 **sede:** Sede del PNUMA, Oficina de las Naciones Unidas, Nairobi (ONUN), Gigiri **lugar:** Nairobi, Kenya **contacto:** Jiri Hlavacek **teléfono:** (254-20) 7621234 **e-mail:** unepinfo@unep.org **www:** <http://www.unep.org/unea/en/>

Congreso Mundial de la Conservación 2016 de la UICN: El Congreso Mundial de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) es convocado cada cuatro años para reunir a los líderes de los gobiernos, el sector público, las organizaciones no gubernamentales, las empresas, los organismos de las NU y las organizaciones indígenas y de base con el fin de que debatan y tomen decisiones sobre soluciones a los problemas ambientales y de desarrollo de todo el mundo. Durante este evento se realizará un foro público donde tendrán lugar debates, talleres, diálogos, mesas redondas, cursos de capacitación, actuaciones musicales y exposiciones, y se reunirá una Asamblea de Miembros que deliberará sobre resoluciones y recomendaciones de la UICN con respecto a cuestiones fundamentales de conservación. **fecha:** 1 al 10 de septiembre de 2016 **sede:** Hawaii Convention Center **lugar:** Honolulu, HI, EE.UU. **contacto:** Ewa Magiera, Relaciones con los Medios de la UICN **teléfono:** +41 76 505 33 78 **e-mail:** ewa.magiera@iucn.org **www:** <http://www.iucn.org/?14840/Hawaii-to-host-the-next-IUCN-World-Conservation-Congress>

CP13 del CBD: La décimo tercera reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) re realizará en Los Cabos, México, en noviembre de 2016. **fecha:** Noviembre de 2016 (tentativa) **lugar:** Los Cabos, Baja California Sur, México **contacto:** Secretaría del CDB **teléfono:** +1-514-288-2220 **fax:** +1-514-288-6588 **correo electrónico:** secretariat@cbd.int **www:** <http://www.cbd.int/cop>

GLOSARIO

ACB	Área Clave de la Diversidad Biológica
AMP	Áreas Marinas Protegidas
AP	Áreas Protegidas
CDB	Convención sobre la Diversidad Biológica
CEM	Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias de Animales Silvestres
CEO	Director Ejecutivo
CITES	Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres
CNULD	Convención de las NU de Lucha contra la Desertificación
CONANP	Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas, México
FMAM	Fondo para el Medio Ambiente Mundial
FWS	Servicio de Pesca y Vida Silvestre, EE.UU.
GEI	Gases de Efecto Invernadero
ICCA	Áreas conservadas por indígenas y comunidades
IMPAC	Congreso Internacional de Áreas Marinas Protegidas
IPCCA	Iniciativa Biocultural de Evaluación del Cambio Climático de los Pueblos Indígenas
LMMA	Red de áreas marinas gestionadas a nivel local
MDM	Metas de Desarrollo del Milenio
MDS	Metas de Desarrollo Sostenible
MedPAN	Red de Áreas Protegidas Marinas del Mediterráneo
NASA	Administración Nacional de la Aeronáutica y el Espacio de EE.UU.
ONG	Organización no gubernamental
PES	Pago por Servicio de Ecosistemas
PNUMA	Programa de las NU para el Medio Ambiente
RDC	República Democrática del Congo
REDD+	Reducción de las emisiones de la deforestación y la degradación de los bosques en los países en desarrollo, y conservación de los bosques, gestión sostenible de los bosques y mejora de las existencias de carbono de los bosques
UICN	Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
WCPA	Comisión Mundial sobre Áreas Protegidas
ZCP	Zona de Conservación Pesquera
ZEE	Zona Económica Exclusiva